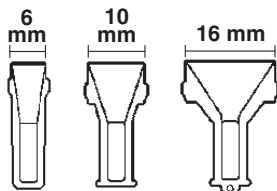


UNDERScore IN/OUT

TOP BEND



SIDE BEND



I ATTENZIONE:

LA SICUREZZA DELL'APPARECCHIO E' GARANTITA SOLO CON L'USO APPROPRIATO DELLE SEGUENTI ISTRUZIONI; PERTANTO E' NECESSARIO CONSERVARLE.

GB WARNING:

THE SAFETY OF THIS FIXTURE IS GUARANTEED ONLY IF YOU COMPLY WITH THESE INSTRUCTIONS; REMEMBER TO CONSERVE IN A SAFE PLACE.

F ATTENTION:

LA SECURITE DE L'APPAREIL N'EST GARANTIE QU'EN CAS D'UTILISATION CORRECTE DES INSTRUCTIONS SUIVANTES; IL FAUT PAR CONSÉQUENT LES CONSERVER.

D ACHTUNG:

DIE SICHERHEIT DES GERÄTES WIRD NUR DURCH SACHGEMÄSSE BEFOLGUNG NACHSTEHENDER ANWEISUNGEN GEWÄHRLEISTET; IHRE AUFBEWAHRUNG IST DESHALB SEHR WICHTIG.

NL OPGELET:

DE VEILIGHEID VAN DI ATOESTEL IS SLECHTS DAN GEGARANDEERD ALS INDIEN DE VOLGENDE INSTRUCTIES STRIKT WORDEN TOEGEPAST: DAAROM MOET MEN ZE OOK BEWAREN.

E ATENCION:

LA SEGURIDAD DEL APARATO SE GARANTIZA SOLO CUMPLIENDO CUIDADOSAMENTE LAS SIGUIENTES INSTRUCCIONES; POR ELLO, ES NECESARIO CONSERVARLAS.

DK BEMÆRK:

SIKKERHEDEN VED BRUG AF ARMATURET KAN KUN GARANTERES, HVIS DISSE ANVISNINGER FØLGES; SØRG DERFOR FOR AT GEMME DEM.

N ADVARSEL:

SIKKERHETEN TIL DETTE APPARATET GARANTERES KUN HVIS DU OVERHOLDER DISSE INSTRUKSJONENE; HUSK Å OPPBEVARE DEM PÅ ET TRYGT STED.

S OBSERVERA!

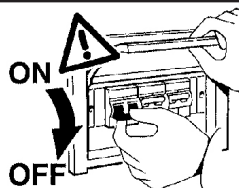
UTRUSTNINGENS SÄKERHET KAN ENDAST GARANTERAS OM DESSA ANVISNINGAR RESPEKTERAS I DETALJ. SPARA DÄRFÖR DESSA ANVISNINGAR FÖR FRAMTIDA KONSULTATION.

RUS ВНИМАНИЕ:

МЫ ГАРАНТИРУЕМ БЕЗОПАСНУЮ ЭКСПЛУАТАЦИЮ ИЗДЕЛИЯ ТОЛЬКО ПРИ СОБЛЮДЕНИИ СЛЕДУЮЩИХ ИНСТРУКЦИЙ; С ЭТОЙ ЦЕЛЬЮ НЕОБХОДИМО СОХРАНИТЬ ДАННУЮ БРОШЮРУ.

CN 警告

为确保该装置安全，请遵守操作指示；并于安全场所放置。



N.B.: DURANTE L'INSTALLAZIONE DEL SISTEMA RISPETTARE SCRUPolosAMENTE LE NORME IMPIANTISTICHE VIGENTI.

N.B.: WHEN INSTALLING THE SYSTEM, STRICTLY COMPLY WITH ALL REGULATIONS ON INSTALLATION IN FORCE.

N.B.: LORS DE L'INSTALLATION DU SYSTÈME VEUILLEZ RESPECTER RIGOREUSEMENT LES NORMES EN VIGUEUR EN LA MATIÈRE.

NB: BEACHTEN SIE BEI DER INSTALLATION DES SYSTEMS GEWISSENHAFT DIE GÜLTIGEN BESTIMMUNGEN BEZÜGLICH DER ANLAGENTECHNIK.

N.B.: BIJ HET INSTALLEREN VAN HET SYSTEEM MOET U DE GELDENDE INSTALLATIE-NORMEN STRIKT NALEVEN.

N.B.: DURANTE LA INSTALACIÓN DEL SISTEMA RESPETAR E SCRUPolosAMENTE LAS NORMAS DE INSTALACIÓN VIGENTES.

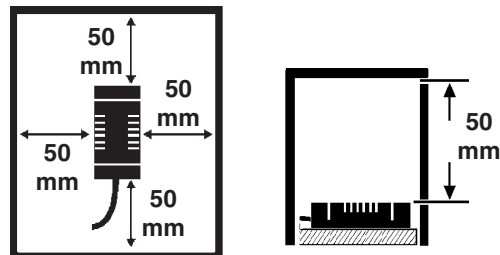
N.B.: UNDER INSTALLATION AF SYSTEMET SKAL MAN NØJE OVERHOLDE DE GÆLDENDE REGLER FOR DISSE ANLÆG.

N.B.: VED INSTALLASJON AV SYSTEMET SKAL ALLE FORSKRIFTER OM INSTALLASJON SOM GJELDER FØLGES STRENGT.

OBS! UNDER INSTALLATIONEN AV SYSTEMET SKA INSTALLATIONSFÖRESKRIFTERNA RESPEKTERAS I DETALJ.

ПРИМЕЧАНИЕ: В ПРОЦЕССЕ МОНТАЖА СИСТЕМЫ СТРОГО СОБЛЮДАЙТЕ НАЦИОНАЛЬНЫЕ ДЕЙСТВУЮЩИЕ НОРМАТИВЫ ПО ЭЛЕКТРОПРОВОДКЕ.

注意：在安装系统时请遵守设备的安装规定。



I Maneggiare con cura e non sottoporre a tensioni meccaniche.

GB Handle with care and do not subject to mechanical stress.

F Manipuler avec précaution et ne pas soumettre à des contraintes mécaniques.

D Vorsichtig behandeln und keinen mechanischen Spannungen aussetzen.

NL Voorzichtig bij het gebruik van dit product. Mag niet worden onderworpen aan mechanische spanning.

E Manejar con cuidado y no someter a tensiones mecánicas.

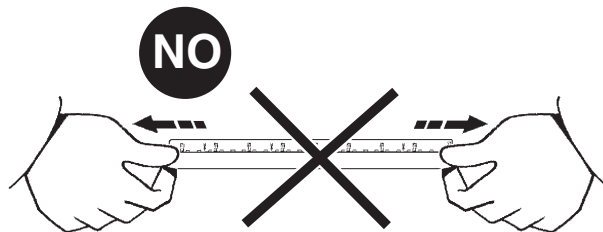
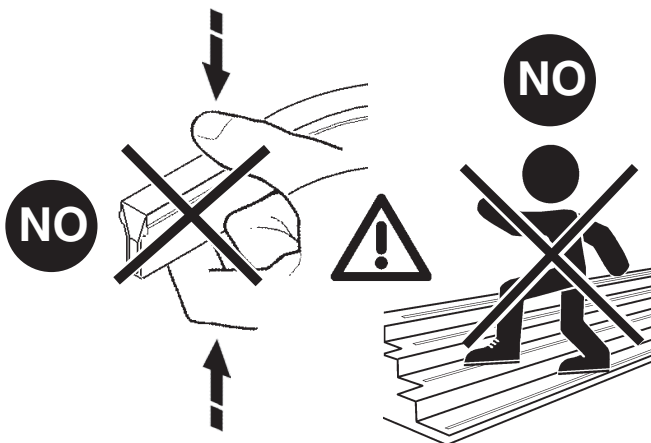
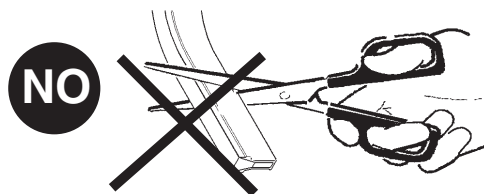
DK Håndter med forsigtighed og udsæt ikke for mekaniske spændinger.

N Må behandles forsiktig. Må ikke utsettes for mekaniske spenninger.

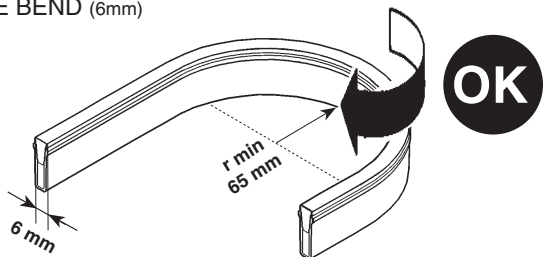
S Ska hanteras försiktigt och inte utsättas för mekaniska påfrestningar.

RUS Обращаться осторожно и не подвергать механическому напряжению

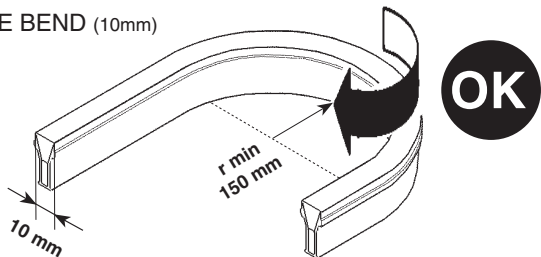
CN 小心轻放，切勿使其遭受机械应力



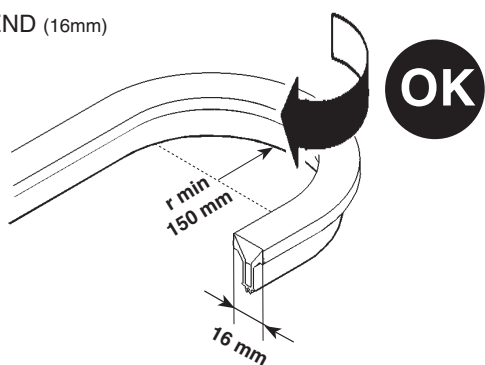
SIDE BEND (6mm)



SIDE BEND (10mm)



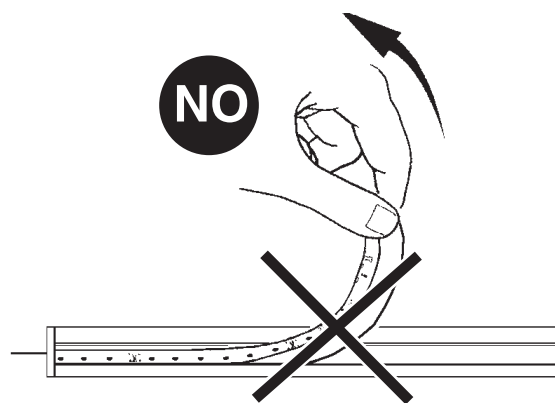
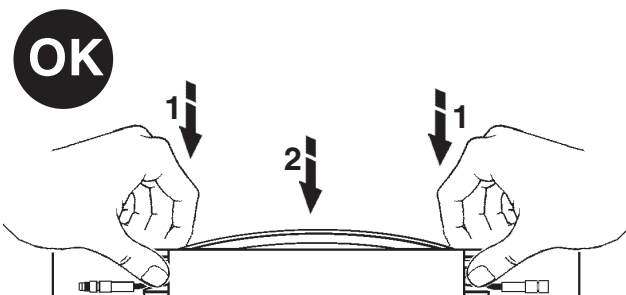
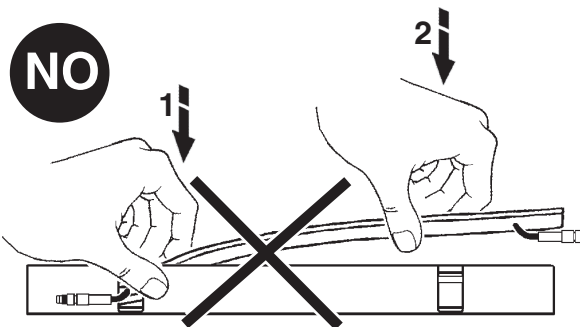
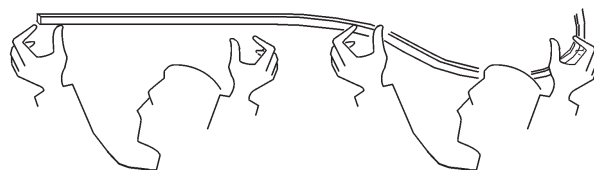
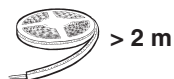
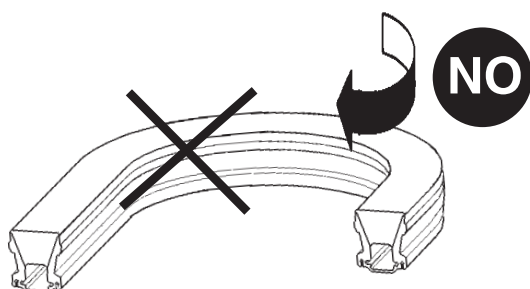
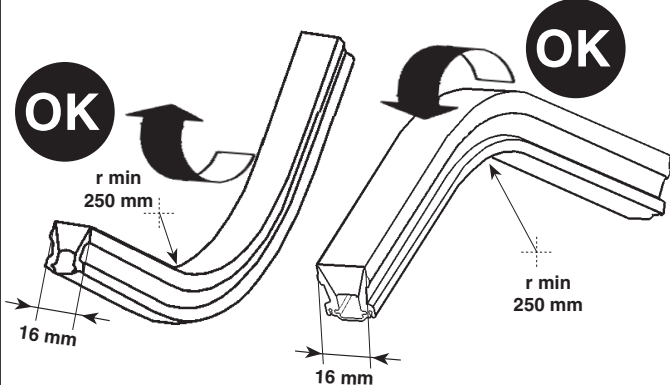
SIDE BEND (16mm)

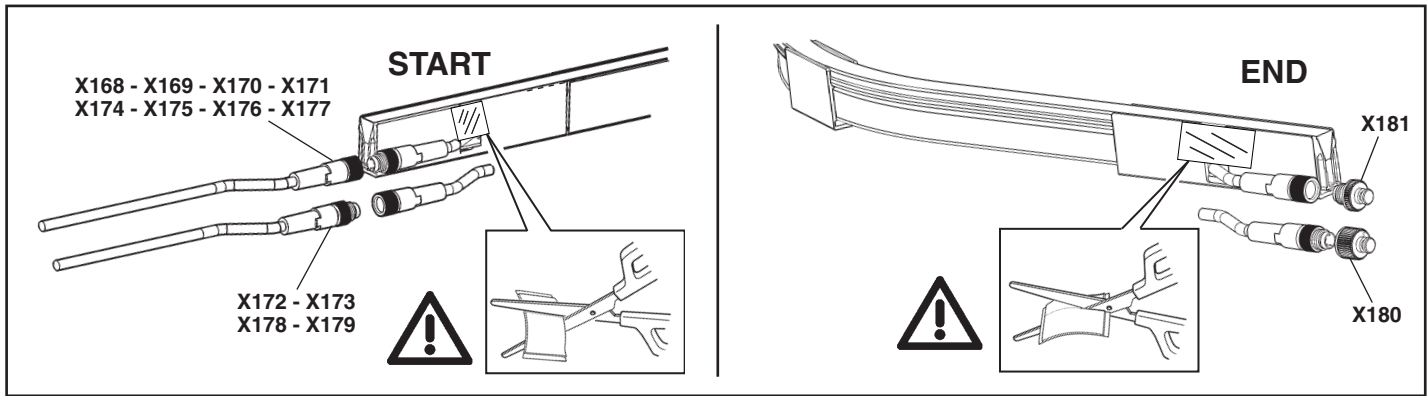


SIDE BEND (6mm - 10mm - 16 mm)



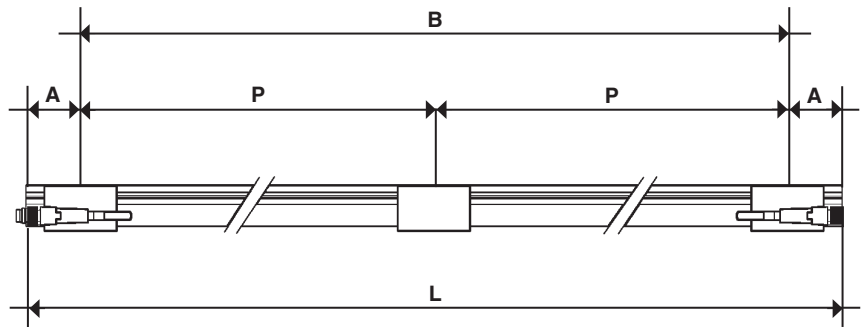
TOP BEND (16mm)



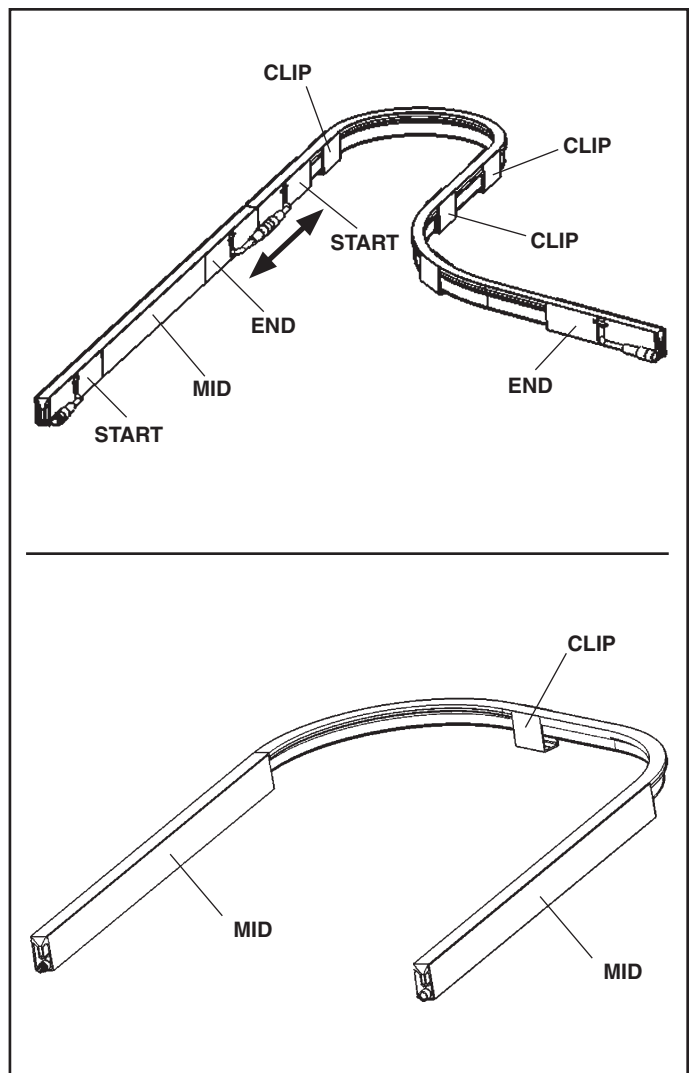
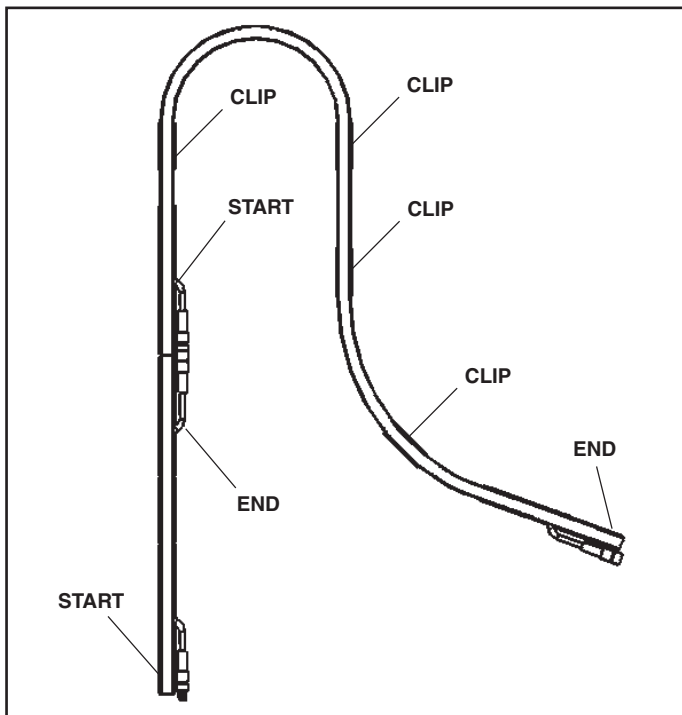


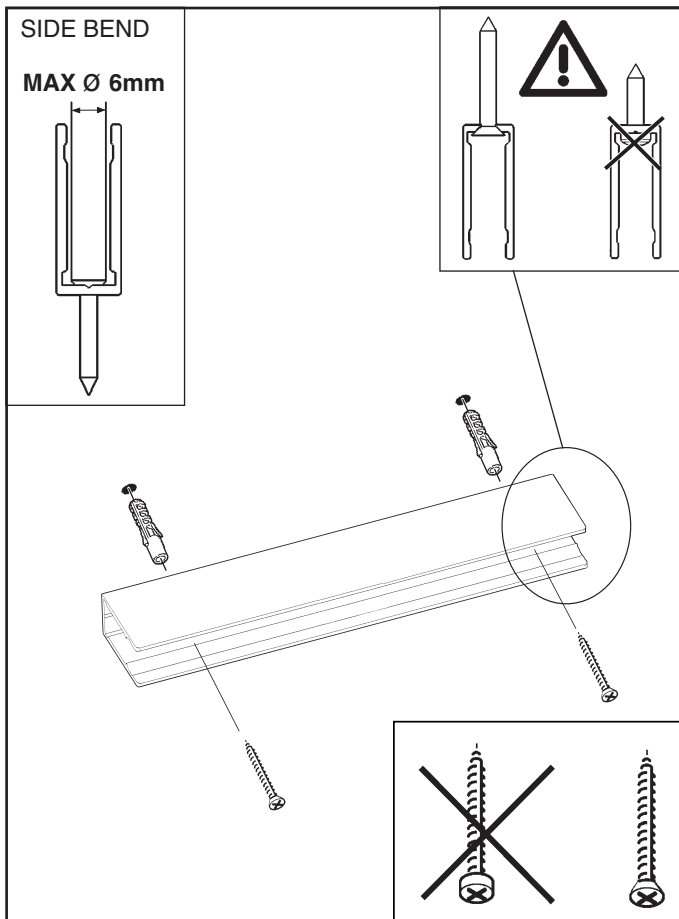
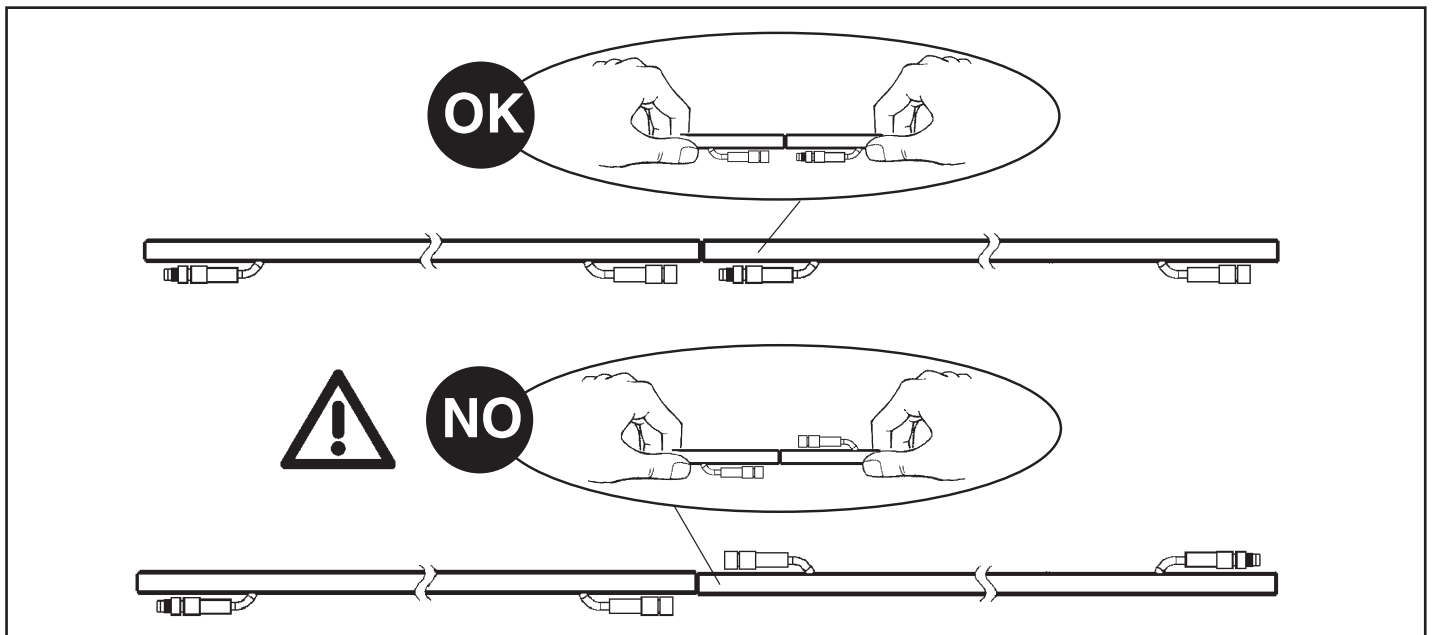
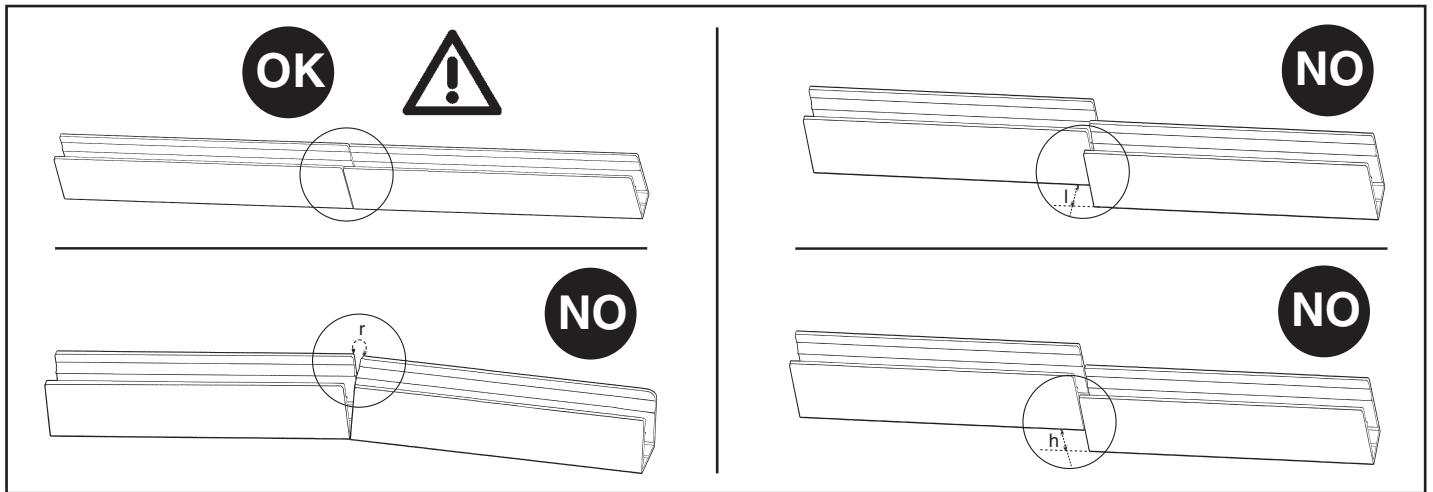
L (mm)	N° (CLIP)	A (mm)	B (mm)	P (mm)
254	2	30	194	-
304	2	30	244	-
354	2	30	294	-
404	2	30	344	-
454	2	30	394	-
504	3	30	-	222
554	3	30	-	247
604	3	30	-	272
654	3	30	-	297
704	3	30	-	322
754	3	30	-	347
804	4	30	-	248
854	4	30	-	264,7
904	4	30	-	281,3
954	4	30	-	298
1004	4	30	-	314,7
2004	6	30	-	388,8
3004	9	30	-	368
4004	12	30	-	358,5
5004	14	30	-	380,3
7004	18	30	-	408,5

art. X131 - X132 - X141 - X142
X145 - X146 - X147 - X156
X157 - X166 - X167

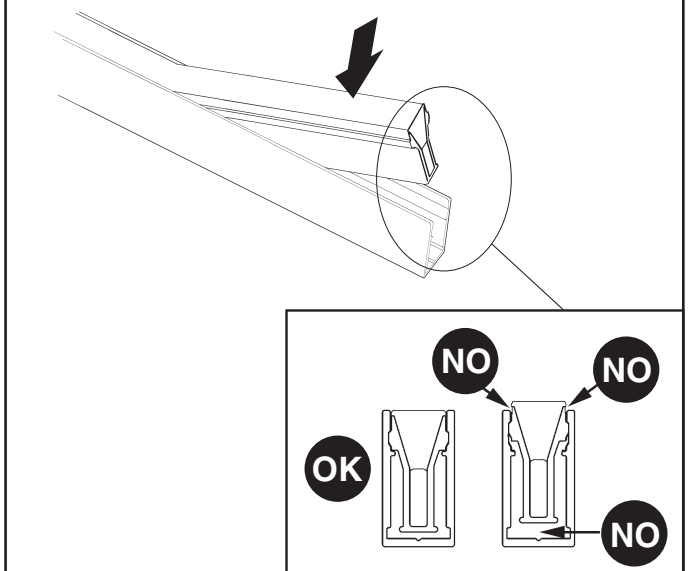


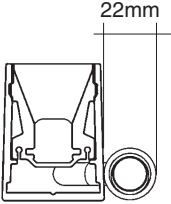
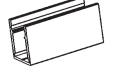
I In applicazioni con presenza di curve, i valori riportati in tabella possono variare.
GB In applications featuring bends, the values shown in the table may vary.
F En présence de courbes, les valeurs figurant dans le tableau peuvent varier.
D In Anwendungen mit kurvenförmiger Verlegung gelten evtl. vor den Tabellenangaben abweichende Werte.
NL Bij toepassingen met bochten kunnen de waarden in de tabel variëren.
E En aplicaciones con curvas, los valores indicados en la tabla pueden variar.
DK Ved anvendelser med tilstedeværelse af kurver kan værdierne i tabellen variere.
N Hvis bruksområdet er krumlinjet, kan verdiene i tabellen endre seg.
S Vid appliceringar där det förekommer böjor kan värdena som anges i tabellen variera.
RUS Применение, при которых продукт сгибается, может предусматривать изменение значений, приведенных в таблице.
CN 在特有的曲面应用中，表格所示数值可能有所改变。



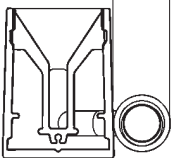
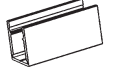


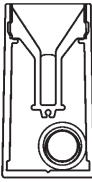
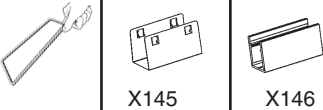
- I Il cavo non può essere sostituito, se è danneggiato occorre sostituire il prodotto.
- GB** The cable cannot be replaced; if it is damaged, you must replace the product.
- F** Le câble ne peut pas être remplacé. S'il est endommagé, il faut remplacer le produit.
- D** Das Kabel kann nicht ausgetauscht werden; wird es beschädigt, muss das Gerät entsorgt werden.
- NL** De kabel mag niet worden vervangen. Als hij beschadigd is dient u het product zelf te vervangen.
- E** El cable no se puede sustituir; si se daña, habrá que sustituir el producto.
- DK** Ledningen kan ikke udskiftes; hvis den er beskadiget, skal produktet udskiftes.
- N** Ledningen kan ikke byttes ut. Hvis det er ødelagt må hele produktet byttes.
- S** Kabeln kan inte bytas ut om den är skadad. Ersätt produkten om kabeln är skadad.
- RUS** Кабель не подлежит замене; при повреждении кабеля заменить все изделие целиком.
- CN** 线缆不可更换，如有损坏，您必须更换该产品。

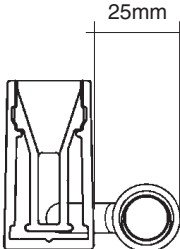
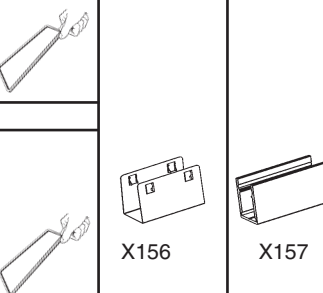


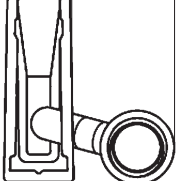
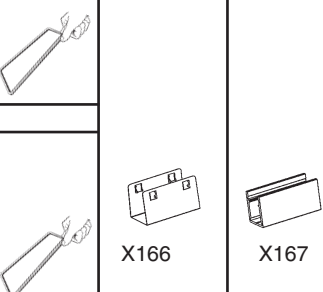
TOP 16 mm H=26,5	WARM	NEUTRAL	COOL	RGB	L (ART) ±4mm	PROFILES ACCESSORIES	SPRING	CLIP	EXAMPLE
	E407	E428	E449	E470	L=254	X133	 X141	 X142	A
	E408	E429	E450	E471	L=304	X137 + X138 (L=90mm)			I
	E409	E430	E451	E472	L=354	X137 + X138 (L=140mm)			I
	E410	E431	E452	E473	L=404	X137 + X138 (L=190mm)			I
	E411	E432	E453	E474	L=454	X137 + X138 (L=240mm)			I
	E412	E433	E454	E475	L=504	X134			B
	E413	E434	E455	E476	L=554	X137 + X138 (L=340mm)			I
	E414	E435	E456	E477	L=604	X137 + X138 (L=390mm)			I
	E415	E436	E457	E478	L=654	X137 + X138 (L=440mm)			I
	E416	E437	E458	E479	L=704	X137 + X138 (L=490mm)			I
	E417	E438	E459	E480	L=754	X137 + X138 (L=540mm)			I
	E418	E439	E460	E481	L=804	X137 + X138 (L=590mm)			I
	E419	E440	E461	E482	L=854	X137 + X138 (L=640mm)			I
	E420	E441	E462	E483	L=904	X137 + X138 (L=690mm)			I
	E421	E442	E463	E484	L=954	X137 + X138 (L=740mm)			I
	E422	E443	E464	E485	L=1004	X135			C
	E423	E444	E465	E486	L=2004	X136			D
	E424	E445	E466	E487	L=3004	X137 + X138 + X139			E
	E425	E446	E467	E488	L=4004	X137 + X139 + X140			F
	E426	E447	E468	E489	L=5004	X137 + X138 + X139 + X140			G
	E427	E448	E469	E490	L=7004	X137 + X138 + X139 + X140 + X140			H

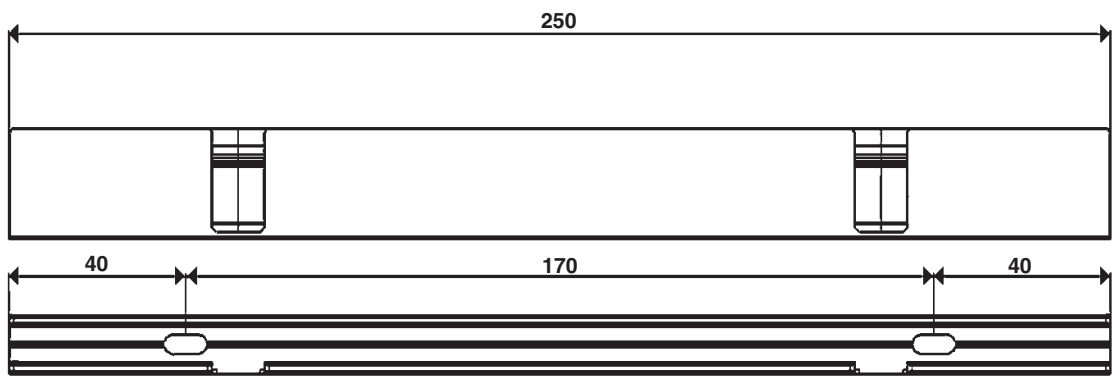
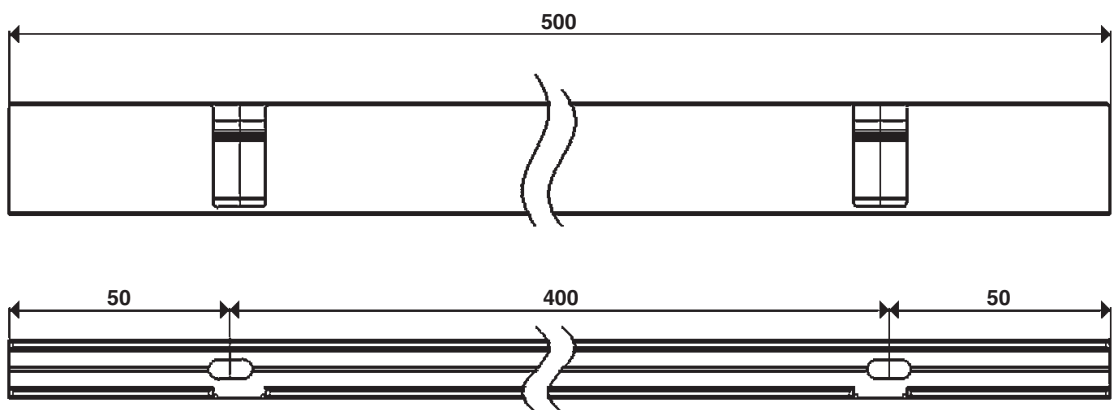
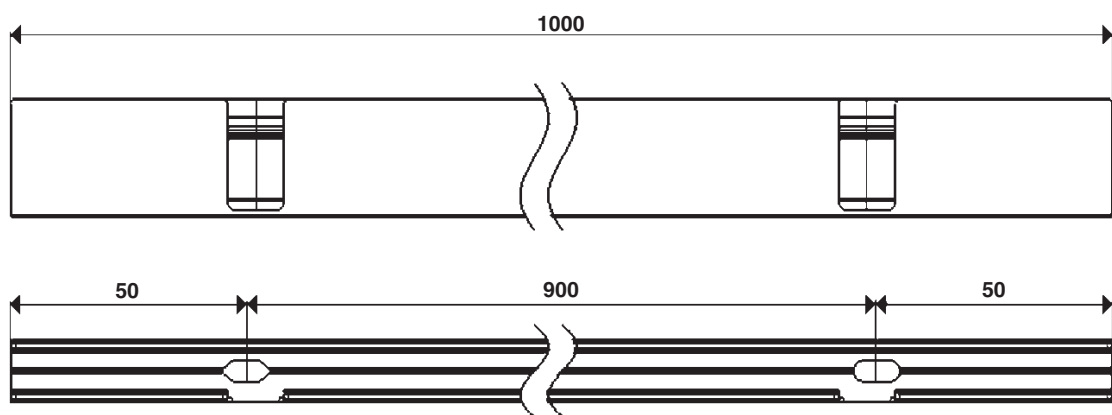
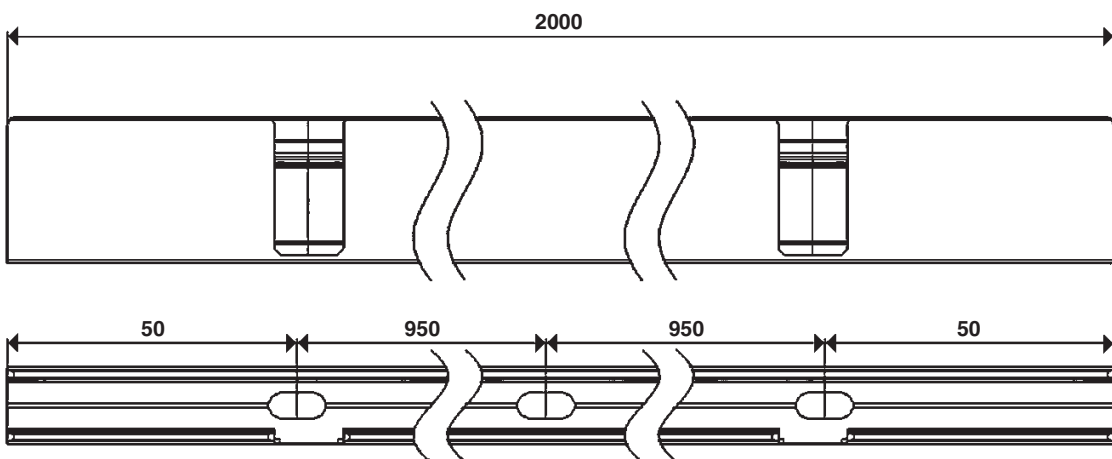
TOP 16 mm H=31	WARM	NEUTRAL	COOL	RGB	L (ART) ±4mm	PROFILES ACCESSORIES	SPRING	CLIP
	E407	E428	E449	E470	L=254	X129 (L=250mm)	 X131	 X132
	E408	E429	E450	E471	L=304	X129 (L=300mm)		
	E409	E430	E451	E472	L=354	X129 (L=350mm)		
	E410	E431	E452	E473	L=404	X129 (L=400mm)		
	E411	E432	E453	E474	L=454	X129 (L=450mm)		
	E412	E433	E454	E475	L=504	X129 (L=500mm)		
	E413	E434	E455	E476	L=554	X129 (L=550mm)		
	E414	E435	E456	E477	L=604	X129 (L=600mm)		
	E415	E436	E457	E478	L=654	X129 (L=650mm)		
	E416	E437	E458	E479	L=704	X129 (L=700mm)		
	E417	E438	E459	E480	L=754	X129 (L=750mm)		
	E418	E439	E460	E481	L=804	X129 (L=800mm)		
	E419	E440	E461	E482	L=854	X129 (L=850mm)		
	E420	E441	E462	E483	L=904	X129 (L=900mm)		
	E421	E442	E463	E484	L=954	X129 (L=950mm)		
	E422	E443	E464	E485	L=1004	X129		
	E423	E444	E465	E486	L=2004	X130		
	E424	E445	E466	E487	L=3004	X130 + X129		
	E425	E446	E467	E488	L=4004	X130 + X130		
	E426	E447	E468	E489	L=5004	X130 + X130 + X129		
	E427	E448	E469	E490	L=7004	X130 + X130 + X130 + X129		

SIDE 16 mm H=26,5	WARM	NEUTRAL	COOL	RGB	L (ART) ±4mm	PROFILES ACCESSORIES	SPRING	CLIP	EXAMPLE
	E491	E512	E533	E554	L=254	X133	 X147	 X142	A
	E492	E513	E534	E555	L=304	X137 + X138 (L=90mm)			I
	E493	E514	E535	E556	L=354	X137 + X138 (L=140mm)			I
	E494	E515	E536	E557	L=404	X137 + X138 (L=190mm)			I
	E495	E516	E537	E558	L=454	X137 + X138 (L=240mm)			I
	E496	E517	E538	E559	L=504	X134			B
	E497	E518	E539	E560	L=554	X137 + X138 (L=340mm)			I
	E498	E519	E540	E561	L=604	X137 + X138 (L=390mm)			I
	E499	E520	E541	E562	L=654	X137 + X138 (L=440mm)			I
	E500	E521	E542	E563	L=704	X137 + X138 (L=490mm)			I
	E501	E522	E543	E564	L=754	X137 + X138 (L=540mm)			I
	E502	E523	E544	E565	L=804	X137 + X138 (L=590mm)			I
	E503	E524	E545	E566	L=854	X137 + X138 (L=640mm)			I
	E504	E525	E546	E567	L=904	X137 + X138 (L=690mm)			I
	E505	E526	E547	E568	L=954	X137 + X138 (L=740mm)			I
	E506	E527	E548	E569	L=1004	X135			C
	E507	E528	E549	E570	L=2004	X136			D
	E508	E529	E550	E571	L=3004	X137 + X138 + X139			E
	E509	E530	E551	E572	L=4004	X137 + X139 + X140			F
	E510	E531	E552	E573	L=5004	X137 + X138 + X139 + X140			G
	E511	E532	E553	E574	L=7004	X137 + X138 + X139 + X140 + X140			H

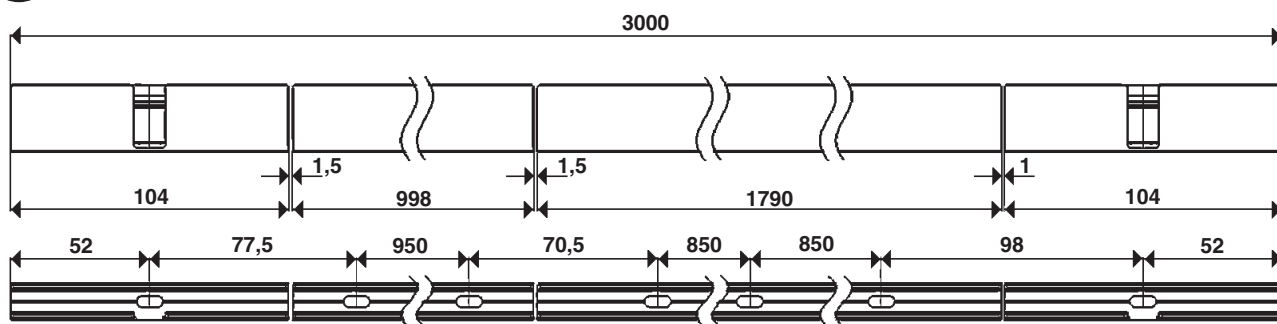
SIDE 16 mm H=36,5	WARM	NEUTRAL	COOL	RGB	L (ART) ±4mm	PROFILES ACCESSORIES	SPRING	CLIP
	E491	E512	E533	E554	L=254	X143 (L=250mm)		
	E492	E513	E534	E555	L=304	X143 (L=300mm)		
	E493	E514	E535	E556	L=354	X143 (L=350mm)		
	E494	E515	E536	E557	L=404	X143 (L=400mm)		
	E495	E516	E537	E558	L=454	X143 (L=450mm)		
	E496	E517	E538	E559	L=504	X143 (L=500mm)		
	E497	E518	E539	E560	L=554	X143 (L=550mm)		
	E498	E519	E540	E561	L=604	X143 (L=600mm)		
	E499	E520	E541	E562	L=654	X143 (L=650mm)		
	E500	E521	E542	E563	L=704	X143 (L=700mm)		
	E501	E522	E543	E564	L=754	X143 (L=750mm)		
	E502	E523	E544	E565	L=804	X143 (L=800mm)		
	E503	E524	E545	E566	L=854	X143 (L=850mm)		
	E504	E525	E546	E567	L=904	X143 (L=900mm)		
	E505	E526	E547	E568	L=954	X143 (L=950mm)		
	E506	E527	E548	E569	L=1004	X143		
	E507	E528	E549	E570	L=2004	X144		
	E508	E529	E550	E571	L=3004	X143 + X144		
	E509	E530	E551	E572	L=4004	X144 + X144		
	E510	E531	E552	E573	L=5004	X144 + X144 + X143		
	E511	E532	E553	E574	L=7004	X144 + X144 + X144 + X143		

SIDE 10 mm H=25	WARM	NEUTRAL	COOL	RGB	L (ART) ±4mm	PROFILES ACCESSORIES	SPRING	CLIP	EXAMPLE
	E575	E596	E617	E638	L=254	X148			A
	E576	E597	E618	E639	L=304	X152 + X153 (L=90mm)			I
	E577	E598	E619	E640	L=354	X152 + X153 (L=140mm)			I
	E578	E599	E620	E641	L=404	X152 + X153 (L=190mm)			I
	E579	E600	E621	E642	L=454	X152 + X153 (L=240mm)			I
	E580	E601	E622	E643	L=504	X149			B
	E581	E602	E623	E644	L=554	X152 + X153 (L=340mm)			I
	E582	E603	E624	E645	L=604	X152 + X153 (L=390mm)			I
	E583	E604	E625	E646	L=654	X152 + X153 (L=440mm)			I
	E584	E605	E626	E647	L=704	X152 + X153 (L=490mm)			I
	E585	E606	E627	E648	L=754	X152 + X153 (L=540mm)			I
	E586	E607	E628	E649	L=804	X152 + X153 (L=590mm)			I
	E587	E608	E629	E650	L=854	X152 + X153 (L=640mm)			I
	E588	E609	E630	E651	L=904	X152 + X153 (L=690mm)			I
	E589	E610	E631	E652	L=954	X152 + X153 (L=740mm)			I
	E590	E611	E632	E653	L=1004	X150			C
	E591	E612	E633	E654	L=2004	X151			D
	E592	E613	E634	E655	L=3004	X152 + X153 + X154			E
	E593	E614	E635	E656	L=4004	X152 + X154 + X155			F
	E594	E615	E636	E657	L=5004	X152 + X153 + X154 + X155			G
	E595	E616	E637	E658	L=7004	X152 + X153 + X154 + X155 + X155			H

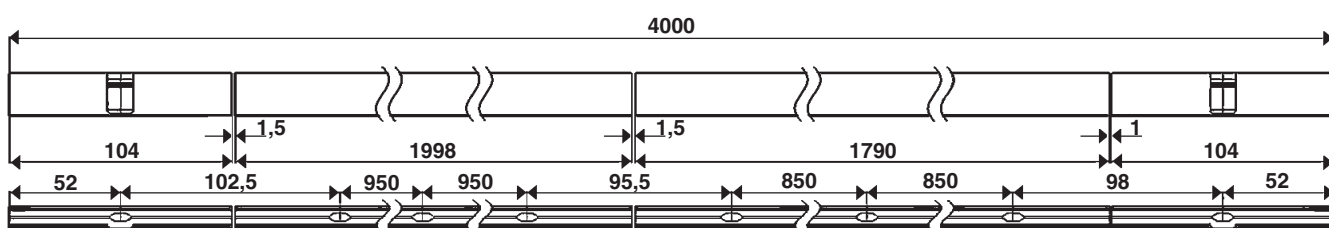
SIDE 6 mm H=25	WARM	NEUTRAL	COOL	RGB	L (ART) ±4mm	PROFILES ACCESSORIES	SPRING	CLIP	EXAMPLE
	E659	E680	E701	E722	L=254	X158			A
	E660	E681	E702	E723	L=304	X162+X163 (L=90mm)			I
	E661	E682	E703	E724	L=354	X162+X163 (L=140mm)			I
	E662	E683	E704	E725	L=404	X162+X163 (L=190mm)			I
	E663	E684	E705	E726	L=454	X162+X163 (L=240mm)			I
	E664	E685	E706	E727	L=504	X159			B
	E665	E686	E707	E728	L=554	X162+X163 (L=340mm)			I
	E666	E687	E708	E729	L=604	X162+X163 (L=390mm)			I
	E667	E688	E709	E730	L=654	X162+X163 (L=440mm)			I
	E668	E689	E710	E731	L=704	X162+X163 (L=490mm)			I
	E669	E690	E711	E732	L=754	X162+X163 (L=540mm)			I
	E670	E691	E712	E733	L=804	X162+X163 (L=590mm)			I
	E671	E692	E713	E734	L=854	X162+X163 (L=640mm)			I
	E672	E693	E714	E735	L=904	X162+X163 (L=690mm)			I
	E673	E694	E715	E736	L=954	X162+X163 (L=740mm)			I
	E674	E695	E716	E737	L=1004	X160			C
	E675	E696	E717	E738	L=2004	X161			D
	E676	E697	E718	E739	L=3004	X162 + X163 + X164			E
	E677	E698	E719	E740	L=4004	X162 + X164 + X165			F
	E678	E699	E720	E741	L=5004	X162 + X163 + X164 + X165			G
	E679	E700	E721	E742	L=7004	X162 + X163 + X164 + X165 + X165			H

A**B****C****D**

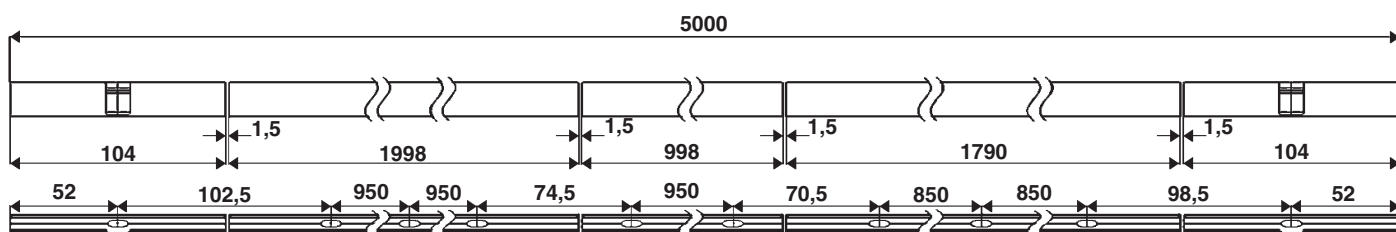
E



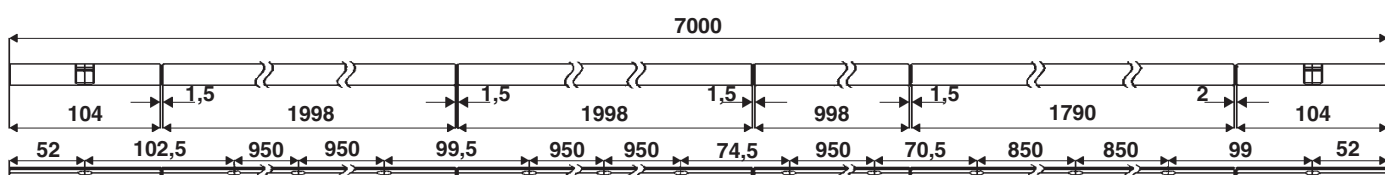
F



G

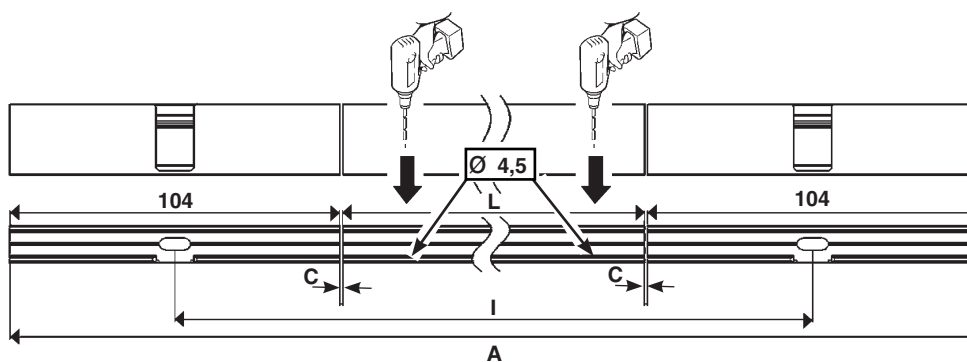


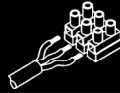
H



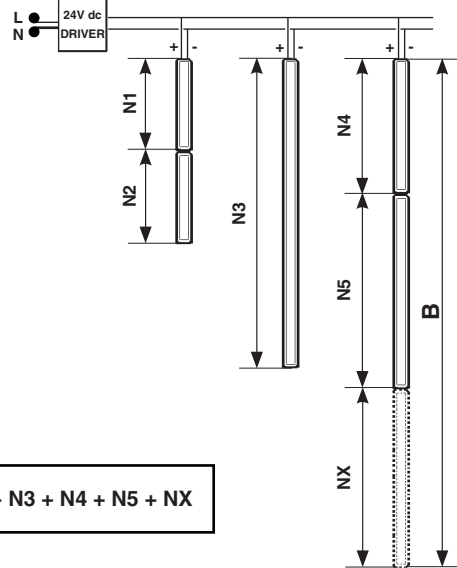
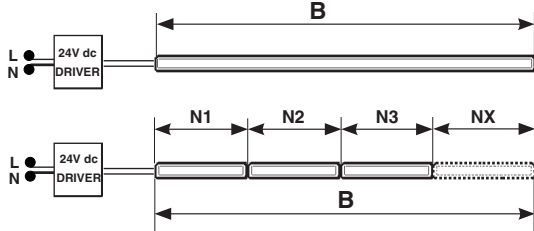
I

A= L Art. - 4
I= L Art. - 104
C= 1





$$B = N1 + N2 + N3 + NX$$



$$T = N1 + N2 + N3 + N4 + N5 + NX$$

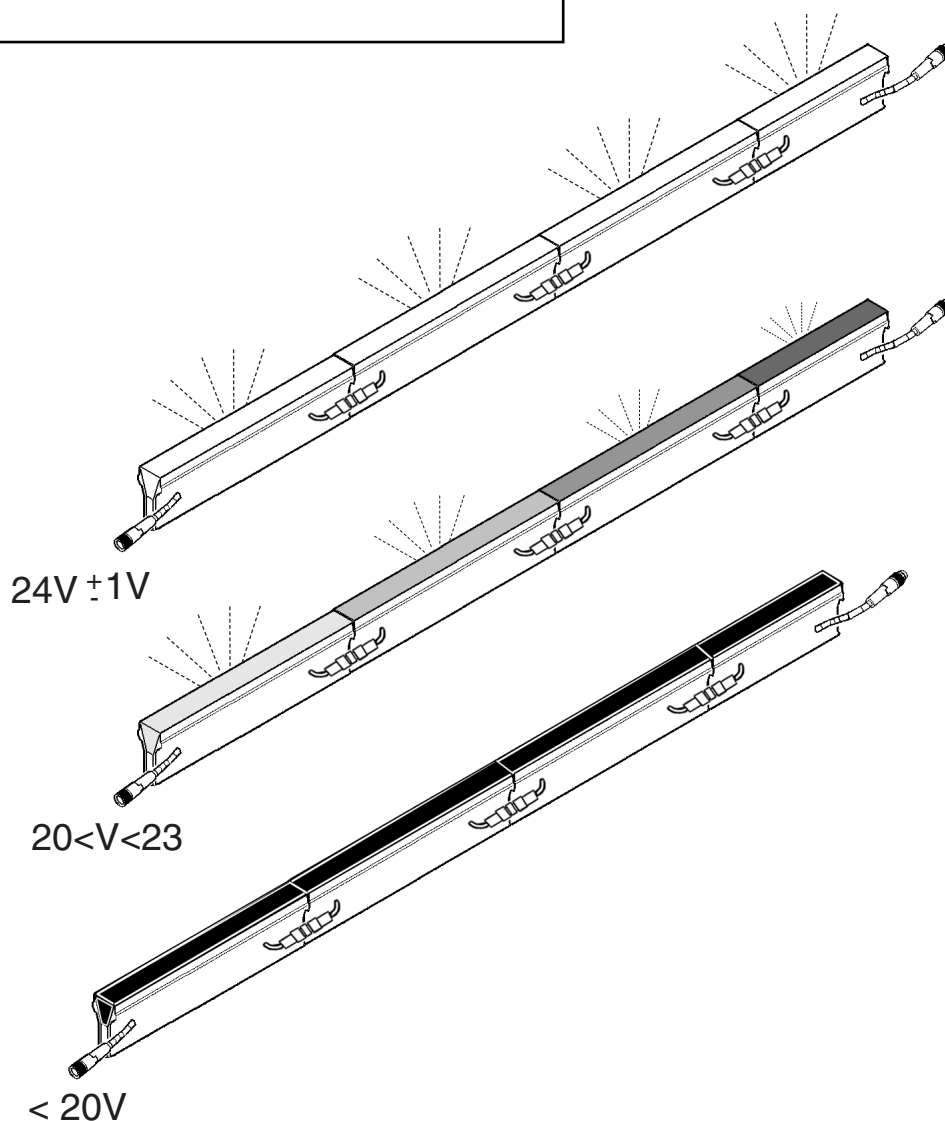
			B max [m]	T max [m]																	
ART.		Ampere/m [A/m]	MAX [m]	9908	9909	9910	9911	BZK0	9912	BZK1	MWK4	MWK5	MZ14 MZ15	X182	X183	X184	X185	X186	X187		
T O P B E N D	E407 - E417 - E427 - E437 - E447- E457 E408 - E418 - E428 - E438 - E448 - E458 E409 - E419 - E429 - E439 - E449 - E459 E410 - E420 - E430 - E440 - E450 - E460 E411 - E421 - E431 - E441 - E451 - E461 E412 - E422 - E432 - E442 - E452 - E462 E413 - E423 - E433 - E443 - E453 - E463 E414 - E424 - E434 - E444 - E454 - E464 E415 - E425 - E435 - E445 - E455 - E465 E416 - E426 - E436 - E446 - E456 - E466 E467 - E468 - E469		0,35	7	1	2	8	11	14	28	56	5	8	11	6	9	11	17	29	35	
	S I D E B E N D	E491 - E522 - E553 - E605 - E636 - E688 E492 - E523 - E575 - E606 - E637 - E689 E493 - E524 - E576 - E607 - E659 - E690 E494 - E525 - E577 - E608 - E660 - E691 E495 - E526 - E578 - E609 - E661 - E692 E496 - E527 - E579 - E610 - E662 - E693 E497 - E528 - E580 - E611 - E663 - E694 E498 - E529 - E581 - E612 - E664 - E695 E499 - E530 - E582 - E613 - E665 - E696 E500 - E531 - E583 - E614 - E666 - E697 E501 - E532 - E584 - E615 - E667 - E698 E502 - E533 - E585 - E616 - E668 - E699 E503 - E534 - E586 - E617 - E669 - E700 E504 - E535 - E587 - E618 - E670 - E701 E505 - E536 - E588 - E619 - E671 - E702 E506 - E537 - E589 - E620 - E672 - E703 E507 - E538 - E590 - E621 - E673 - E704 E508 - E539 - E591 - E622 - E674 - E705 E509 - E540 - E592 - E623 - E675 - E706 E510 - E541 - E593 - E624 - E676 - E707 E511 - E542 - E594 - E625 - E677 - E708 E512 - E543 - E595 - E626 - E678 - E709 E513 - E544 - E596 - E627 - E679 - E710 E514 - E545 - E597 - E628 - E680 - E711 E515 - E546 - E598 - E629 - E681 - E712 E516 - E547 - E599 - E630 - E682 - E713 E517 - E548 - E600 - E631 - E683 - E714 E518 - E549 - E601 - E632 - E684 - E715 E519 - E550 - E602 - E633 - E685 - E716 E520 - E551 - E603 - E634 - E686 - E717 E521 - E552 - E604 - E635 - E687 - E718 E719 - E720 - E721		0,34	7	1	2	8	11	14	29	58	6	8	12	6	9	12	18	30	36

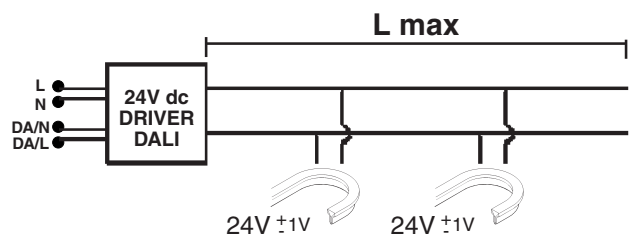
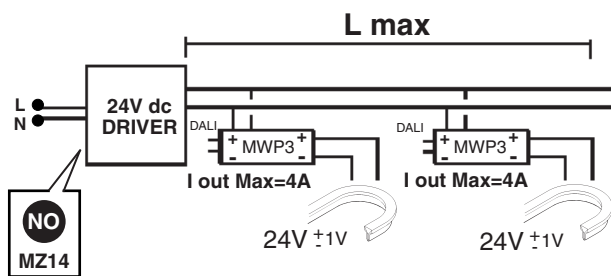
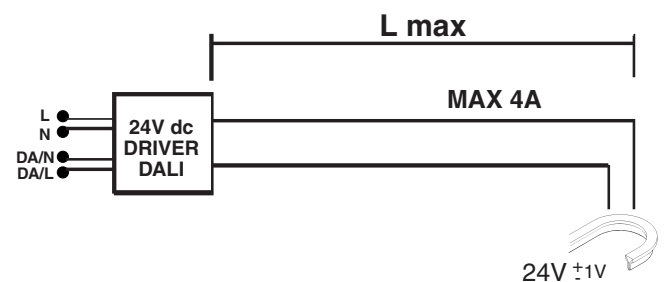
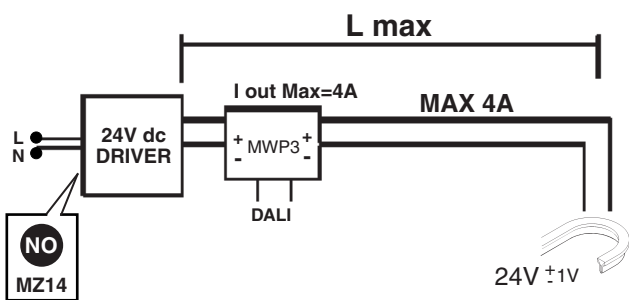
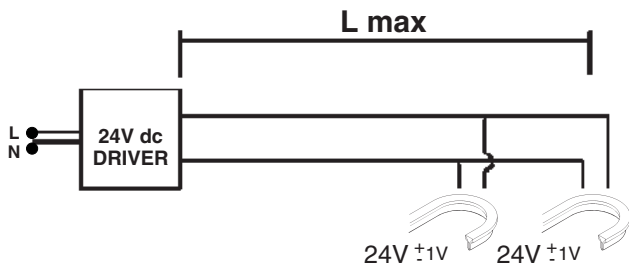
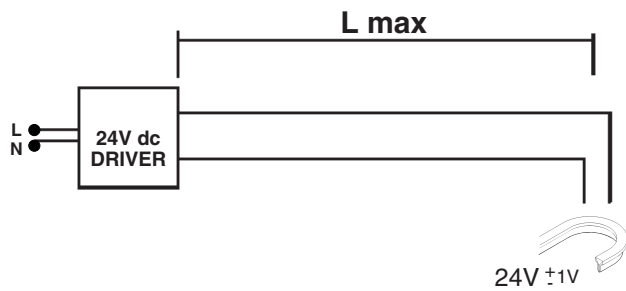
			B max [m]	T max [m]																
ART.		Ampere/m [A]	MAX [m]	9908	9909	9910	9911	BZK0	9912	BZK1	MWK4	MWK5	X182	X183	X184	X185	X186	X187		
T O P B E N D	16 mm 	E470 - E477 - E484 E471 - E778 - E485 E472 - E479 - E486 E473 - E480 - E487 E474 - E481 - E488 E475 - E482 - E489 E476 - E483 - E490	0,37	7	1	2	8	10	13	27	53	5	7	5	8	11	16	28	33	
	S I D E B E N D	6 mm 	E554 - E564 - E574 - E647 - E657- E730	0,36	7	1	2	8	11	13	27	54	5	8	5	8	11	17	28	34
		E555 - E565 - E638 - E648 - E658 - E731																		
		E556 - E566 - E639 - E649 - E722 - E732																		
		E557 - E567 - E640 - E650 - E723 - E733																		
		E558 - E568 - E641 - E651 - E724 - E734																		
		E559 - E569 - E642 - E652 - E725 - E735																		
E560 - E570 - E643 - E653 - E726 - E736																				
E561 - E571 - E644 - E654 - E727 - E737																				
E562 - E572 - E645 - E655 - E728 - E738																				
E563 - E573 - E646 - E656 - E729 - E739																				
E740 - E741 - E742																				

24V ±1V → OK

20<V<23 → UNIFORMITY PENALIZED

< 20V → NO





$$L = \frac{25 \times S}{A \times m}$$

S = Sezione cavo in Rame [mm²]
A = Ampere/m
m = Metri totali collegati alla Linea

S = Copper cable section [mm²]
A = Ampere/m
m = Total metres connected to the line

S = Section du câble en cuivre [mm²]
A = Ampères/m
m = Total des mètres raccordés à la ligne

S = Durchmesser Kupferkabel [mm²]
A = Ampere/m
m = Summe der an die Linie angeschlossenen Meter

S = Sectie koperen kabel [mm²]
A = Ampère/m
m = totaal aangesloten Meters op de Lijn

S = Sección cable de cobre [mm²]
A = Ampere/m
m = Metros totales conectados a la línea

S = Tverrsnit kobberkabel [mm²]
A = Ampere/m
m = Meter i alt tilsluttet linjen

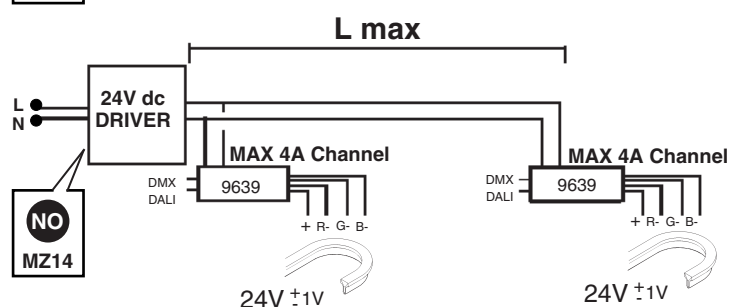
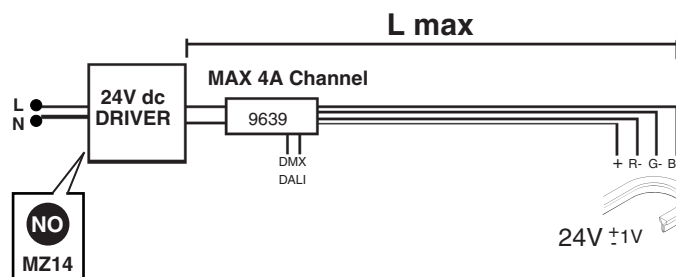
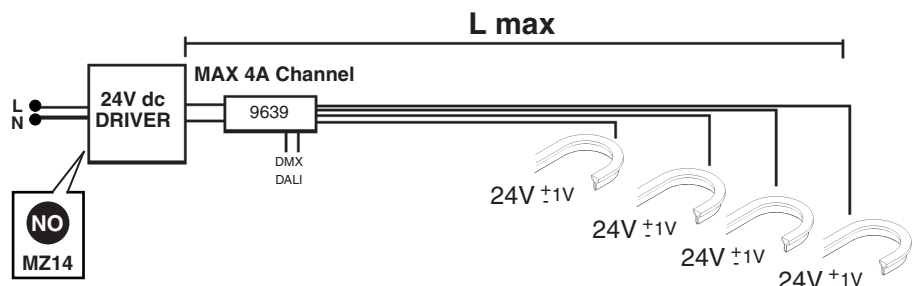
S = Kabletverrsnitt i kobber [mm²]
A = Ampere/m
m = Meter totalt tilkoblet til linjen

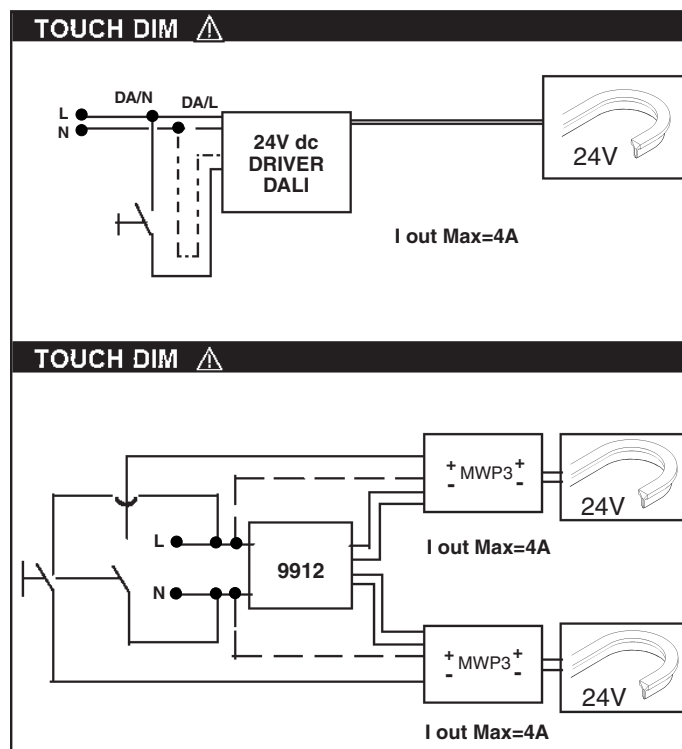
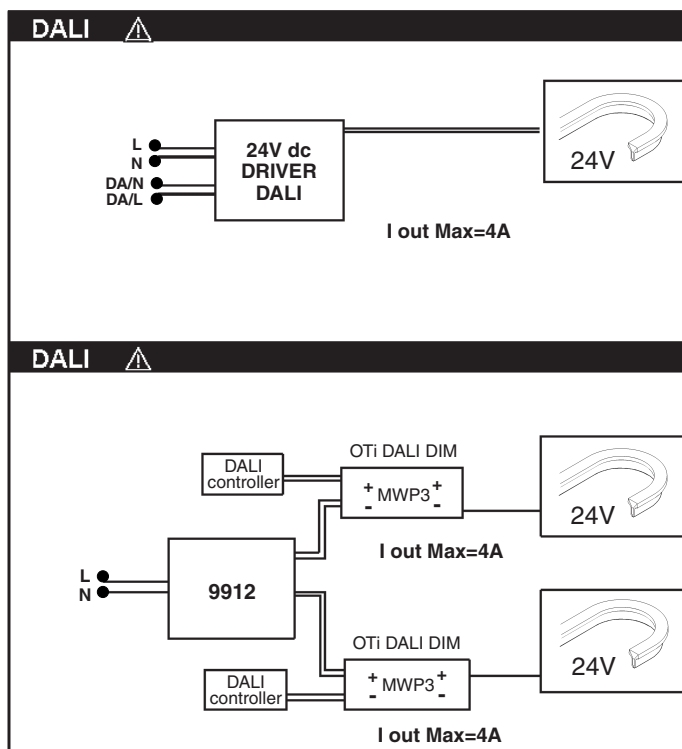
S = Kopparkabelns tvärsnitt [mm²]
A = Ampere/m
m = Totalt antal meter anslutna till linjen

S = Сечение медного провода [mm²]
A = Ампер/м
m = Всего метров, подсоединенных к Линии

S = 铜电缆截面 [mm²]

A = 安培/米
m = 连接到线路上的总长度 (按米计算)





ART.	CARICO DALI / DALI LOAD CHARGE DALI (COURANT MAXI ADMISSIBLE) DALI-LAST DALI VERMOGEN CARGA DALI DALI STRØMSTYRKE BELASTNING FOR "DALI" DALI-BELASTNING МАКС. ТОК СИСТЕМЫ DALI С РЕГУЛЯЦИЕЙ ИНТЕНСИВНОСТИ СВЕТА DALI 智能调光系统允许的最大电流量	INDIRIZZI DALI DALI ADDRESSES ADRESSES DALI DALI-ADRESSEN DALI ADRESSEN DIRECCIONES DALI DALI ADRESSER ADRESSER TIL "DALI" DALI-ADRESSER ЛОГИЧЕСКИЕ АДРЕСА СИСТЕМЫ DALI DALI智能调光系统计算机指定控制参数
MONOCROMATICO	1 (2 m A)	1
RGB		3

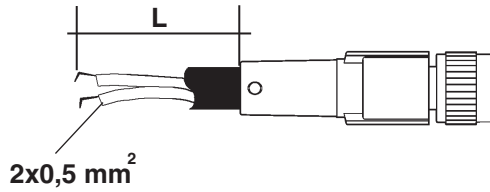
I	I dispositivi con cablaggio digitale possono essere dimmerati con dispositivi DALI o con pulsante normalmente aperto (N.O.) da collegare come da schema.
GB	Devices with digital control gear may be dimmed using DALI devices or a normally-open button (N.O.) to be connected as shown in the diagram.
F	Les articles à câblage numérique peuvent fonctionner avec des variateurs à dispositifs DALI ou à bouton poussoir normalement ouvert (N.O.) à relier conformément au schéma.
D	Die Geräte mit digitaler Verkabelung können mit Hilfe von DALI-Vorrichtungen oder mit Hilfe eines gemäß Schaltplan anzuschließenden Schließers (N.O.) gedimmt werden.
NL	De producten met digitale bekabeling kunnen worden gedimd met DALI systemen of met een N.O. (normally open) knop, die moet worden aangesloten volgens schema.
E	Los dispositivos con cableado digital pueden regularse con dispositivos DALI o con un interruptor de botón normalmente abierto (N.O.) que se conecta según ilustrado en el esquema.
DK	Produkter med digital kabelføring kan dæmpes med DALI-anordninger eller med kontakten, som normalt er åben (N.O.) og som skal tilsluttes, som vist.
N	Produkter med digitalkabler kan dimmes med DALI-anordninger eller med en normalt åpen (NO) trykkbryter som kobles som vist i koblingsskjema.
S	Produkter med digital kabeldragning kan föräms med dimmer. Detta kan göras med DALI-anordningarna eller med en normalt öppen kontakt (N.O.) som ska anslutas enligt schemat.
RUS	Интенсивность приборов с цифровой проводкой может регулироваться посредством устройств DALI или нормально разомкнутой кнопкой (Н.Р.), подсоединяемой согласно схеме.
CN	带有数字控制装置的设备可以通过 DALI (数字化可寻址调光接口) 设备或者一个连接方式如图中所示的常开按钮 (N.O.) 进行亮度调节

I	Pilotare diversi prodotti DALI tramite pulsante (es: Touch-dim, Switch-dim, Push-dim, Direct-dim, etc.) potrebbe causare dei problemi di sincronizzazione tra gli stessi. È possibile ovviare a questo problema dotandosi di dispositivi aggiuntivi. Per maggiori informazioni vi invitiamo a contattarci direttamente.
GB	Controlling different DALI products through buttons (e.g.: Touch-dim, Switch-dim, Push-dim, Direct-dim, etc.) may lead to product synchronisation problems. This problem can be overcome by using additional devices. For further information, please contact us directly.
F	Piloter plusieurs produits DALI par bouton (ex : Touch-dim, Switch-dim, Push-dim, Direct-dim, etc.) pourrait causer des problèmes de synchronisation entre eux. Ce problème peut être évité en s'équipant de dispositifs supplémentaires. Pour de plus amples renseignements, veuillez nous contacter directement.

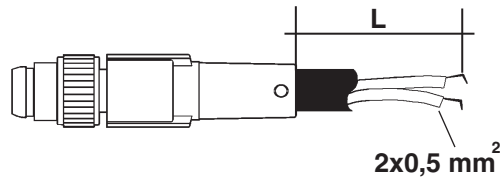
D	Die Steuerung verschiedener DALI-Produkte mittels Taste (z.B.: Touch-dim, Switch-dim, Push-dim, Direct-dim etc.) kann eventuell zu Synchronisierungsproblemen zwischen diesen führen. Dieses Problem lässt sich durch den Einsatz von zusätzlichen Geräten beheben. Wenn Sie weitere Informationen wünschen, setzen Sie sich bitte direkt mit uns in Verbindung.
NL	Het besturen van verschillende DALI producten m.b.v. dezelfde knop (bv.: Touch-dim, Switch-dim, Push-dim, Direct-dim, etc.) kan synchronisatieproblemen tussen de producten opleveren. Men kan dit probleem voorkomen door extra systemen aan te sluiten. Voor verdere informatie raden we u aan direct contact met ons op te nemen.
E	El mando de varios productos DALI por tecla (ej: Touch-dim, Switch-dim, Push-dim, Direct-dim, etc.) podría causar problemas de sincronización entre ellos. Es posible prevenir este problema utilizando dispositivos adicionales. Para más información, contacte directamente con nosotros.
DK	Hvis DALI-produkterne styres ved hjælp af knapperne (fx. Touch-dim, Switch-dim, Push-dim, Direct-dim osv.), kan det skabe problemer med synkronisering af samme. Dette problem kan undgås, hvis man køber ekstra enheder. For yderligere oplysninger, kontakt os direkte.
N	Å styre ulike DALI-produkter ved hjelp av en trykknappbryter (f.eks. touch-dim, switch-dim, push-dim, direct-dim, osv.) vil kunne føre til problemer med synkronisering mellom dem. Dette problemet kan løses ved hjelp av noen tilleggsinnretninger. Ta gjerne kontakt med oss for mer informasjon om dette.
S	Styrning av olika DALI-produkter med knapp (t.ex.: Touch-dim, Switch-dim, Push-dim, Direct-dim o.s.v.) kan orsaka synkroniseringsproblem mellan dessa. Detta problem kan åtgärdas med tillägsanordningar. För mer information kan du kontakta oss direkt.
RUS	Управление различными продуктами DALI с помощью кнопки (напр.: Touch-dim, Switch-dim, Push-dim, Direct-dim и пр.) может вызвать проблемы синхронизации между ними. Эту проблему можно устранить путем задействования дополнительных устройств. За получением более подробной информации просим Вас связаться с нами непосредственно.
CN	通过按钮控制不同的 DALI 产品 (例如: 触摸调光、切换调光、按压调光、直接调光等) 可能会导致产品的同步问题。该问题可通过使用其他额外的装置加以克服。如需了解更多信息, 请直接与我们联系。

I	Protezione IP68 sia sul prodotto che sul sistema di linea continua utilizzando connettori IP68 * Si considera il prodotto non idoneo ad installazione in piscine e fontane.
GB	IP68 protection on the product and the continuous line system with IP68 connectors. *The product is not suitable for use in swimming pools and fountains.
F	Protection IP68 sur le produit et sur le système de ligne continue en utilisant des connecteurs IP68. * Le produit ne convient pas pour une installation dans des piscines.
D	Schutzart IP68 beim Produkt wie beim System der Reihen mit Steckverbinder IP68 * Das Produkt ist nicht geeignet für den Einbau in Schwimmbädern.
NL	Beschermingsgraad IP68 op het product en het continue lijnsysteem met behulp van IP68-connectors * Het product is niet geschikt voor installatie in zwembaden en fontainen.
E	Protección IP68 tanto del producto como del sistema de línea continua utilizando conectores IP68. * No es el producto ideal para la instalación en piscinas.
DK	IP68-beskyttelse både på produktet og på det kontinuerlige lijnsystem ved brug af IP68-stik * Produktet betragtes som uegnet til installation i svømmebassiner og springvand.
N	IP68-beskyttelse både på produktet og på systemet i kontinuerlig linje ved å bruke IP68-koblinger * Produktet regnes for ikke å være egnet for installasjon i svømmebasseng eller fontener.
S	Skyddsklass IP68 både på produkten och på systemet med obruten linje genom att använda kontaktdon IP68 * Produkten betraktas som olämplig för installation i simbassänger och fontäner.
RUS	Защита IP68 как для продукта, так и для системы непрерывной линии с использованием разъемов IP68 * Продукт не рассчитан для установки в бассейнах и фонтанах.
CN	该产品具备 IP68 防护并且连线系统带有 IP68 连接器。 *该产品不适合在泳池和喷泉使用。

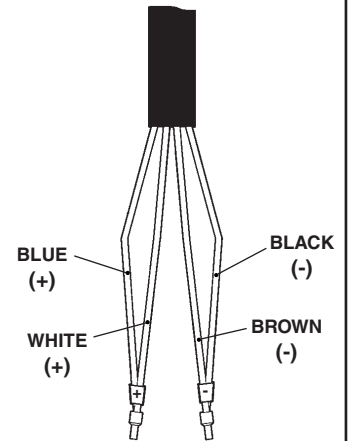
MONOCROMATICO



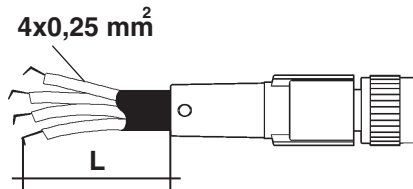
Art	L (mm)
X168	115
X169	1500
X170	3000
X171	5000



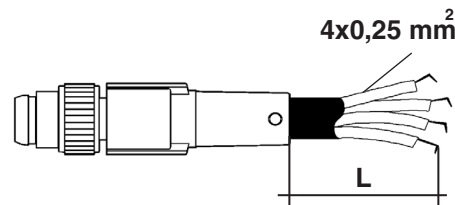
Art	L (mm)
X172	115
X173	1500



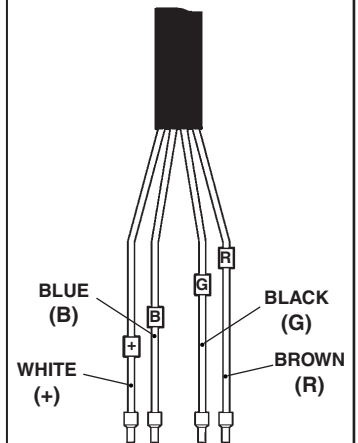
RGB



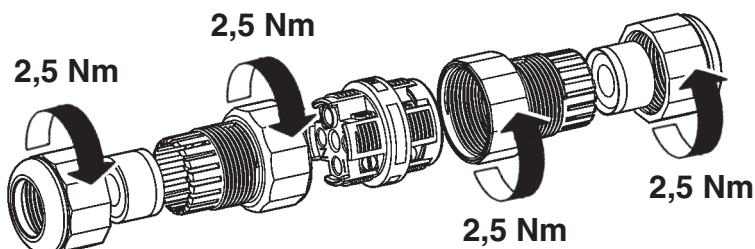
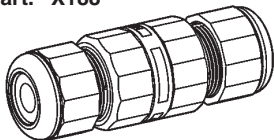
Art	L (mm)
X174	115
X175	1500
X176	3000
X177	5000



Art	L (mm)
X178	115
X179	1500

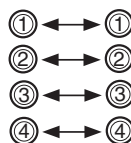
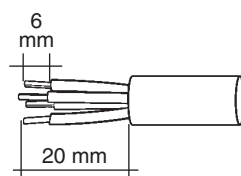
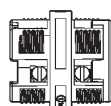
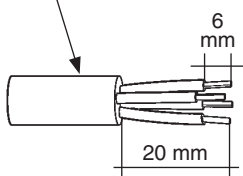


art. X188

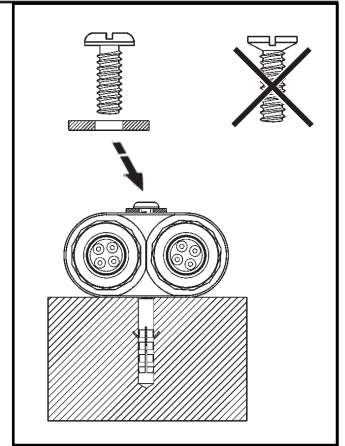
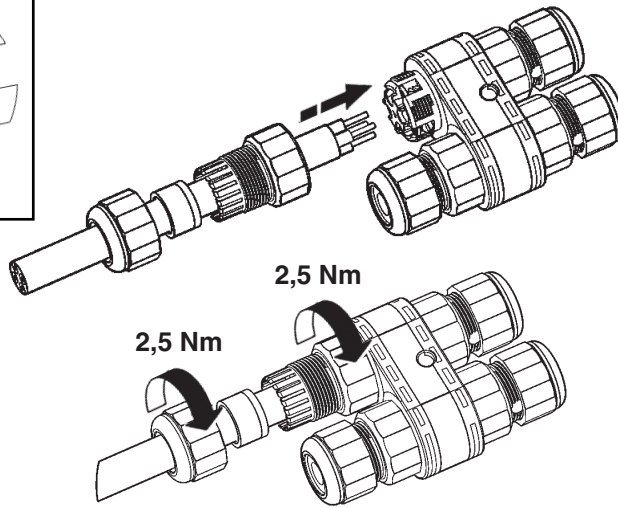
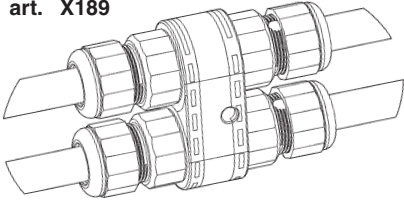


D (mm)	
2,5 ÷ 4,5 mm	+
4,5 ÷ 7 mm	+
7 ÷ 9 mm	+ +
9 ÷ 12 mm	+ +

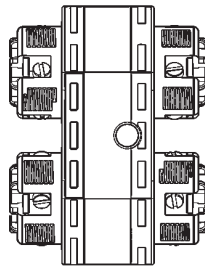
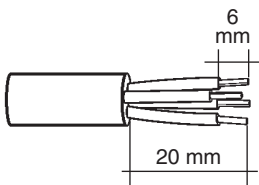
MAX 4 mm²



art. X189



- ① ↔ ①
- ② ↔ ②
- ③ ↔ ③
- ④ ↔ ④



D (mm)	
2,5 ÷ 4,5 mm	
4,5 ÷ 7 mm	
7 ÷ 9 mm	
9 ÷ 12 mm	



ART.

X168 - X169 - X170 - X171
X174 - X175 - X176 - X177



ART.

X172 - X173 - X178 - X179

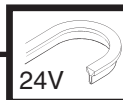
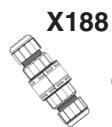


ART. X181

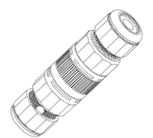


ART. X180

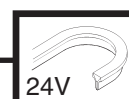
24V dc
DRIVER



art. X188



24V dc
DRIVER



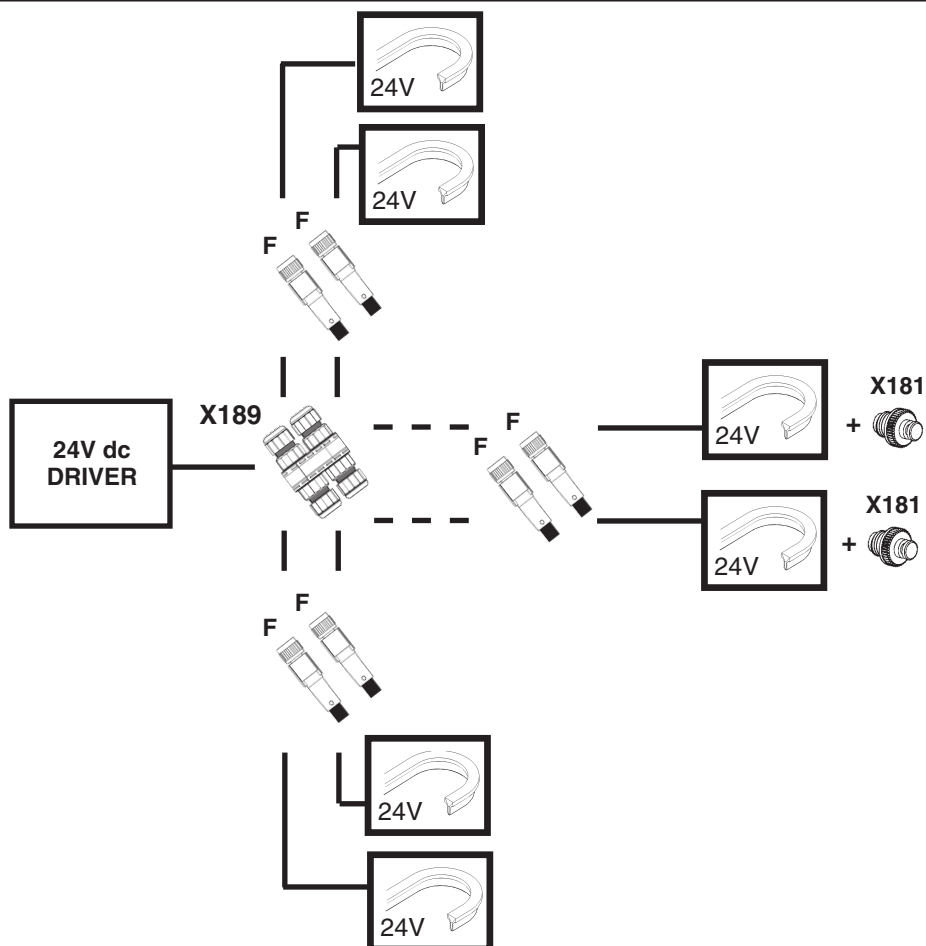
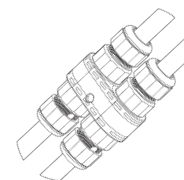
24V dc
DRIVER



X188



art. X189

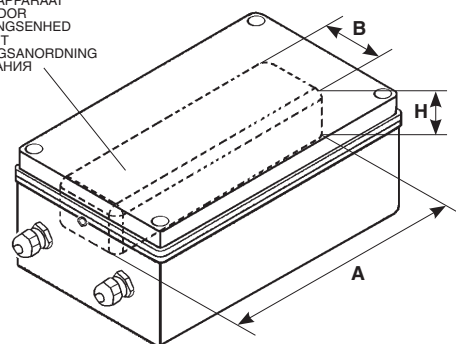


ART	A MAX (mm)	B MAX (mm)	H MAX (mm)
9908	97	17,5	68,5
9909	97	52,5	88,5
9910	97	72	68,5
9911	97	105	68,5
BZK0	130	40	123,5
9912	129	102	124
BZK1	130	85,5	138,5
MWK4	225	60	35,5
MWK5	225	69,5	49
MZ14	300	40	22
MZ15	295	43	30
MWP3	172	42	20
9639	153	50	23
X182	193	42,5	34
X183	177	67,5	36,5
X184	211	67,5	37
X185	226	67,5	39,5
X186	251	88	33
X187	251	99	44,5

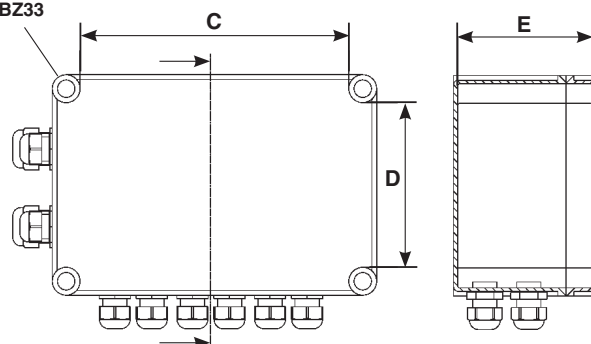
ART	C (mm)	D (mm)	E (mm)	PG21 (Ø13-18)	PG16 (Ø7-14)
9582	196	106	81,7	n°2	n°4
BZ33	230	140	115	n°2	n°8

art. 9582 - BZ33

ALIMENTATORE
BALLAST
VORSCHALTGERÄT
VOORSCHAKELAPPARAAT
ALIMENTADOR
STRÖMFÖRSYNNINGSENHED
BALLAST
STRÖMFÖRSÖRJNINGSSANORDNING
БЛОК ПИТАНИЯ
電源



art. 9582
BZ33





- I** Il grado di protezione del sistema è garantito soltanto se si effettuano correttamente le operazioni di installazione.
- GB** The degree of protection offered by the system is only guaranteed if the installation is completed correctly.
- F** L'indice de protection du système n'est assuré que si les opérations d'installation sont effectuées correctement.
- D** Der Schutzgrad des Systems ist nur gewährleistet, wenn die Installationsarbeiten korrekt ausgeführt werden.
- NL** De beschermingsgraad van het systeem is alleen dan gegarandeerd als u de installatiehandelingen correct uitvoert.
- E** El grado de protección del sistema está garantizado siempre y cuando las operaciones de instalación se lleven a cabo correctamente.
- DK** Systemets beskyttelsesgrad garanteres kun, hvis installationen udføres korrekt.
- N** Systemets beskyttelsesgrad garanteres bare hvis installasjonen er korrekt utført.
- S** Systemets skyddsgrad garanteras endast under förutsättning att installationen utförs på ett korrekt sätt.
- RUS** Степень защиты температуры гарантируется только в том случае, если монтаж производится согласно всем требованиям.
- CN** 仅在正确完成安装后才能确保系统提供的防护等级。

- I** Le prestazioni e la sicurezza dell'apparecchio sono garantite soltanto per oscillazioni della corrente del $\pm 5\%$ rispetto al valore nominale.
La conformità alla norma è garantita soltanto utilizzando trasformatori iGuzzini od equivalenti di tipo SELV che rispondano alle vigenti norme C.E.I.
- GB** The performance level and safety of the lighting fixture are only guaranteed for oscillations of $\pm 5\%$ in the current, in relation to the nominal value.
Conformity with the standard is guaranteed only if either iGuzzini transformers or equivalent SELV type transformers which comply with current C.E.I. regulations are used.
- F** Les performances et la sécurité de l'appareil ne sont assurées que pour des oscillations de courant de $\pm 5\%$ par rapport à la valeur nominale.
La conformité à la norme n'est assurée qu'en cas d'utilisation de transformateurs iGuzzini ou équivalents de type SELV conformes aux normes C.E.I.
- D** Die Leistungen und die Sicherheit des Geräts sind nur für vom Vorschaltgerät abgehende Spannungsschwankungen von $\pm 5\%$ in Bezug auf den Nennwert gewährleistet.
Die Übereinstimmung mit den Vorschriften ist nur bei Verwendung von iGuzzini-Transformatoren oder gleichwertigen des Typs SELV, die den gültigen CEI-Bestimmungen entsprechen, gewährleistet.
- NL** De prestaties en de veiligheid van het apparaat zijn alleen gegarandeerd voor spanningsvariaties van $\pm 5\%$ ten opzichte van de nominale waarde.
De conformiteit aan de norm wordt alleen gegarandeerd als u iGuzzini voorschakelapparaten gebruikt of overeenkomstige, van het type SELV, die aan de geldende C.E.I. normen voldoen.
Las prestaciones y la seguridad del aparato están garantizada solamente con oscilaciones de la corriente del $\pm 5\%$ respecto al valor nominal.
- E** La conformidad a la norma se garantiza solamente con el uso de transformadores iGuzzini o equivalentes de tipo SELV que cumplen las normas vigentes C.E.I.
- DK** Armatyres ydelse og sikkerhed kan kun garanteres ved strømsvingning på $\pm 5\%$ i forhold til den nominelle værdi.
Opfyldelse af reglerne garanteres kun ved brug af transformatorer fra iGuzzini eller tilsvarende af typen SELV, der opfylder kravene i C.E.I.-standarderne.
- N** Ytelsesnivået og sikkerheten til lysarmaturen kan kun garanteres for svingninger på $\pm 5\%$ i strømmen, i forhold til nominell verdi.
Overhold av standarden garanteres kun hvis enten iGuzzini-transformere eller tilsvarende transformere (SELV-type) som møter C.E.I.-kravene som gjelder brukes.
- S** Utrustningens prestanda och säkerhet garanteras endast vid en strömoscillation på $\pm 5\%$ i förhållande till nominellt värde.
Överensstämmelse med standard garanteras endast genom att använda transformatorer av typ iGuzzini eller motsvarande av typ SELV som överensstämmer med gällande C.E.I.-standard.
- RUS** Эксплуатационные качества и безопасность прибора гарантируются только при колебаниях тока $\pm 5\%$ от номинального значения.
Соответствие нормативу гарантируется только при использовании трансформаторов iGuzzini или аналогичных типа SELV, отвечающих действующим нормативам ЕЭС.
- CN** 只有在电流的额定值 $\pm 5\%$ 的情况，才可以保证装置的使用性能及安全性
只有在用iGuzzini的变压器或者与遵守C.E.I.现行规定SELV种类相符才能保证产品的合格。

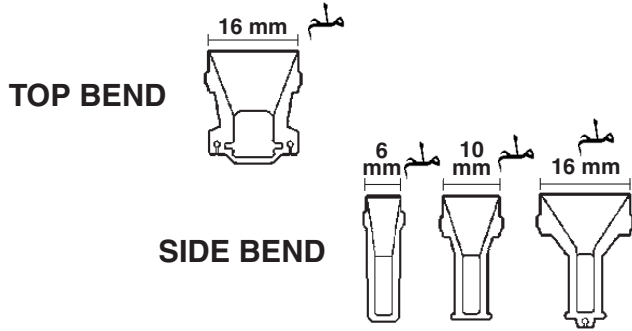
- I** Gli art. , sono soggetti a dilatazioni termiche in funzione delle escursioni di temperatura alle quali sono sottoposte. Considerare questa eventualità nel caso di installazioni con alte escursioni.
- GB** The products are are subject to thermal expansion as a result of the changes in temperature to which they are subject. This thermal expansion must be taken into account in installations subject to a wide range of temperatures.
- F** Les produits peuvent subir des dilatations thermiques selon les écarts de température auxquels ils sont soumis. Il faut tenir compte de ces dilatations en cas d'installations avec de vastes écarts de température.
- D** Die Produkte unterliegen thermischen Ausdehnungen im Verhältnis zu den Temperaturschwankungen, denen sie ausgesetzt sind. Diese Ausdehnungen müssen im Fall von Installationen mit starken Schwankungen beachtet werden.
- NL** De producten zijn onderhevig aan thermische expansie op basis van de temperatuurschommelingen waaraan ze worden onderworpen. Houd rekening met deze expansie in het geval van installaties met grote temperatuurschommelingen.
- E** Los productos pueden verse sujetos a dilataciones térmicas si se ven sometidos a cambios bruscos de temperatura. Tenga en cuenta estas dilataciones en caso de instalaciones con cambios bruscos de temperatura.
- DK** Produkterne udvides under varme afhængigt af temperatursvingningerne, som de udsættes for. Der skal tages højde for dette ved installationerne, hvor produkterne udsættes for store temperatursvingninger.
- N** Produktene er utsatt for varmeutvidelser avhengig av temperatursvingninger. Ta høyde for dette ved installasjoner med store temperatursvingninger.
- S** Produkterna är föremål för termisk expansion på grund av temperaturskillnaderna som de utsätts för. Ta hänsyn till denna expansion vid installation i miljö med höga temperaturskillnader.

RUS Изделия подвержены термическому расширению вследствие перепадов температуры, которым они подвергаются. Необходимо принимать в расчет термические расширения в случае установки в местах с большими перепадами температуры.

CN 由于受到温度变化的影响，该产品会出现热膨胀。安装时必须依据不同的温度考虑到热膨胀现象。

- I** N.B.: Per l'eventuale pulizia degli schermi, utilizzare esclusivamente acqua ed alcool.
- GB** NB: clean the screens exclusively using water and methylated spirits.
- F** N.B.: pour le nettoyage éventuel des écrans, utiliser uniquement de l'eau et de l'alcool.
- D** HINWEIS: Verwenden Sie zur Reinigung der Displays ausschließlich Wasser und Alkohol.
- NL** N.B.: Gebruik uitsluitend water en alcohol om de schermen te reinigen.
- E** Nota: Para la limpieza de las pantallas utilizar exclusivamente agua y alcohol.
- DK** N.B.: Brug udelukkende vand og sprit til at gøre skærmene rene.
- N** NB! Bruk eventuelt kun vann og alkohol til rengjøring av skjermen.
- S** OBS! Använd endast vatten och alkohol vid eventuell rengöring av skärmarna.
- RUS** ПРИМЕЧАНИЕ: Для очистки экранов используйте только воду и спирт.
- CN** 注意：屏幕需要使用水和甲基化酒精专门进行清洗。

UNDERSCORE IN/OUT



تَحذِير :

لا يمكن ضمان سلامة هذا الجهاز إلا إذا التزمت بهذه التعليمات. يجب حفظها في مكان آمن.

ATTENZIONE:

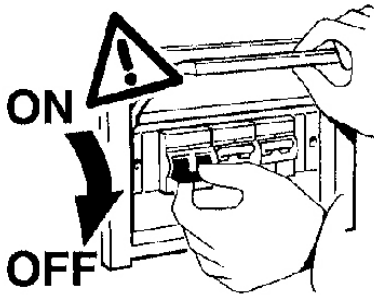
LA SICUREZZA DELL'APPARECCHIO E' GARANTITA SOLO CON L'USO APPROPRIATO DELLE SEGUENTI ISTRUZIONI; PERTANTO E' NECESSARIO CONSERVARLE.

WARNING:

THE SAFETY OF THIS FIXTURE IS GUARANTEED ONLY IF YOU COMPLY WITH THESE INSTRUCTIONS; REMEMBER TO CONSERVE IN A SAFE PLACE.

ATENCION:

LA SEGURIDAD DEL APARATO SE GARANTIZA SOLO CUMPLIENDO CUIDADOSAMENTE LAS SIGUIENTES INSTRUCCIONES; POR ELLO, ES NECESARIO CONSERVARLAS.

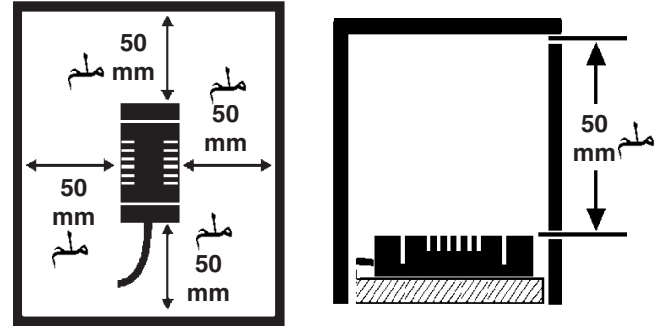
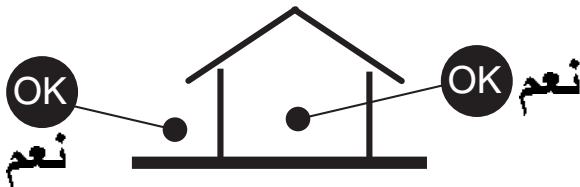


ملاحظة: ملاحظة: أثناء تركيب نظام . يجب التقيد بحرص بالنظم السائدة المتعلقة بالشبكة الكهربائية.

N.B.: DURANTE L'INSTALLAZIONE DEL SISTEMA RISPETTARE SCRUPolosAMENTE LE NORME IMPIANTISTICHE VIGENTI.

N.B.: WHEN INSTALLING THE SYSTEM STRICTLY COMPLY WITH ALL REGULATIONS ON INSTALLATION IN FORCE.

N.B.: DURANTE LA INSTALACIÓN DEL SISTEMA RESPETAR ESCRUPolosAMENTE LAS NORMAS DE INSTALACIÓN VIGENTES.

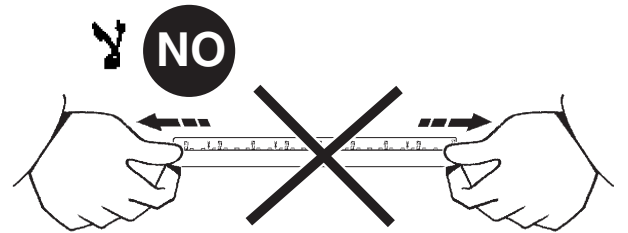
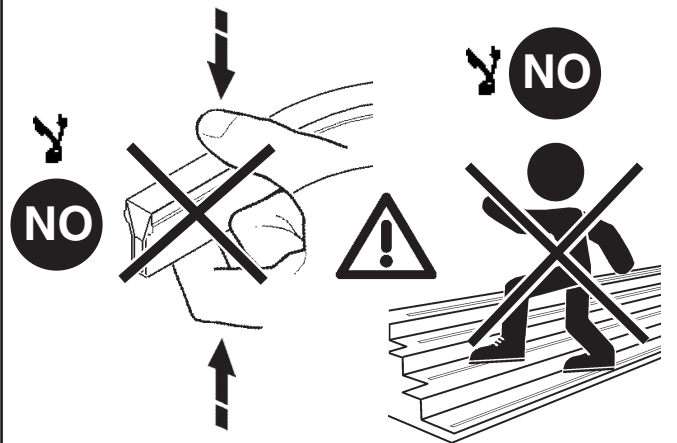
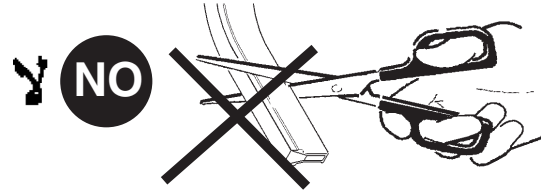


تعامل مع المنتج بعناية وحرص، ولا تُعرضه للإجهادات الميكانيكية

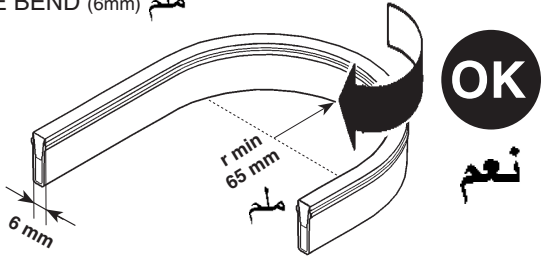
I Maneggiare con cura e non sottoporre a tensioni meccaniche.

GB Handle with care and do not subject to mechanical stress.

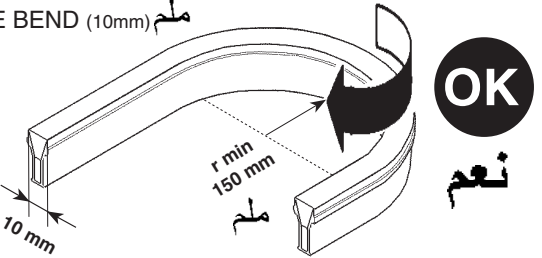
E Manejar con cuidado y no someter a tensiones mecánicas.



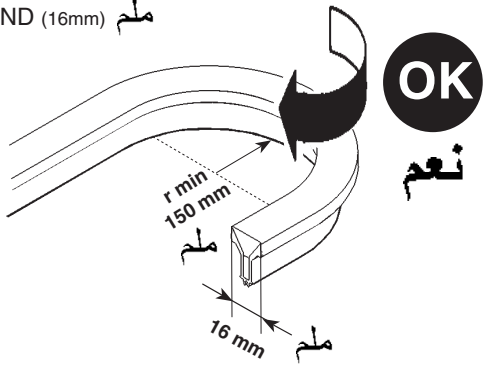
SIDE BEND (6mm) ملم



SIDE BEND (10mm) ملم



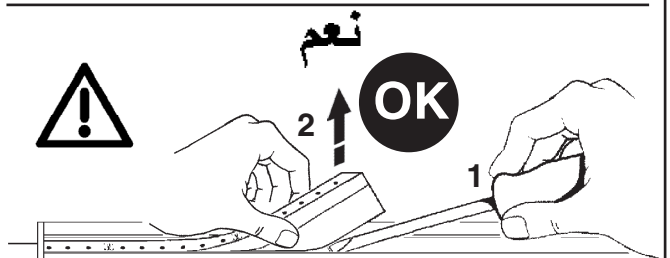
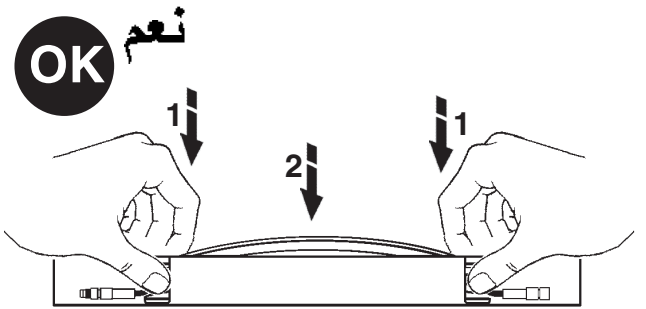
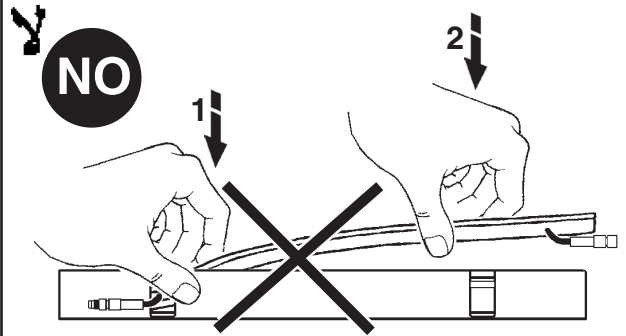
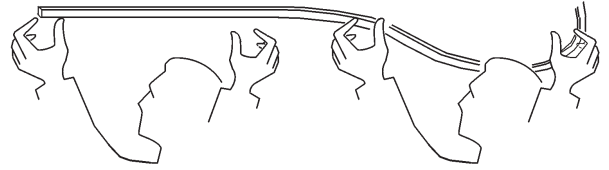
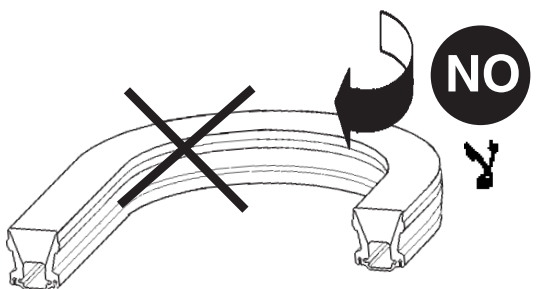
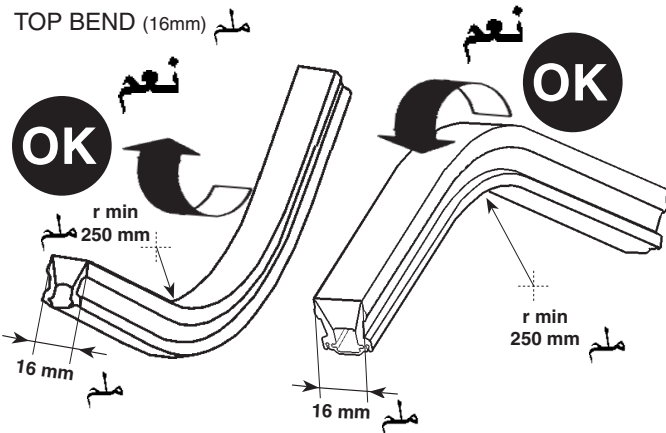
SIDE BEND (16mm) ملم

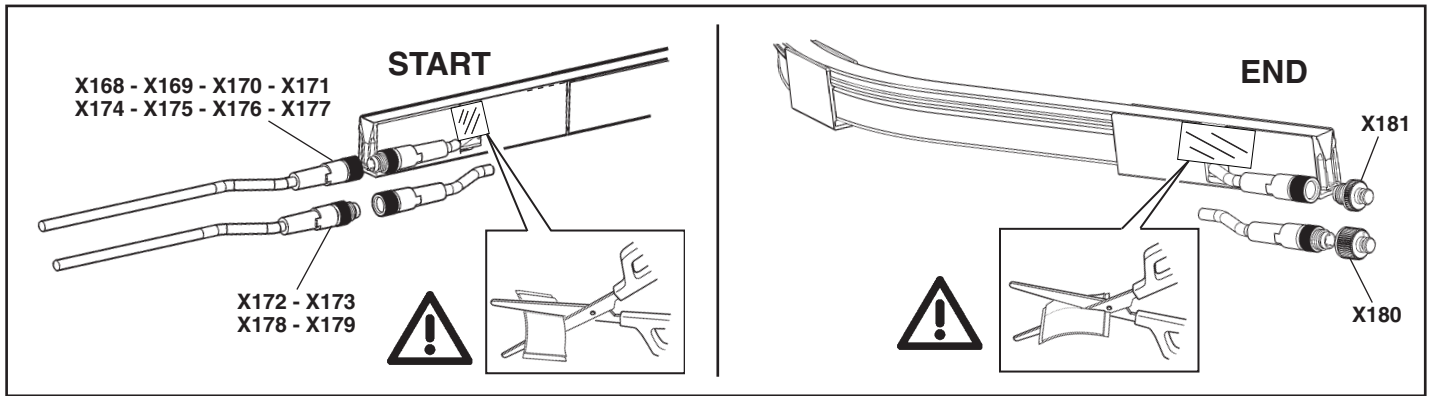


SIDE BEND (6mm - 10mm - 16 mm) ملم



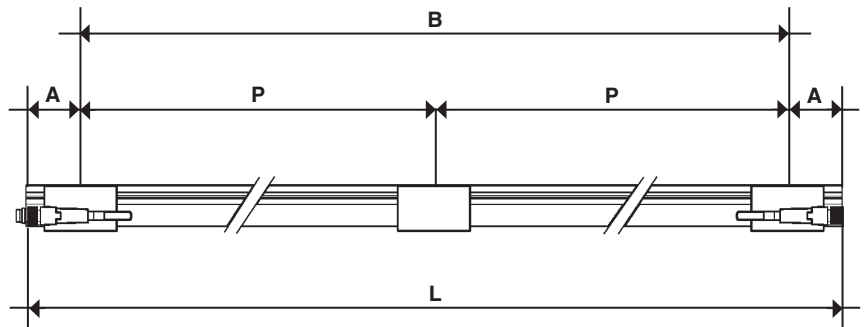
TOP BEND (16mm) ملم





L (mm)	N° (CLIP)	A (mm)	B (mm)	P (mm)
254	2	30	194	-
304	2	30	244	-
354	2	30	294	-
404	2	30	344	-
454	2	30	394	-
504	3	30	-	222
554	3	30	-	247
604	3	30	-	272
654	3	30	-	297
704	3	30	-	322
754	3	30	-	347
804	4	30	-	248
854	4	30	-	264,7
904	4	30	-	281,3
954	4	30	-	298
1004	4	30	-	314,7
2004	6	30	-	388,8
3004	9	30	-	368
4004	12	30	-	358,5
5004	14	30	-	380,3
7004	18	30	-	408,5

الصف art. X131 - X132 - X141 - X142
X145 - X146 - X147 - X156
X157 - X166 - X167

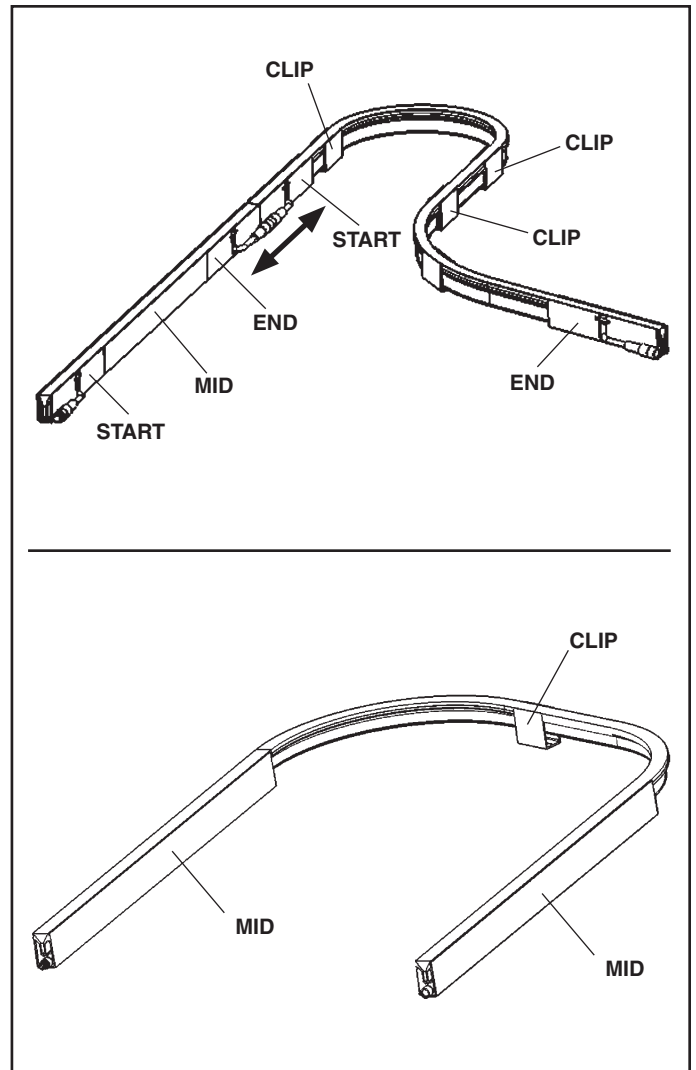
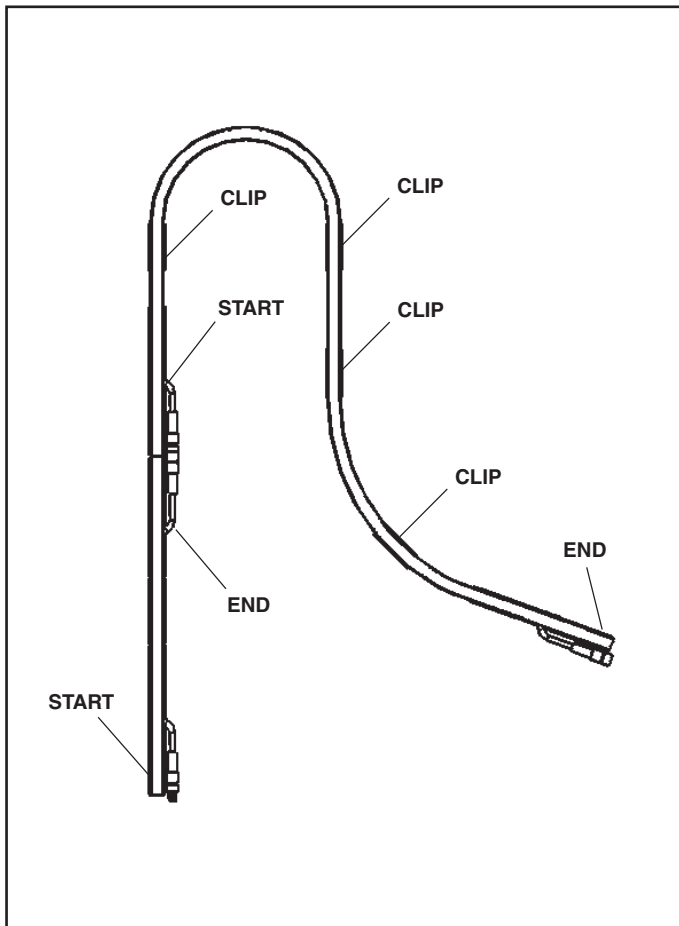


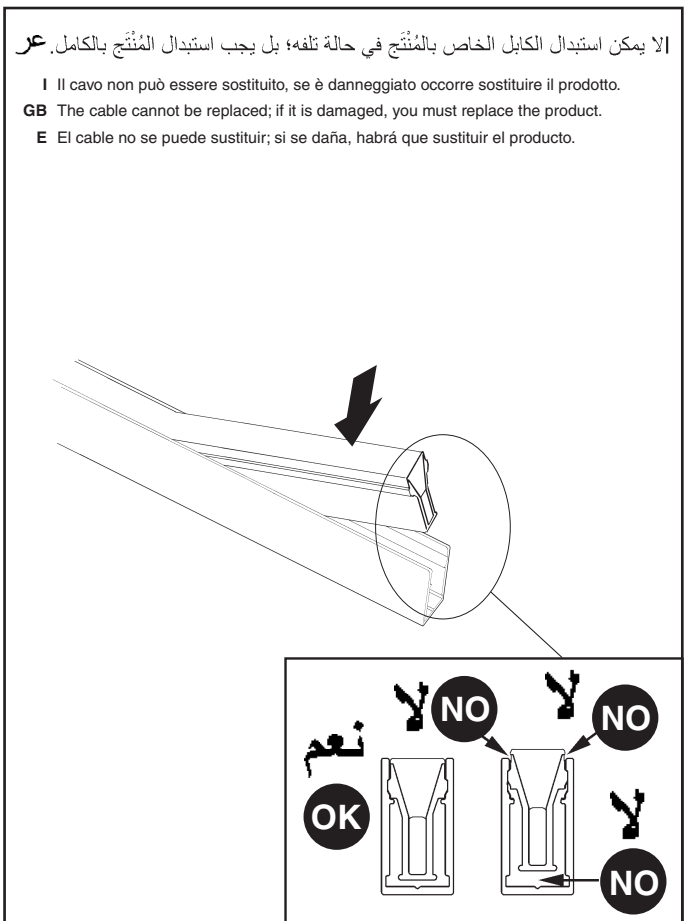
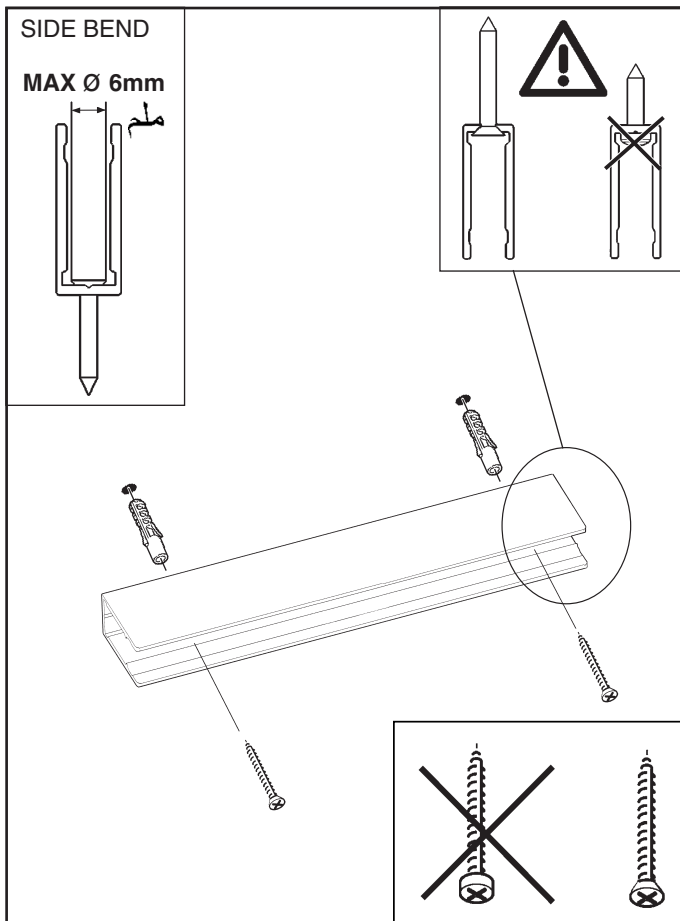
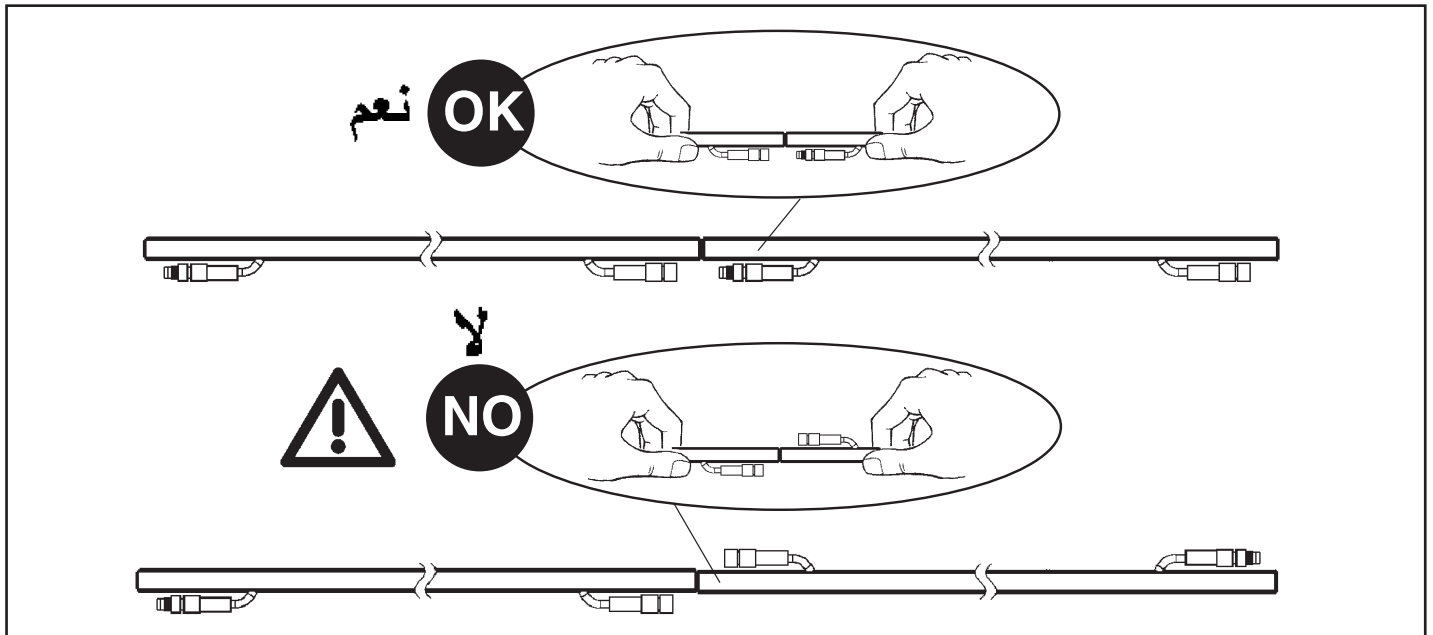
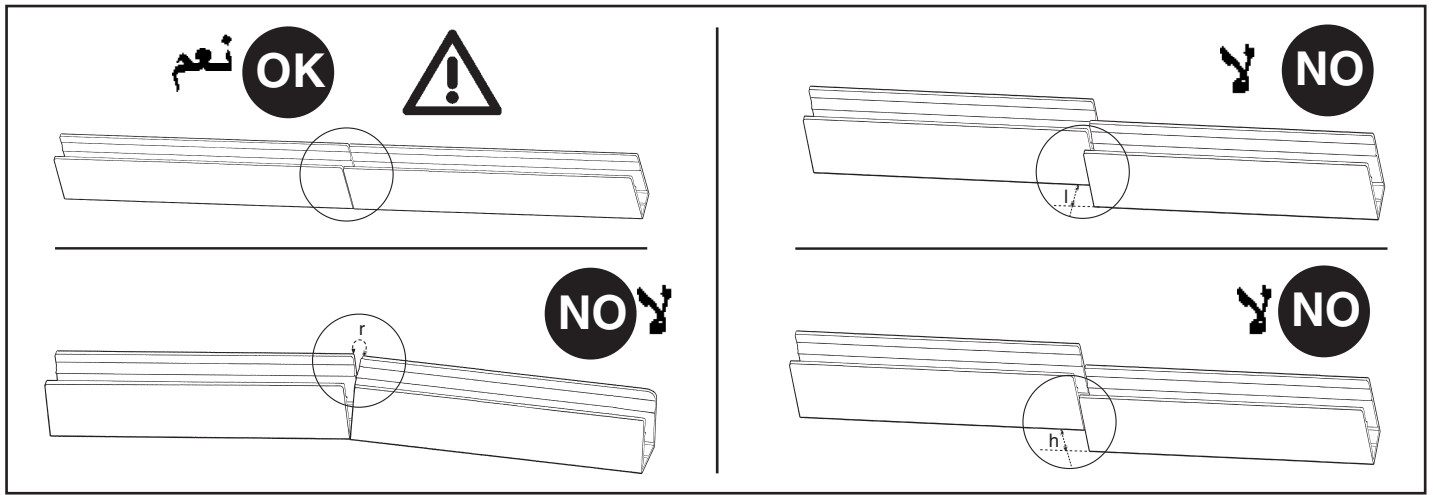
يمكن أن يحدث تغير في القيم الواردة في الجدول؛ وذلك في حالة وجود منحنيات أو انحناءات عند الاستخدام.

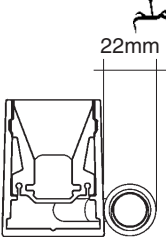
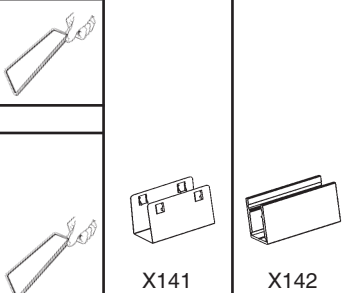
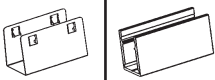
I In applicazioni con presenza di curve, i valori riportati in tabella possono variare.

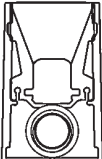
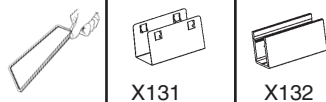
GB In applications featuring bends, the values shown in the table may vary.

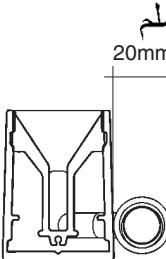
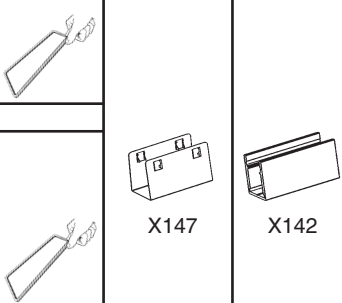
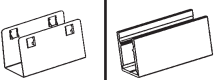
E En aplicaciones con curvas, los valores indicados en la tabla pueden variar.

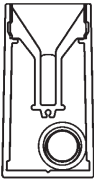


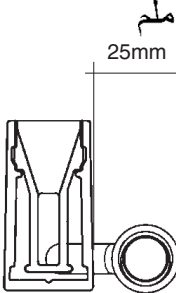


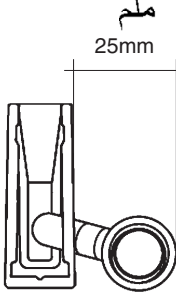
TOP 16 mm H=26,5	WARM	NEUTRAL	COOL	RGB	L (ART) ±4mm	PROFILES ACCESSORIES	SPRING	CLIP	EXAMPLE
	E407	E428	E449	E470	L=254	X133			A
	E408	E429	E450	E471	L=304	X137 + X138 (L=90mm)			I
	E409	E430	E451	E472	L=354	X137 + X138 (L=140mm)			I
	E410	E431	E452	E473	L=404	X137 + X138 (L=190mm)			I
	E411	E432	E453	E474	L=454	X137 + X138 (L=240mm)			I
	E412	E433	E454	E475	L=504	X134			B
	E413	E434	E455	E476	L=554	X137 + X138 (L=340mm)			I
	E414	E435	E456	E477	L=604	X137 + X138 (L=390mm)			I
	E415	E436	E457	E478	L=654	X137 + X138 (L=440mm)			I
	E416	E437	E458	E479	L=704	X137 + X138 (L=490mm)			I
	E417	E438	E459	E480	L=754	X137 + X138 (L=540mm)			I
	E418	E439	E460	E481	L=804	X137 + X138 (L=590mm)			I
	E419	E440	E461	E482	L=854	X137 + X138 (L=640mm)			I
	E420	E441	E462	E483	L=904	X137 + X138 (L=690mm)			I
	E421	E442	E463	E484	L=954	X137 + X138 (L=740mm)			I
	E422	E443	E464	E485	L=1004	X135			C
	E423	E444	E465	E486	L=2004	X136			D
	E424	E445	E466	E487	L=3004	X137 + X138 + X139			E
	E425	E446	E467	E488	L=4004	X137 + X139 + X140			F
	E426	E447	E468	E489	L=5004	X137 + X138 + X139 + X140			G
	E427	E448	E469	E490	L=7004	X137 + X138 + X139 + X140 + X140			H

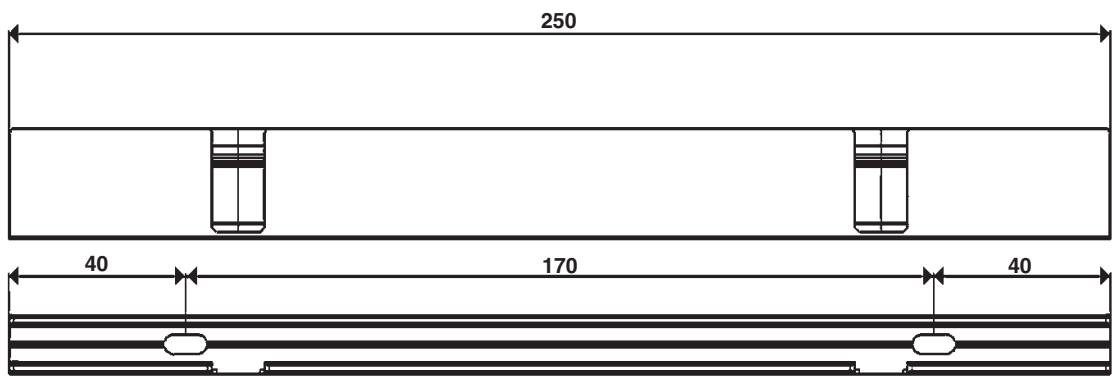
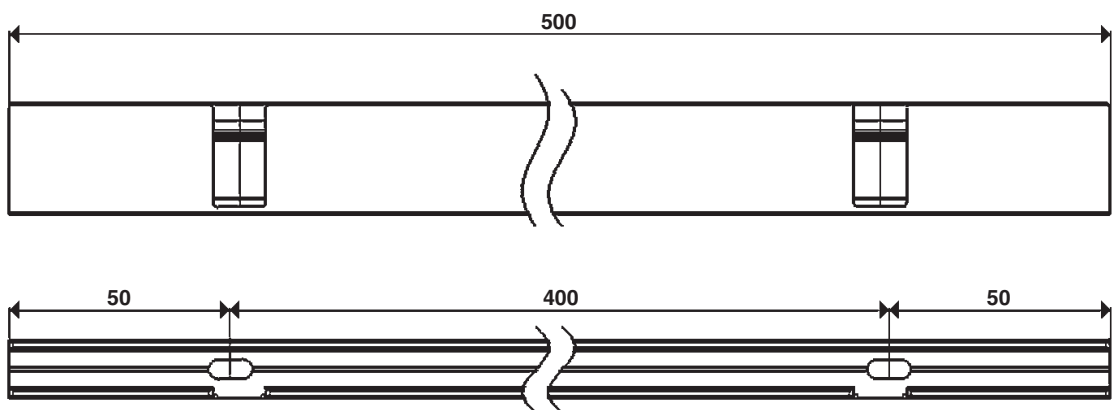
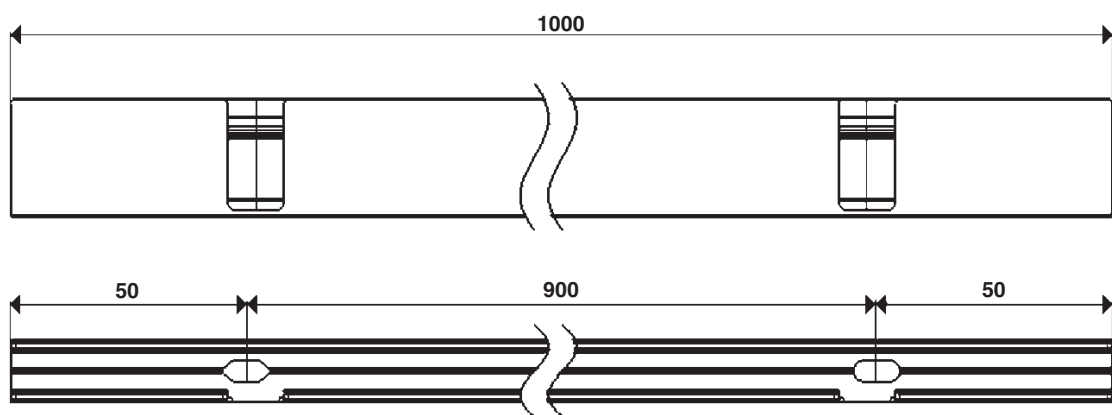
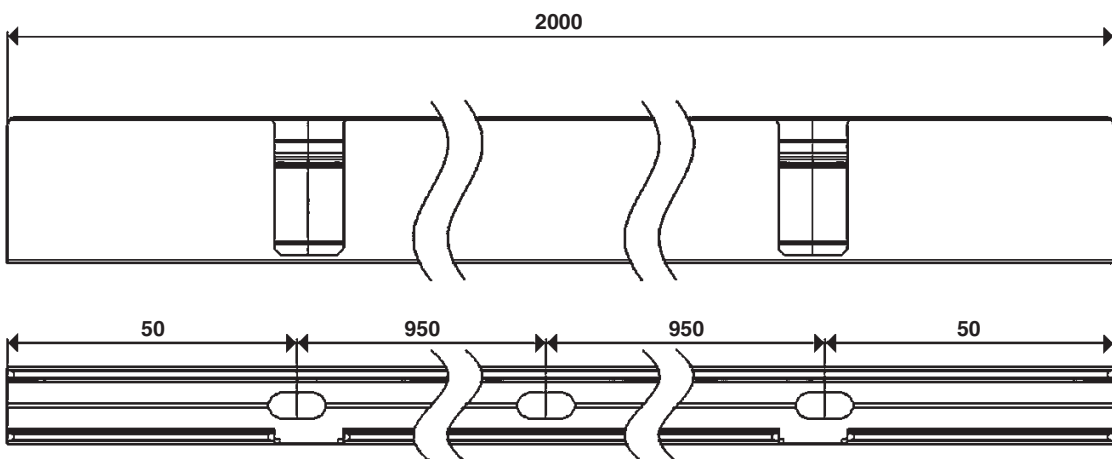
TOP 16 mm H=31	WARM	NEUTRAL	COOL	RGB	L (ART) ±4mm	PROFILES ACCESSORIES	SPRING	CLIP
	E407	E428	E449	E470	L=254	X129 (L=250mm)		
	E408	E429	E450	E471	L=304	X129 (L=300mm)		
	E409	E430	E451	E472	L=354	X129 (L=350mm)		
	E410	E431	E452	E473	L=404	X129 (L=400mm)		
	E411	E432	E453	E474	L=454	X129 (L=450mm)		
	E412	E433	E454	E475	L=504	X129 (L=500mm)		
	E413	E434	E455	E476	L=554	X129 (L=550mm)		
	E414	E435	E456	E477	L=604	X129 (L=600mm)		
	E415	E436	E457	E478	L=654	X129 (L=650mm)		
	E416	E437	E458	E479	L=704	X129 (L=700mm)		
	E417	E438	E459	E480	L=754	X129 (L=750mm)		
	E418	E439	E460	E481	L=804	X129 (L=800mm)		
	E419	E440	E461	E482	L=854	X129 (L=850mm)		
	E420	E441	E462	E483	L=904	X129 (L=900mm)		
	E421	E442	E463	E484	L=954	X129 (L=950mm)		
	E422	E443	E464	E485	L=1004	X129		
	E423	E444	E465	E486	L=2004	X130		
	E424	E445	E466	E487	L=3004	X130 + X129		
	E425	E446	E467	E488	L=4004	X130 + X130		
	E426	E447	E468	E489	L=5004	X130 + X130 + X129		
	E427	E448	E469	E490	L=7004	X130 + X130 + X130 + X129		

SIDE 16 mm H=26,5	WARM	NEUTRAL	COOL	RGB	L (ART) ±4mm	PROFILES ACCESSORIES	SPRING	CLIP	EXAMPLE
	E491	E512	E533	E554	L=254	X133			A
	E492	E513	E534	E555	L=304	X137 + X138 (L=90mm)			I
	E493	E514	E535	E556	L=354	X137 + X138 (L=140mm)			I
	E494	E515	E536	E557	L=404	X137 + X138 (L=190mm)			I
	E495	E516	E537	E558	L=454	X137 + X138 (L=240mm)			I
	E496	E517	E538	E559	L=504	X134			B
	E497	E518	E539	E560	L=554	X137 + X138 (L=340mm)			I
	E498	E519	E540	E561	L=604	X137 + X138 (L=390mm)			I
	E499	E520	E541	E562	L=654	X137 + X138 (L=440mm)			I
	E500	E521	E542	E563	L=704	X137 + X138 (L=490mm)			I
	E501	E522	E543	E564	L=754	X137 + X138 (L=540mm)			I
	E502	E523	E544	E565	L=804	X137 + X138 (L=590mm)			I
	E503	E524	E545	E566	L=854	X137 + X138 (L=640mm)			I
	E504	E525	E546	E567	L=904	X137 + X138 (L=690mm)			I
	E505	E526	E547	E568	L=954	X137 + X138 (L=740mm)			I
	E506	E527	E548	E569	L=1004	X135			C
	E507	E528	E549	E570	L=2004	X136			D
	E508	E529	E550	E571	L=3004	X137 + X138 + X139			E
	E509	E530	E551	E572	L=4004	X137 + X139 + X140			F
	E510	E531	E552	E573	L=5004	X137 + X138 + X139 + X140			G
	E511	E532	E553	E574	L=7004	X137 + X138 + X139 + X140 + X140			H

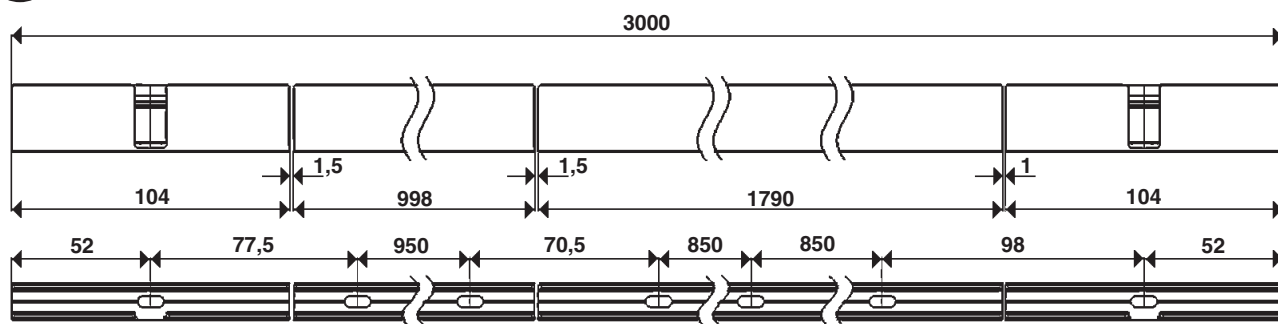
SIDE 16 mm H=36,5	WARM	NEUTRAL	COOL	RGB	L (ART) ±4mm	PROFILES ACCESSORIES	SPRING	CLIP
	E491	E512	E533	E554	L=254	X143 (L=250mm)	  	
	E492	E513	E534	E555	L=304	X143 (L=300mm)		
	E493	E514	E535	E556	L=354	X143 (L=350mm)		
	E494	E515	E536	E557	L=404	X143 (L=400mm)		
	E495	E516	E537	E558	L=454	X143 (L=450mm)		
	E496	E517	E538	E559	L=504	X143 (L=500mm)		
	E497	E518	E539	E560	L=554	X143 (L=550mm)		
	E498	E519	E540	E561	L=604	X143 (L=600mm)		
	E499	E520	E541	E562	L=654	X143 (L=650mm)		
	E500	E521	E542	E563	L=704	X143 (L=700mm)		
	E501	E522	E543	E564	L=754	X143 (L=750mm)		
	E502	E523	E544	E565	L=804	X143 (L=800mm)		
	E503	E524	E545	E566	L=854	X143 (L=850mm)		
	E504	E525	E546	E567	L=904	X143 (L=900mm)		
	E505	E526	E547	E568	L=954	X143 (L=950mm)		
	E506	E527	E548	E569	L=1004	X143		
	E507	E528	E549	E570	L=2004	X144		
	E508	E529	E550	E571	L=3004	X143 + X144		
	E509	E530	E551	E572	L=4004	X144 + X144		
	E510	E531	E552	E573	L=5004	X144 + X144 + X143		
	E511	E532	E553	E574	L=7004	X144 + X144 + X144 + X143		

SIDE 10 mm H=25	WARM	NEUTRAL	COOL	RGB	L (ART) ±4mm	PROFILES ACCESSORIES	SPRING	CLIP	EXAMPLE
	E575	E596	E617	E638	L=254	X148	  		A
	E576	E597	E618	E639	L=304	X152 + X153 (L=90mm)			I
	E577	E598	E619	E640	L=354	X152 + X153 (L=140mm)			I
	E578	E599	E620	E641	L=404	X152 + X153 (L=190mm)			I
	E579	E600	E621	E642	L=454	X152 + X153 (L=240mm)			I
	E580	E601	E622	E643	L=504	X149			B
	E581	E602	E623	E644	L=554	X152 + X153 (L=340mm)			I
	E582	E603	E624	E645	L=604	X152 + X153 (L=390mm)			I
	E583	E604	E625	E646	L=654	X152 + X153 (L=440mm)			I
	E584	E605	E626	E647	L=704	X152 + X153 (L=490mm)			I
	E585	E606	E627	E648	L=754	X152 + X153 (L=540mm)			I
	E586	E607	E628	E649	L=804	X152 + X153 (L=590mm)			I
	E587	E608	E629	E650	L=854	X152 + X153 (L=640mm)			I
	E588	E609	E630	E651	L=904	X152 + X153 (L=690mm)			I
	E589	E610	E631	E652	L=954	X152 + X153 (L=740mm)			I
	E590	E611	E632	E653	L=1004	X150			C
	E591	E612	E633	E654	L=2004	X151			D
	E592	E613	E634	E655	L=3004	X152 + X153 + X154			E
	E593	E614	E635	E656	L=4004	X152 + X154 + X155			F
	E594	E615	E636	E657	L=5004	X152 + X153 + X154 + X155			G
	E595	E616	E637	E658	L=7004	X152 + X153 + X154 + X155 + X155			H

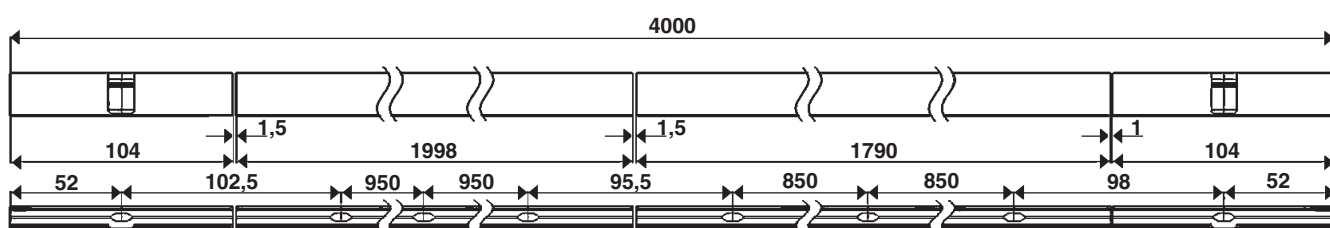
SIDE 6 mm H=25	WARM	NEUTRAL	COOL	RGB	L (ART) ±4mm	PROFILES ACCESSORIES	SPRING	CLIP	EXAMPLE
	E659	E680	E701	E722	L=254	X158	  		A
	E660	E681	E702	E723	L=304	X162+X163 (L=90mm)			I
	E661	E682	E703	E724	L=354	X162+X163 (L=140mm)			I
	E662	E683	E704	E725	L=404	X162+X163 (L=190mm)			I
	E663	E684	E705	E726	L=454	X162+X163 (L=240mm)			I
	E664	E685	E706	E727	L=504	X159			B
	E665	E686	E707	E728	L=554	X162+X163 (L=340mm)			I
	E666	E687	E708	E729	L=604	X162+X163 (L=390mm)			I
	E667	E688	E709	E730	L=654	X162+X163 (L=440mm)			I
	E668	E689	E710	E731	L=704	X162+X163 (L=490mm)			I
	E669	E690	E711	E732	L=754	X162+X163 (L=540mm)			I
	E670	E691	E712	E733	L=804	X162+X163 (L=590mm)			I
	E671	E692	E713	E734	L=854	X162+X163 (L=640mm)			I
	E672	E693	E714	E735	L=904	X162+X163 (L=690mm)			I
	E673	E694	E715	E736	L=954	X162+X163 (L=740mm)			I
	E674	E695	E716	E737	L=1004	X160			C
	E675	E696	E717	E738	L=2004	X161			D
	E676	E697	E718	E739	L=3004	X162 + X163 + X164			E
	E677	E698	E719	E740	L=4004	X162 + X164 + X165			F
	E678	E699	E720	E741	L=5004	X162 + X163 + X164 + X165			G
	E679	E700	E721	E742	L=7004	X162 + X163 + X164 + X165 + X165			H

A**B****C****D**

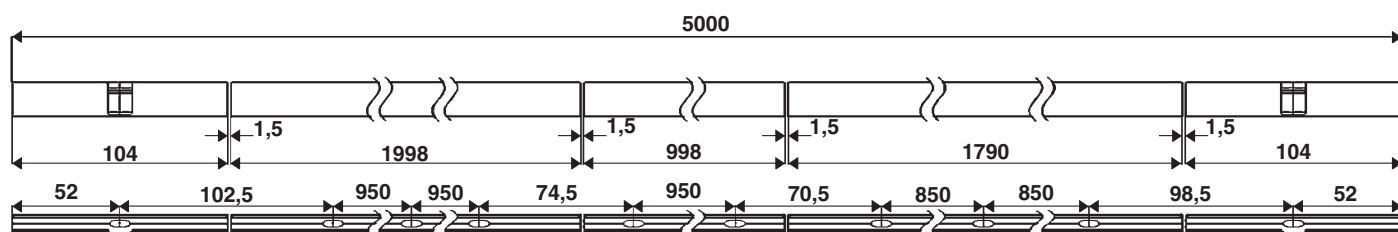
E



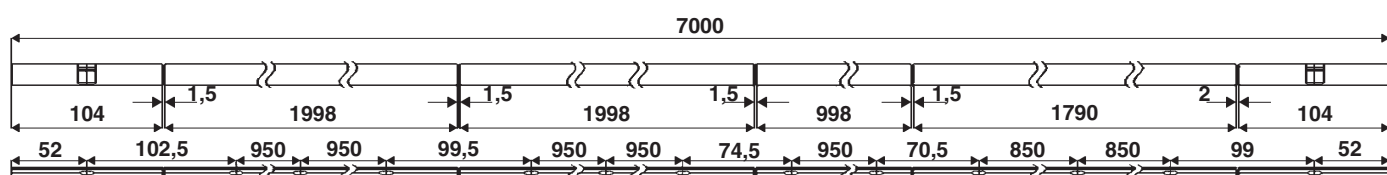
F



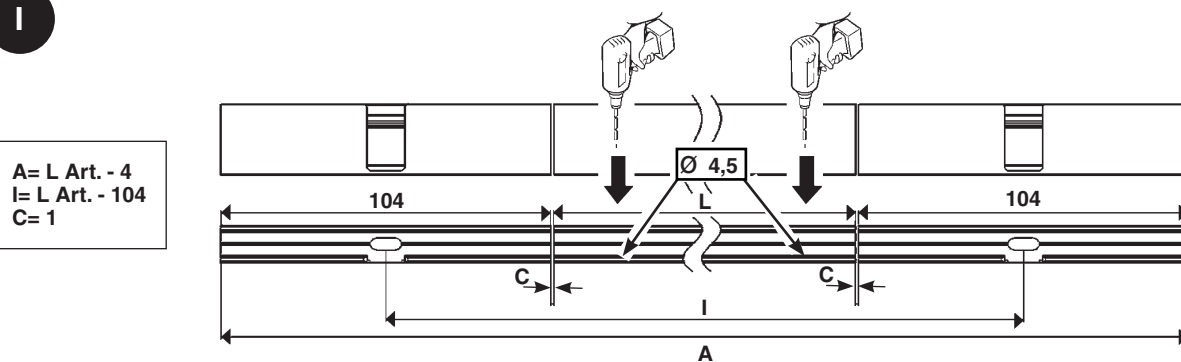
G

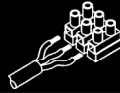


H

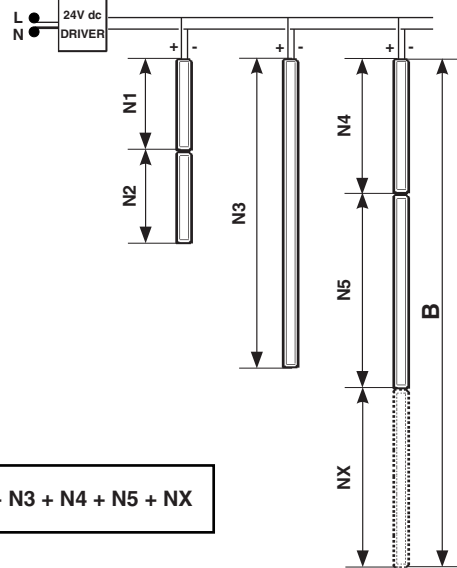
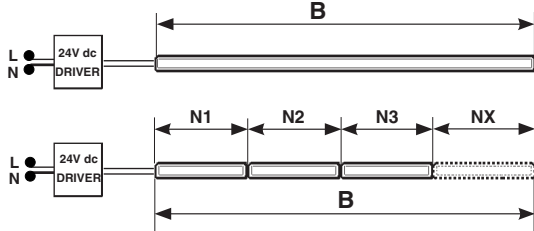


I



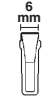


$$B = N1 + N2 + N3 + NX$$



$$T = N1 + N2 + N3 + N4 + N5 + NX$$

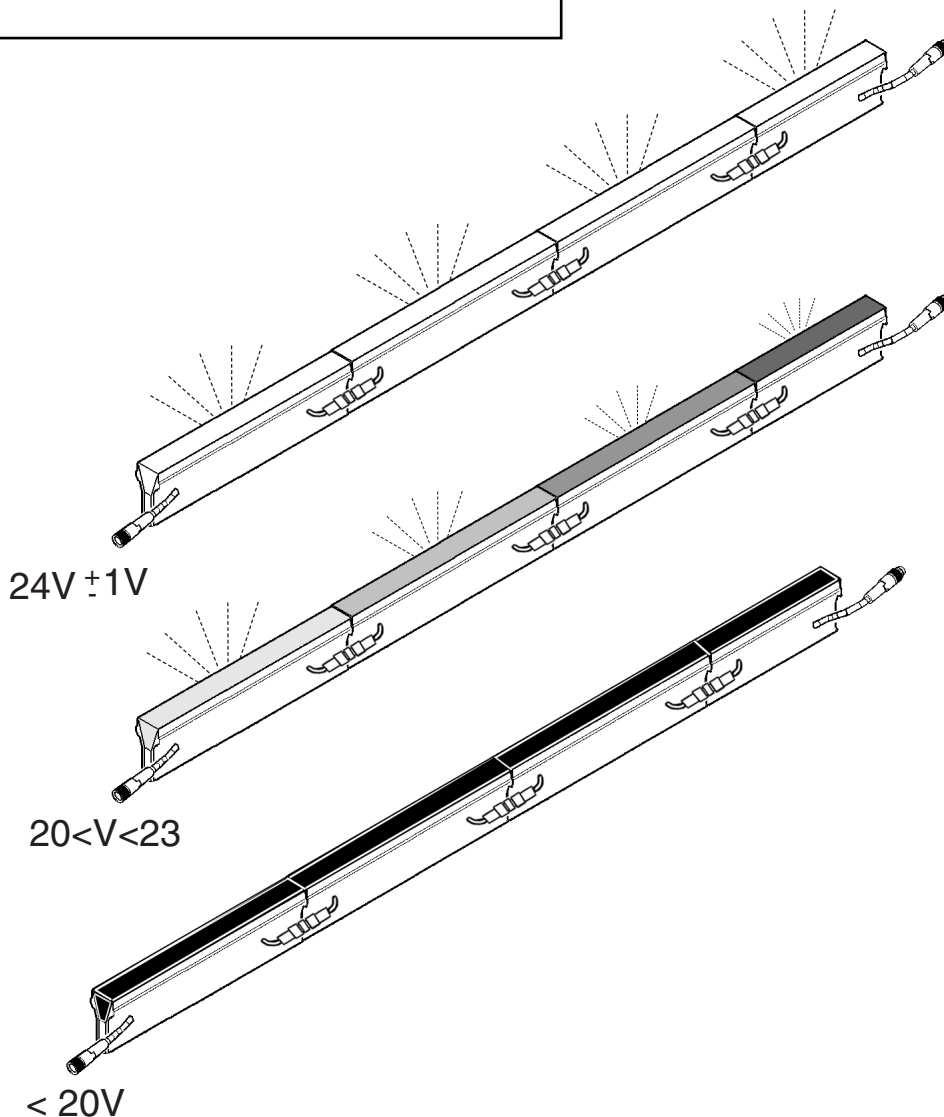
			B max [m]	T max [m]																
الصنف ART.			Ampere/m [A/m]	MAX [m]	9908	9909	9910	9911	BZK0	9912	BZK1	MWK4	MWK5	MZ14 MZ15	X182	X183	X184	X185	X186	X187
T O P B E N D		E407 - E417 - E427 - E437 - E447- E457 E408 - E418 - E428 - E438 - E448 - E458 E409 - E419 - E429 - E439 - E449 - E459 E410 - E420 - E430 - E440 - E450 - E460 E411 - E421 - E431 - E441 - E451 - E461 E412 - E422 - E432 - E442 - E452 - E462 E413 - E423 - E433 - E443 - E453 - E463 E414 - E424 - E434 - E444 - E454 - E464 E415 - E425 - E435 - E445 - E455 - E465 E416 - E426 - E436 - E446 - E456 - E466 E467 - E468 - E469	0,35	7	1	2	8	11	14	28	56	5	8	11	6	9	11	17	29	35
		E491 - E522 - E553 - E605 - E636 - E688 E492 - E523 - E575 - E606 - E637 - E689 E493 - E524 - E576 - E607 - E659 - E690 E494 - E525 - E577 - E608 - E660 - E691 E495 - E526 - E578 - E609 - E661 - E692 E496 - E527 - E579 - E610 - E662 - E693 E497 - E528 - E580 - E611 - E663 - E694 E498 - E529 - E581 - E612 - E664 - E695 E499 - E530 - E582 - E613 - E665 - E696 E500 - E531 - E583 - E614 - E666 - E697 E501 - E532 - E584 - E615 - E667 - E698 E502 - E533 - E585 - E616 - E668 - E699 E503 - E534 - E586 - E617 - E669 - E700 E504 - E535 - E587 - E618 - E670 - E701 E505 - E536 - E588 - E619 - E671 - E702 E506 - E537 - E589 - E620 - E672 - E703 E507 - E538 - E590 - E621 - E673 - E704 E508 - E539 - E591 - E622 - E674 - E705 E509 - E540 - E592 - E623 - E675 - E706 E510 - E541 - E593 - E624 - E676 - E707 E511 - E542 - E594 - E625 - E677 - E708 E512 - E543 - E595 - E626 - E678 - E709 E513 - E544 - E596 - E627 - E679 - E710 E514 - E545 - E597 - E628 - E680 - E711 E515 - E546 - E598 - E629 - E681 - E712 E516 - E547 - E599 - E630 - E682 - E713 E517 - E548 - E600 - E631 - E683 - E714 E518 - E549 - E601 - E632 - E684 - E715 E519 - E550 - E602 - E633 - E685 - E716 E520 - E551 - E603 - E634 - E686 - E717 E521 - E552 - E604 - E635 - E687 - E718 E719 - E720 - E721	0,34	7	1	2	8	11	14	29	58	6	8	12	6	9	12	18	30	36

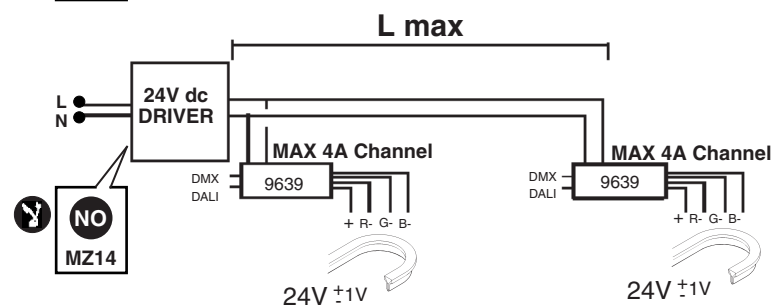
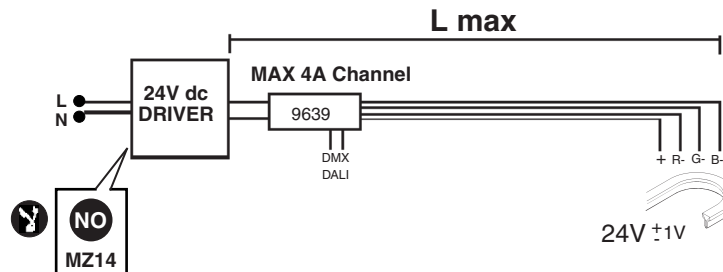
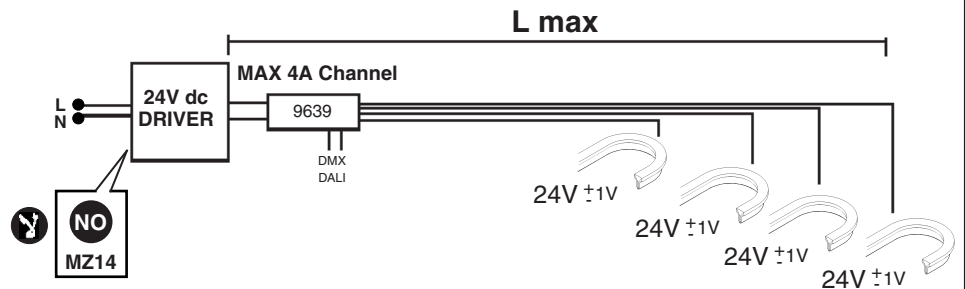
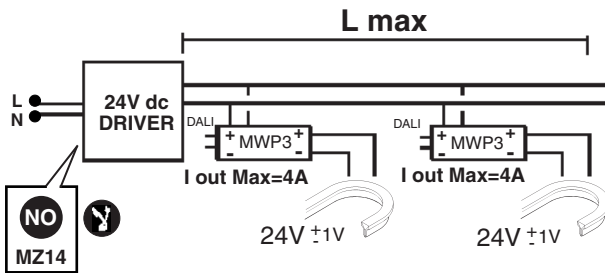
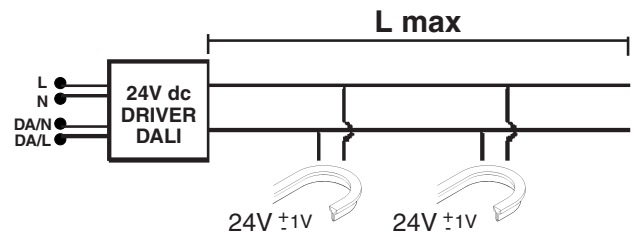
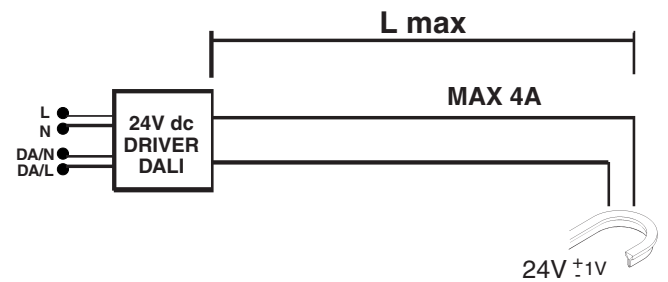
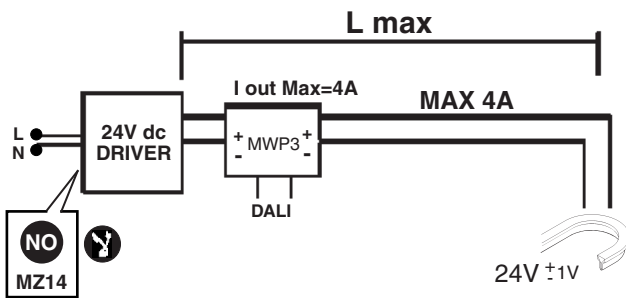
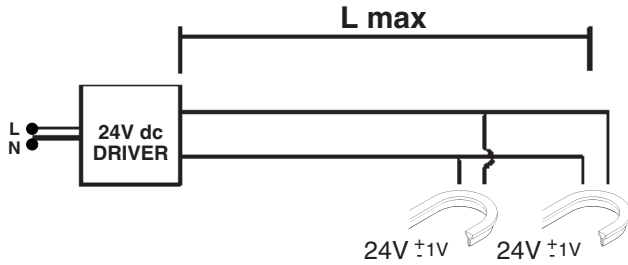
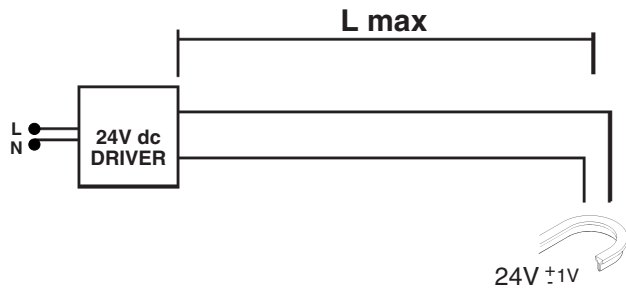
			B max [m]	T max م [m]													
الصنف ART.	Ampere/m [A]	MAX م [m]	9908	9909	9910	9911	BZK0	9912	BZK1	MWK4	MWK5	X182	X183	X184	X185	X186	X187
T O P B E N D  16 mm E470 - E477 - E484 E471 - E778 - E485 E472 - E479 - E486 E473 - E480 - E487 E474 - E481 - E488 E475 - E482 - E489 E476 - E483 - E490	0,37	7	1	2	8	10	13	27	53	5	7	5	8	11	16	28	33
S I D E B E N D  6 mm E554 - E564 - E574 - E647 - E657 - E730 E555 - E565 - E638 - E648 - E658 - E731 E556 - E566 - E639 - E649 - E722 - E732 E557 - E567 - E640 - E650 - E723 - E733  10 mm E558 - E568 - E641 - E651 - E724 - E734 E559 - E569 - E642 - E652 - E725 - E735 E560 - E570 - E643 - E653 - E726 - E736  16 mm E561 - E571 - E644 - E654 - E727 - E737 E562 - E572 - E645 - E655 - E728 - E738 E563 - E573 - E646 - E656 - E729 - E739 E740 - E741 - E742	0,36	7	1	2	8	11	13	27	54	5	8	5	8	11	17	28	34

24V ±1V → OK

20<V<23 → UNIFORMITY PENALIZED

< 20V → NO





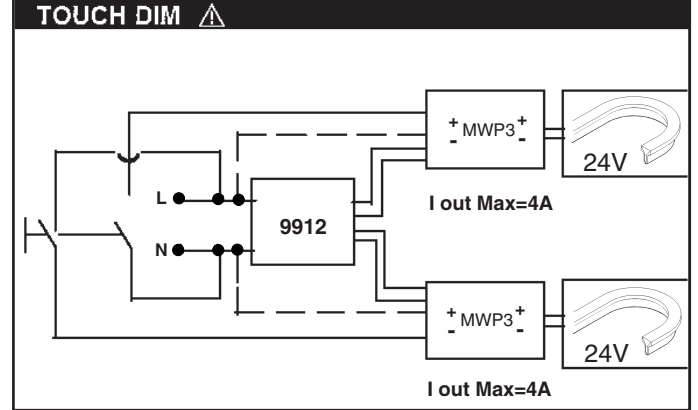
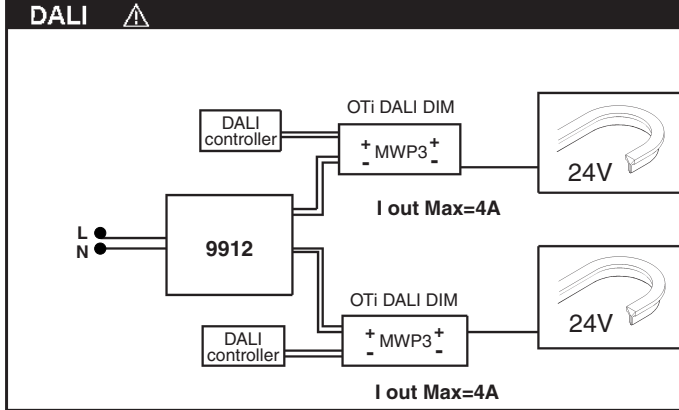
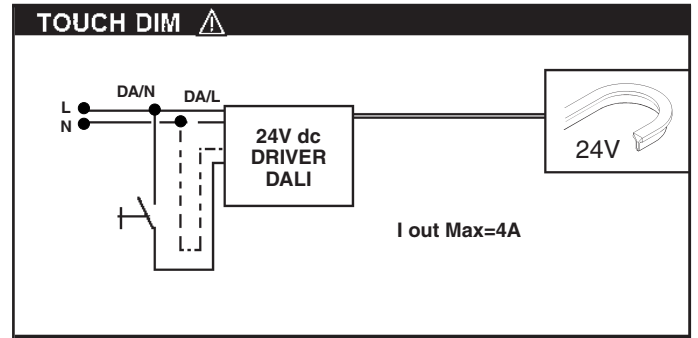
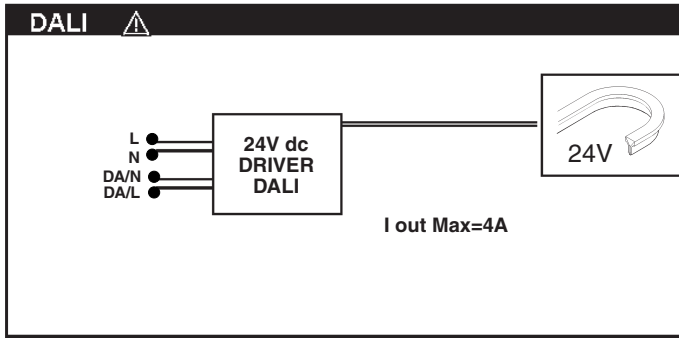
$$L = \frac{25 \times S}{A \times m}$$

S = مقطع كبل من النحاس [mm²]
A = أمبير/متر
m = مجموع الأمتار الموصولة بالخط

S = Sezione cavo in Rame [mm²]
A = Ampere/m
m = Metri totali collegati alla Linea

S = Copper cable section [mm²]
A = Ampere/m
m = Total metres connected to the line

S = Sección cable de cobre [mm²]
A = Ampere/m
m = Metros totales conectados a la línea



الصف ART.	DALI حمل / DALI شحنة CARICO DALI / DALI LOAD CHARGE DALI CARGA DALI	عناوين DALI INDIRIZZI DALI DALI ADDRESSES DIRECCIONES DALI
MONOCROMATICO	1 (2 m A)	1
RGB		3

يمكن أن يتم تخفيض إضاءة الأجهزة ذات الكابلات الرقمية، وذلك عن طريق استخدام أجهزة الإمداد بالطاقة الكهربائية "دالي" (DALI)، أو عن طريق استخدام زر يكون مفتوحاً في وضعه الطبيعي (N.O.)، حيث يتم التوصيل كما هو مبين في المخطط.

I I dispositivi con cablaggio digitale possono essere dimmerati con dispositivi DALI o con pulsante normalmente aperto (N.O.) da collegare come da schema.

GB Devices with digital control gear may be dimmed using DALI devices or a normally-open button (N.O.) to be connected as shown in the diagram.

E Los dispositivos con cableado digital pueden regularse con dispositivos DALI o con un interruptor de botón normalmente abierto (N.O.) que se conecta según ilustrado en el esquema.

يمكن أن يتسبب التحكم في منتجات "دالي" المختلفة عن طريق الأزرار، (مثل الأزرار: "تفتش - ديم"، "اسويتش - ديم"، "بوش - ديم"، "دايركت - ديم"، إلخ.)، في حدوث مشاكل تتعلق بعملية التزامن بين هذه الأزرار. وإن كان من الممكن تجنب مثل هذه المشاكل، وذلك عن طريق تزويد بعض الأجهزة الإضافية بدمجكم للاتصال المباشر بالشبكة، وذلك للحصول على أكبر قدر من المعلومات.

I Pilotare diversi prodotti DALI tramite pulsante (es: Touch-dim, Switch-dim, Push-dim, Direct-dim, etc.) potrebbe causare dei problemi di sincronizzazione tra gli stessi. È possibile ovviare a questo problema dotandosi di dispositivi aggiuntivi. Per maggiori informazioni vi invitiamo a contattarci direttamente.

GB Controlling different DALI products through buttons (e.g.: Touch-dim, Switch-dim, Push-dim, Direct-dim, etc.) may lead to product synchronisation problems. This problem can be overcome by using additional devices. For further information, please contact us directly.

E El mando de varios productos DALI por tecla (ej: Touch-dim, Switch-dim, Push-dim, Direct-dim, etc.) podría causar problemas de sincronización entre ellos. Es posible prevenir este problema utilizando dispositivos adicionales. Para más información, contacte directamente con nosotros.

الحماية وفقاً لفئة IP68؛ وذلك سواء بالنسبة للمنتج، أو بالنسبة لنظام خط التغذية بالتيار المستمر الذي يستخدم الوصلات من الفئة IP68.

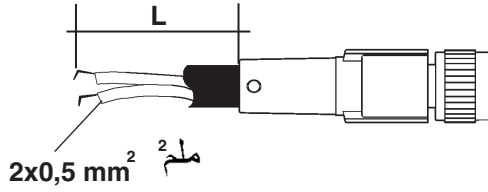
* هذا المنتج لا يعتبر ملائماً للتركيب في حمامات السباحة أو في النوافير.

I Protezione IP68 sia sul prodotto che sul sistema di linea continua utilizzando connettori IP68
* Si considera il prodotto non idoneo ad installazione in piscine e fontane.

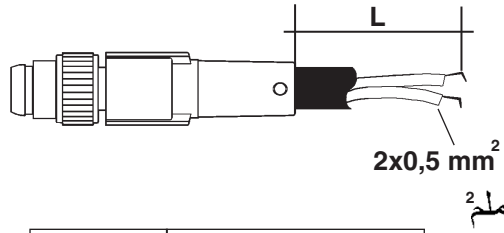
GB IP68 protection on the product and the continuous line system with IP68 connectors.
*The product is not suitable for use in swimming pools and fountains.

E Protección IP68 tanto del producto como del sistema de línea continua utilizando conectores IP68.
* No es el producto ideal para la instalación en piscinas.

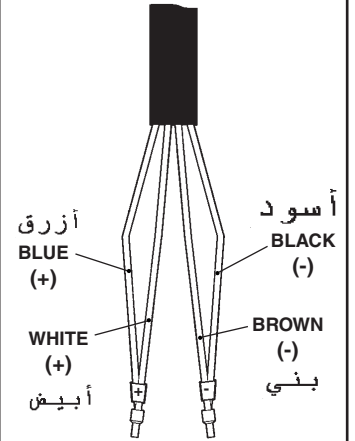
MONOCROMATICO



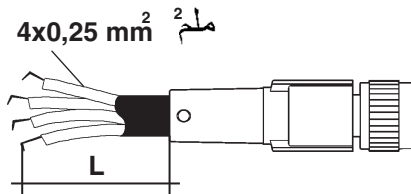
الصنف Art	ملم (mm) L
X168	115
X169	1500
X170	3000
X171	5000



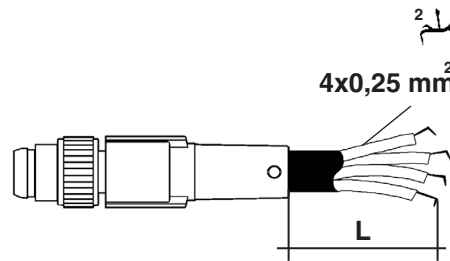
الصنف Art	ملم (mm) L
X172	115
X173	1500



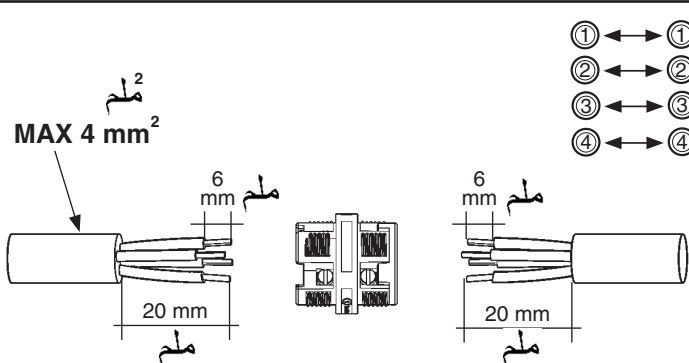
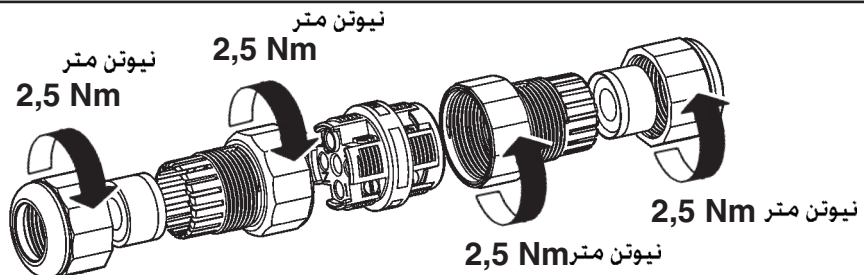
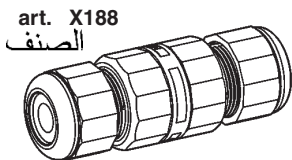
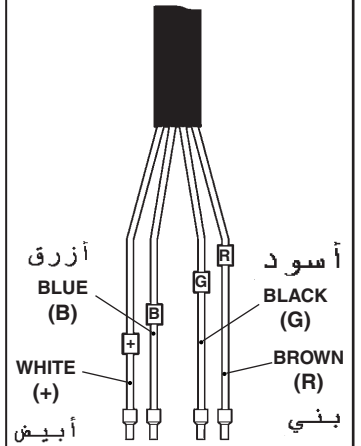
RGB



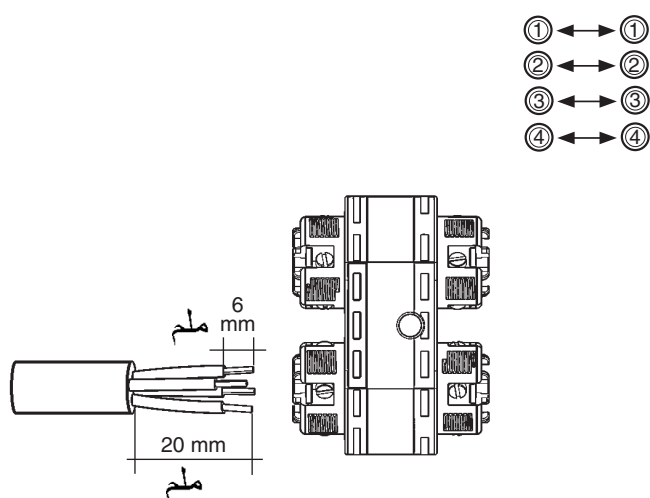
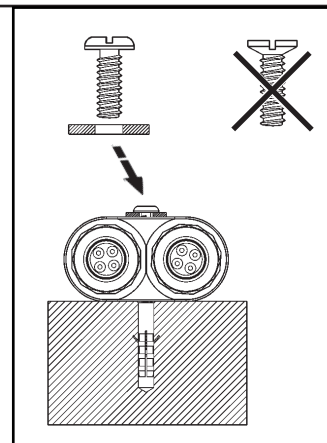
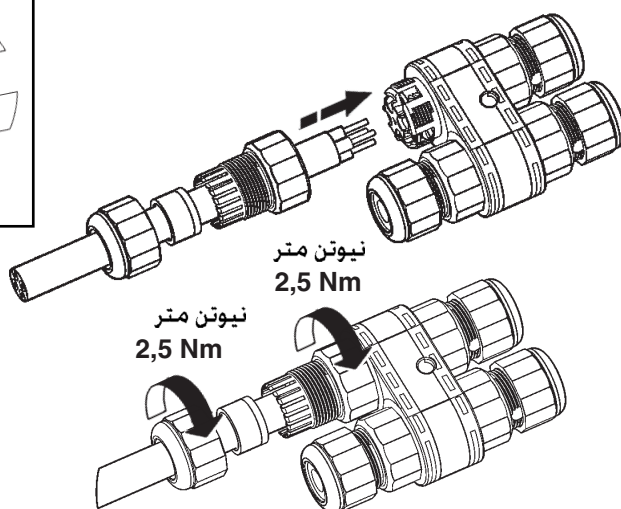
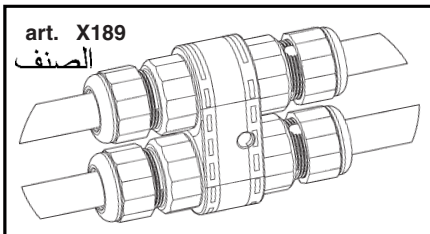
الصنف Art	ملم (mm) L
X174	115
X175	1500
X176	3000
X177	5000

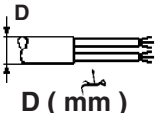
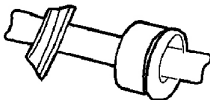
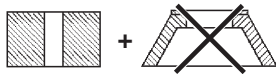
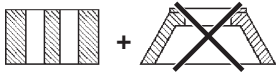
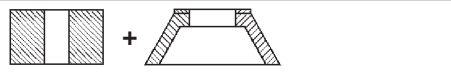


الصنف Art	ملم (mm) L
X178	115
X179	1500



D (mm)	
2,5 ÷ 4,5 mm	
4,5 ÷ 7 mm	
7 ÷ 9 mm	
9 ÷ 12 mm	



	
$2,5 \div 4,5 \text{ mm}$	
$4,5 \div 7 \text{ mm}$	
$7 \div 9 \text{ mm}$	
$9 \div 12 \text{ mm}$	



ART. الصف
X168 - X169 - X170 - X171
X174 - X175 - X176 - X177



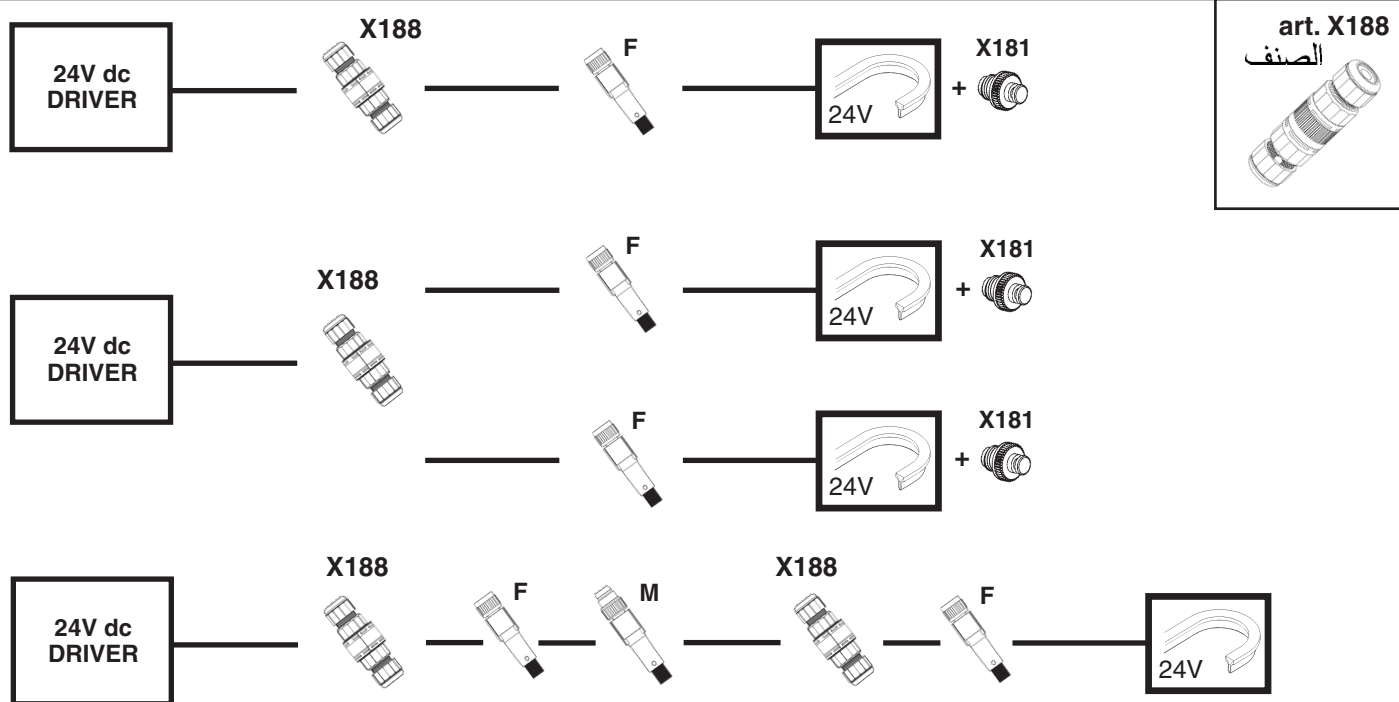
ART. الصنف
X172 - X173 - X178 - X179



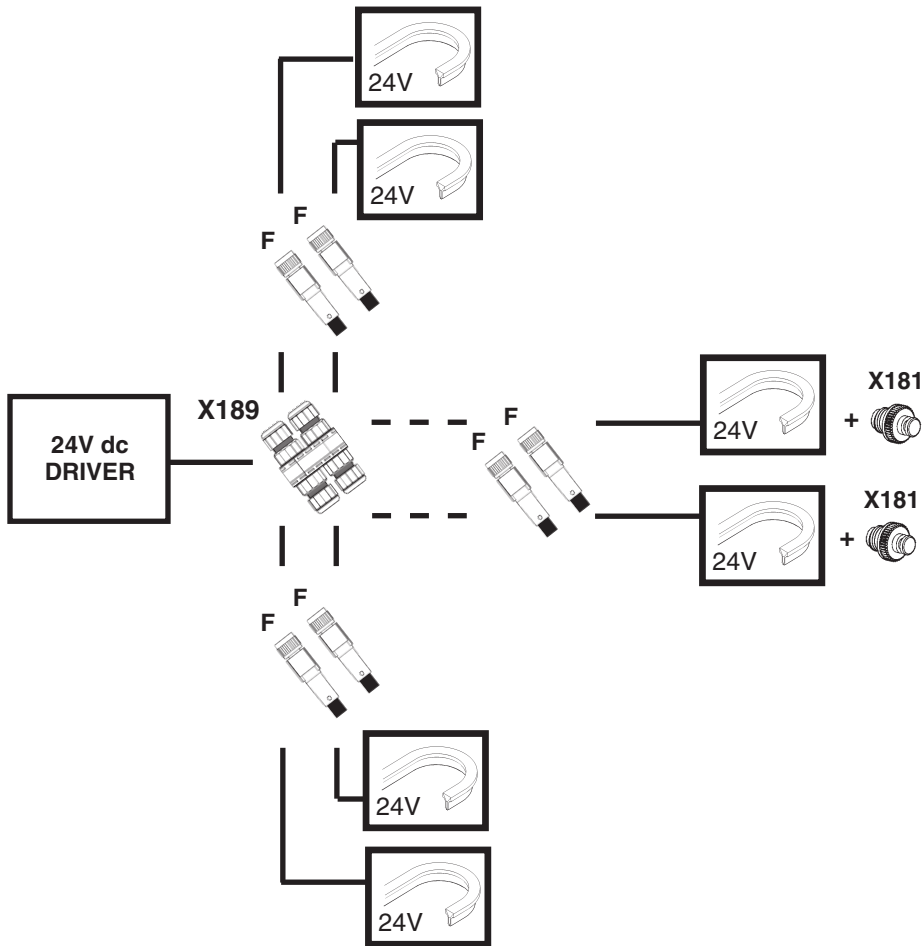
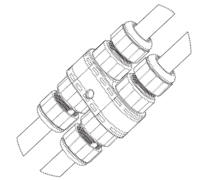
ART. X181
الصنف



ART. X180
الصنف



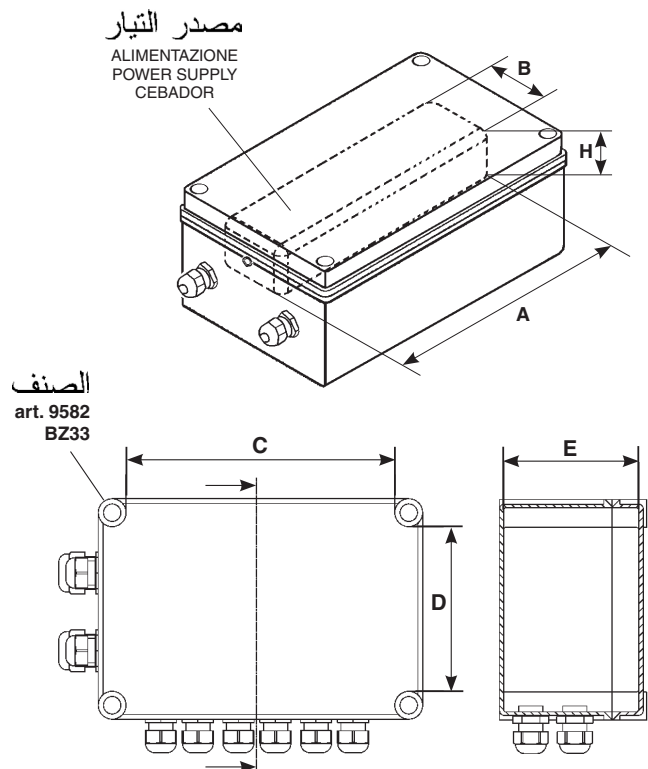
الصف art. X189



الصف ART	ملم A MAX (mm)	ملم B MAX (mm)	ملم H MAX (mm)
9908	97	17,5	68,5
9909	97	52,5	88,5
9910	97	72	68,5
9911	97	105	68,5
BZK0	130	40	123,5
9912	129	102	124
BZK1	130	85,5	138,5
MWK4	225	60	35,5
MWK5	225	69,5	49
MZ14	300	40	22
MZ15	295	43	30
MWP3	172	42	20
9639	153	50	23
X182	193	42,5	34
X183	177	67,5	36,5
X184	211	67,5	37
X185	226	67,5	39,5
X186	251	88	33
X187	251	99	44,5

الصف ART	C (mm)	D (mm)	E (mm)	PG21 (Ø13-18)	PG16 (Ø7-14)
9582 	196	106	81,7	n°2	n°4
BZ33 	230	140	115	n°2	n°8

الصف art. 9582 - BZ33





يُعتبر الضمان الخاص بحماية النظام سارياً، وذلك فقط في حالة تنفيذ عملية التركيب بالشكل الصحيح

I Il grado di protezione del sistema è garantito soltanto se si effettuano correttamente le operazioni di installazione.

GB The degree of protection offered by the system is only guaranteed if the installation is completed correctly.

E El grado de protección del sistema está garantizado siempre y cuando las operaciones de instalación se lleven a cabo correctamente.

يتم ضمان عمل الجهاز بشكل جيد من خلال تارجح فلتية التغذية الخارجة بنسبة $\pm 5\%$ مقارنة مع القيمة الاسمية.

يتم ضمان احترام المعايير السائدة فقط من خلال استعمال مهايئات من صنع شركة iGuzzini أو ما يشابهها من نوع SELV المطابقة لمعايير مجموعة الدول الأوروبية C.E.I.

I Le prestazioni e la sicurezza dell'apparecchio sono garantite soltanto per oscillazioni della corrente del $\pm 5\%$ rispetto al valore nominale.

La conformità alla norma è garantita soltanto utilizzando alimentatori iGuzzini od equivalenti di tipo SELV che rispondano alle vigenti norme C.E.I.

GB The performance level and safety of the lighting fixture are only guaranteed for oscillations of $\pm 5\%$ in the current, in relation to the nominal value.

Conformity with the standard is guaranteed only if either iGuzzini ballasts or equivalent SELV type ballasts which comply with current C.E.I. regulations are used.

Las prestaciones y la seguridad del aparato están garantizada solamente con oscilaciones de la corriente del $\pm 5\%$ respecto al valor nominal.

E La conformidad a la norma se garantiza solamente con el uso de alimentadores iGuzzini o equivalentes de tipo SELV que cumplen las normas vigentes C.E.I.

هذه الأصناف عُرضة للتمدد الحراري؛ وذلك تبعاً لمستويات درجة الحرارة التي تتعرض لها. يجب أخذ ذلك بعين الاعتبار؛ وذلك في حالة تركيب المنتج في الأماكن ذات درجات الحرارة العالية.

I Gli art. , sono soggetti a dilatazioni termiche in funzione delle escursioni di temperatura alle quali sono sottoposte. Considerare questa eventualità nel caso di installazioni con alte escursioni.

GB The products are are subject to thermal expansion as a result of the changes in temperature to which they are subject. This thermal expansion must be taken into account in installations subject to a wide range of temperatures.

E Los productos pueden verse sujetos a dilataciones térmicas si se ven sometidos a cambios bruscos de temperatura. Tenga en cuenta estas dilataciones en caso de instalaciones con cambios bruscos de temperatura.

ملاحظة: يتم استخدام الماء والكحول فقط؛ وذلك عند تنظيف الشاشات.

I N.B.: Per l'eventuale pulizia degli schermi, utilizzare esclusivamente acqua ed alcool.

GB NB: clean the screens exclusively using water and methyated spirits.

E Nota: Para la limpieza de las pantallas utilizar exclusivamente agua y alcohol.



- I Attenzione: prodotto sensibile alle cariche elettrostatiche**
Prendere le dovute precauzioni per la manipolazione e l'installazione del prodotto.
- GB Attention: Electrostatic-discharge sensitive product.**
Take suitable precautions when handling and installing the product.
- F Attention : produit sensible aux décharges électrostatiques**
Prendre les précautions nécessaires pour la manipulation et l'installation du produit.
- D Achtung: Produkt empfindlich gegen elektrostatische Ladungen.**
Die notwendigen Vorsichtsmaßnahmen für den Umgang mit dem Produkt und seine Installation treffen.
- NL Let op: product dat gevoelig is voor elektrostatische lading.**
Neem de benodigde voorzorgsmaatregelen voor het hanteren en de installatie van het product.
- E Atención: producto sensible a las descargas electrostáticas**
Tomar las debidas precauciones para la manipulación y la instalación del producto.
- DK Bemærk: Produktet er følsomt over for elektrostatiske udladninger.**
Træf de nødvendige forsigtighedsforanstaltninger i forbindelse med håndtering og installation af produktet.
- N Forsiktig: Produktet er ømfintlig overfor statisk elektrisitet**
Ta de nødvendige forholdsregler når du håndterer og monterer produktet
- S OBS! Produkten är känslig för elektrostatiska urladdningar**
Vidta lämpliga försiktighetsåtgärder vid hantering och installation av produkten.
- RUS Внимание: изделие является чувствительным к электростатическим зарядам.**
Примите необходимые меры для перемещения и установки изделия.
- CN 注意: 本产品可能受到静电荷的影响**
操作和安装产品时必须注意。



- I Attenzione: prodotto sensibile alle cariche elettrostatiche**
Prendere le dovute precauzioni per la manipolazione e l'installazione del prodotto.
- GB Attention: Electrostatic-discharge sensitive product.**
Take suitable precautions when handling and installing the product.
- F Attention : produit sensible aux décharges électrostatiques**
Prendre les précautions nécessaires pour la manipulation et l'installation du produit.
- D Achtung: Produkt empfindlich gegen elektrostatische Ladungen.**
Die notwendigen Vorsichtsmaßnahmen für den Umgang mit dem Produkt und seine Installation treffen.
- NL Let op: product dat gevoelig is voor elektrostatische lading.**
Neem de benodigde voorzorgsmaatregelen voor het hanteren en de installatie van het product.
- E Atención: producto sensible a las descargas electrostáticas**
Tomar las debidas precauciones para la manipulación y la instalación del producto.
- DK Bemærk: Produktet er følsomt over for elektrostatiske udladninger.**
Træf de nødvendige forsigtighedsforanstaltninger i forbindelse med håndtering og installation af produktet.
- N Forsiktig: Produktet er ømfintlig overfor statisk elektrisitet**
Ta de nødvendige forholdsregler når du håndterer og monterer produktet
- S OBS! Produkten är känslig för elektrostatiska urladdningar**
Vidta lämpliga försiktighetsåtgärder vid hantering och installation av produkten.
- RUS Внимание: изделие является чувствительным к электростатическим зарядам.**
Примите необходимые меры для перемещения и установки изделия.
- CN 注意: 本产品可能受到静电荷的影响**
操作和安装产品时必须注意。

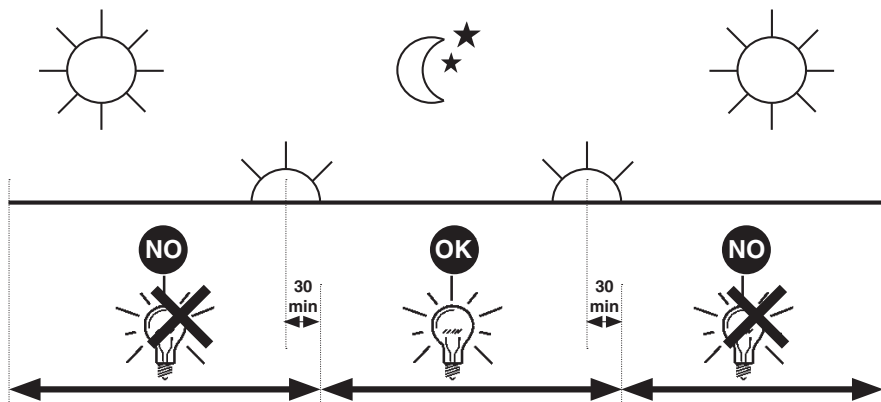


- I Attenzione: prodotto sensibile alle cariche elettrostatiche**
Prendere le dovute precauzioni per la manipolazione e l'installazione del prodotto.
- GB Attention: Electrostatic-discharge sensitive product.**
Take suitable precautions when handling and installing the product.
- F Attention : produit sensible aux décharges électrostatiques**
Prendre les précautions nécessaires pour la manipulation et l'installation du produit.
- D Achtung: Produkt empfindlich gegen elektrostatische Ladungen.**
Die notwendigen Vorsichtsmaßnahmen für den Umgang mit dem Produkt und seine Installation treffen.
- NL Let op: product dat gevoelig is voor elektrostatische lading.**
Neem de benodigde voorzorgsmaatregelen voor het hanteren en de installatie van het product.
- E Atención: producto sensible a las descargas electrostáticas**
Tomar las debidas precauciones para la manipulación y la instalación del producto.
- DK Bemærk: Produktet er følsomt over for elektrostatiske udladninger.**
Træf de nødvendige forsigtighedsforanstaltninger i forbindelse med håndtering og installation af produktet.
- N Forsiktig: Produktet er ømfintlig overfor statisk elektrisitet**
Ta de nødvendige forholdsregler når du håndterer og monterer produktet
- S OBS! Produkten är känslig för elektrostatiska urladdningar**
Vidta lämpliga försiktighetsåtgärder vid hantering och installation av produkten.
- RUS Внимание: изделие является чувствительным к электростатическим зарядам.**
Примите необходимые меры для перемещения и установки изделия.
- CN 注意: 本产品可能受到静电荷的影响**
操作和安装产品时必须注意。

I PERIODO GIORNALIERO DI ACCENSIONE AMMESSO
GB ALLOWED DAILY OPERATION PERIOD
F DURÉE QUOTIDIENNE D'ALLUMAGE ADMISSIBLE
D ERLAUBTE TÄGLICHE EINSCHALTDAUER
NL DAGELIJKSE ONTSTEKINGSPERIODE TOEGESTAAN
E PERIODO DIARIO DE ENCENDIDO PERMITIDO
DK TILLADT TIDSRUM FOR DAGLIG TÆNDING
N TILLÄTT TENNINGSTID PR. DAG
S TILLÅTEN DAGLIG PERIOD SOM PRODUKTEN KAN VARA TÄND
RUS ЕЖЕДНЕВНАЯ ДОПУСТИМАЯ ПРОДОЛЖИТЕЛЬНОСТЬ РАБОТЫ
CN 允许的日常工作周期

iGuzzini

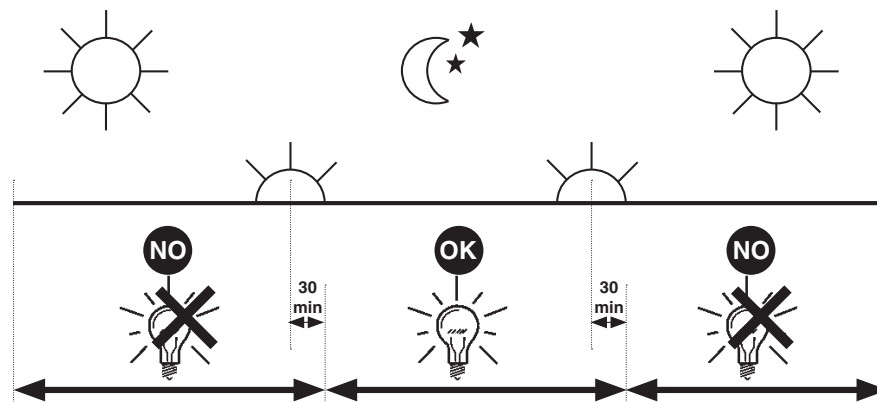
1.154.627.01
ISO9175/01



I PERIODO GIORNALIERO DI ACCENSIONE AMMESSO
GB ALLOWED DAILY OPERATION PERIOD
F DURÉE QUOTIDIENNE D'ALLUMAGE ADMISSIBLE
D ERLAUBTE TÄGLICHE EINSCHALTDAUER
NL DAGELIJKSE ONTSTEKINGSPERIODE TOEGESTAAN
E PERIODO DIARIO DE ENCENDIDO PERMITIDO
DK TILLADT TIDSRUM FOR DAGLIG TÆNDING
N TILLÄTT TENNINGSTID PR. DAG
S TILLÅTEN DAGLIG PERIOD SOM PRODUKTEN KAN VARA TÄND
RUS ЕЖЕДНЕВНАЯ ДОПУСТИМАЯ ПРОДОЛЖИТЕЛЬНОСТЬ РАБОТЫ
CN 允许的日常工作周期

iGuzzini

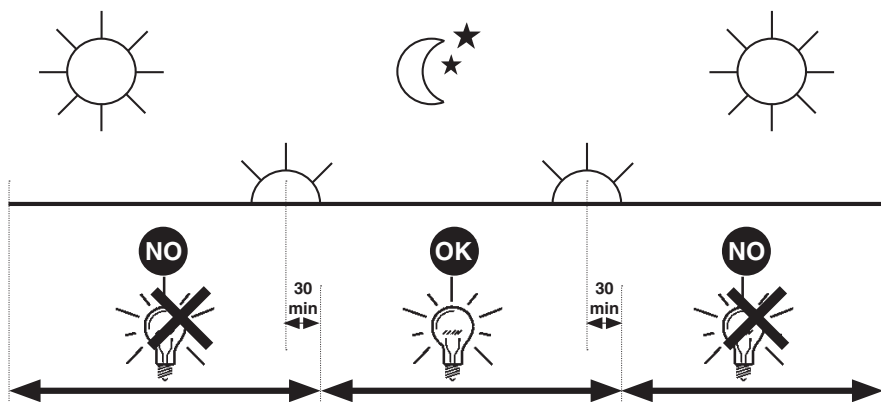
1.154.627.01
ISO9175/01



I PERIODO GIORNALIERO DI ACCENSIONE AMMESSO
GB ALLOWED DAILY OPERATION PERIOD
F DURÉE QUOTIDIENNE D'ALLUMAGE ADMISSIBLE
D ERLAUBTE TÄGLICHE EINSCHALTDAUER
NL DAGELIJKSE ONTSTEKINGSPERIODE TOEGESTAAN
E PERIODO DIARIO DE ENCENDIDO PERMITIDO
DK TILLADT TIDSRUM FOR DAGLIG TÆNDING
N TILLÄTT TENNINGSTID PR. DAG
S TILLÅTEN DAGLIG PERIOD SOM PRODUKTEN KAN VARA TÄND
RUS ЕЖЕДНЕВНАЯ ДОПУСТИМАЯ ПРОДОЛЖИТЕЛЬНОСТЬ РАБОТЫ
CN 允许的日常工作周期

iGuzzini

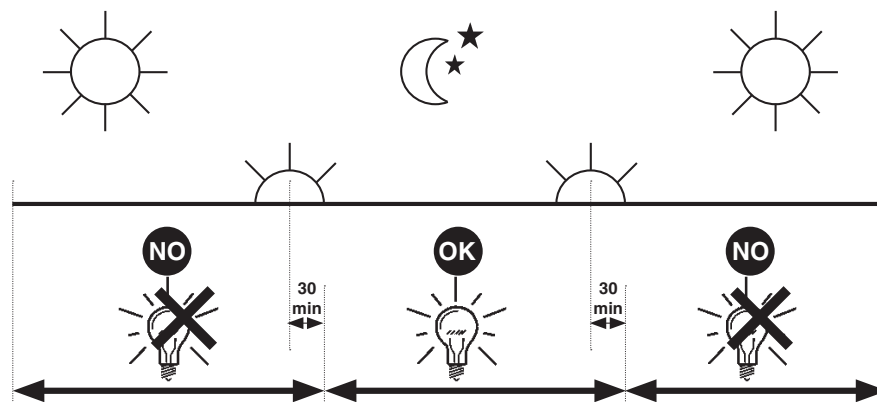
1.154.627.01
ISO9175/01



I PERIODO GIORNALIERO DI ACCENSIONE AMMESSO
GB ALLOWED DAILY OPERATION PERIOD
F DURÉE QUOTIDIENNE D'ALLUMAGE ADMISSIBLE
D ERLAUBTE TÄGLICHE EINSCHALTDAUER
NL DAGELIJKSE ONTSTEKINGSPERIODE TOEGESTAAN
E PERIODO DIARIO DE ENCENDIDO PERMITIDO
DK TILLADT TIDSRUM FOR DAGLIG TÆNDING
N TILLÄTT TENNINGSTID PR. DAG
S TILLÅTEN DAGLIG PERIOD SOM PRODUKTEN KAN VARA TÄND
RUS ЕЖЕДНЕВНАЯ ДОПУСТИМАЯ ПРОДОЛЖИТЕЛЬНОСТЬ РАБОТЫ
CN 允许的日常工作周期

iGuzzini

1.154.627.01
ISO9175/01



2.518.861.00
ISO9753/00

iGuzzini

ART.

corrente assorbita
absorbed current
courant absorbé
Stromaufnahme
stroomopname
corriente absorbida
absorberet strøm
absorbert strøm
tillförd ström
поглощаемая мощность
电源电流
(A)

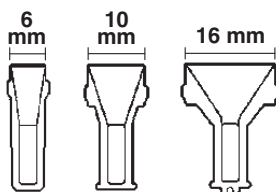
E491 - E512 - E533 - E575 - E596 - E617 - E659 - E680 - E701 - E407 - E428 - E449 - E554 - E638 - E722 - E470	0,09
E492 - E513 - E534 - E576 - E597 - E618 - E660 - E681 - E702 - E408 - E429 - E450	0,10
E555 - E639 - E723 - E471	0,11
E493 - E514 - E535 - E577 - E598 - E619 - E661 - E682 - E703 - E409 - E430 - E451	0,12
E556 - E640 - E724 - E472	0,13
E494 - E515 - E536 - E578 - E599 - E620 - E662 - E683 - E704 - E410 - E431 - E452	0,14
E557 - E641 - E725 - E473	0,15
E495 - E516 - E537 - E579 - E600 - E621 - E663 - E684 - E705 - E411 - E432 - E453 - E558 - E642 - E726	0,16
E496 - E517 - E538 - E580 - E601 - E622 - E664 - E685 - E706 - E474	0,17
E412 - E433 - E454 - E559 - E643 - E727 - E475	0,18
E497 - E518 - E539 - E581 - E602 - E623 - E665 - E686 - E707 - E413 - E434 - E455	0,19
E560 - E644 - E728 - E476	0,20
E498 - E519 - E540 - E582 - E603 - E624 - E666 - E687 - E708 - E414 - E435 - E456	0,21
E499 - E520 - E541 - E583 - E604 - E625 - E667 - E688 - E709 - E561 - E645 - E729 - E477	0,22
E415 - E436 - E457	0,23
E500 - E521 - E542 - E584 - E605 - E626 - E668 - E689 - E710 - E562 - E646 - E730 - E478	0,24
E416 - E437 - E458 - E479	0,25
E501 - E522 - E543 - E585 - E606 - E627 - E669 - E690 - E711 - E417 - E438 - E459 - E563 - E647 - E731	0,26
E564 - E648 - E732	0,27
E502 - E523 - E544 - E586 - E607 - E628 - E670 - E691 - E712 - E418 - E439 - E460 - E480	0,28
E503 - E524 - E545 - E587 - E608 - E629 - E671 - E692 - E713 - E565 - E649 - E733	0,29
E419 - E440 - E461 - E481	0,30
E504 - E525 - E546 - E588 - E609 - E630 - E672 - E693 - E714 - E566 - E650 - E734 - E482	0,31
E420 - E441 - E462	0,32
E505 - E526 - E547 - E589 - E610 - E631 - E673 - E694 - E715 - E421 - E442 - E463 - E567 - E651 - E735 - E483	0,33
E506 - E527 - E548 - E590 - E611 - E632 - E674 - E695 - E716 - E422 - E443 - E464 - E568 - E652 - E736 - E484	0,35
E569 - E653 - E737 - E485	0,37
E507 - E528 - E549 - E591 - E612 - E633 - E675 - E696 - E717	0,69
E423 - E444 - E465	0,71
E570 - E654 - E738	0,73
E486	0,74
E508 - E529 - E550 - E592 - E613 - E634 - E676 - E697 - E718	1,04
E424 - E445 - E466	1,06
E571 - E655 - E739	1,10
E487	1,11
E509 - E530 - E551 - E593 - E614 - E635 - E677 - E698 - E719	1,38
E425 - E446 - E467	1,41
E572 - E656 - E740	1,46
E488	1,48
E510 - E531 - E552 - E594 - E615 - E636 - E678 - E699 - E720	1,73
E426 - E447 - E468	1,76
E573 - E657 - E741	1,83
E489	1,85
E511 - E532 - E553 - E595 - E616 - E637 - E679 - E700 - E721	2,42
E427 - E448 - E469	2,50
E574 - E658 - E742	2,56
E490	2,60

UNDERScore IN/OUT

TOP BEND

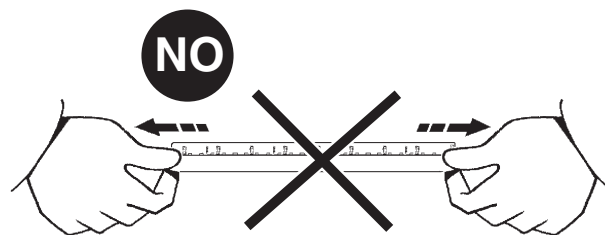
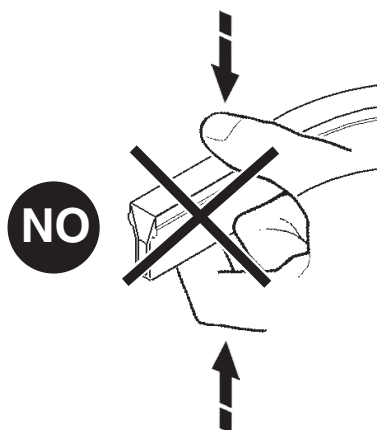
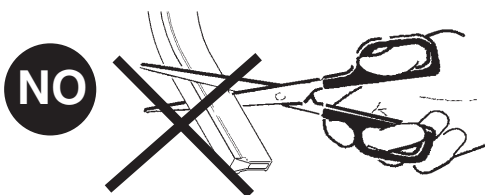


SIDE BEND

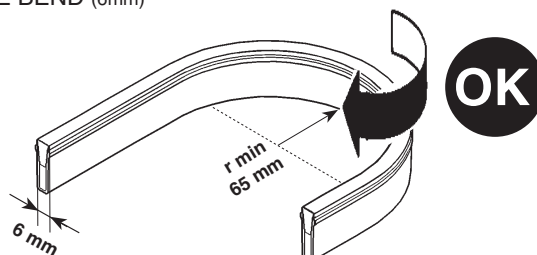


- I N.B.: La garanzia del prodotto è valida solo se sono state rispettate le istruzioni.
GB NB: the product's warranty is valid only if the instructions have been observed.
F N.B.: la garantie du produit n'est valable que si les instructions ont été respectées.
D HINWEIS: Die Garantie für das Gerät ist nur gültig, wenn die Anweisungen eingehalten wurden.
NL N.B.: De garantie op het product is alleen geldig als de instructies zijn opgevolgd.
E Nota: La garantía del producto es válida sólo si se han respetado las instrucciones.
DK Produktgarantien er kun gyldig, hvis instruktioner er blevet overholdt.
N NB! Produktgarantien er kun gyldig hvis man har fulgt anvisningene.
S OBS! Produktens garanti gäller endast om anvisningarna respekteras i detalj.
RUS ПРИМЕЧАНИЕ: Гарантия на изделие имеет силу только при условии соблюдения инструкций.
CN 注意：操作不当引起的故障不在保修范围内。

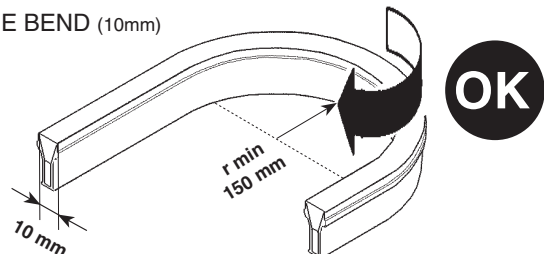
- I Maneggiare con cura e non sottoporre a tensioni meccaniche.
GB Handle with care and do not subject to mechanical stress.
F Manipuler avec précaution et ne pas soumettre à des contraintes mécaniques.
D Vorsichtig behandeln und keinen mechanischen Spannungen aussetzen.
NL Voorzichtig bij het gebruik van dit product. Mag niet worden onderworpen aan mechanische spanning.
E Manejar con cuidado y no someter a tensiones mecánicas.
DK Håndter med forsigtighed og udsæt ikke for mekaniske spændinger.
N Må behandles forsiktig. Må ikke utsettes for mekaniske spenninger.
S Ska hanteras försiktigt och inte utsättas för mekaniska påfrestningar.
RUS Обращаться осторожно и не подвергать механическому напряжению
CN 小心轻放，切勿使其遭受机械应力



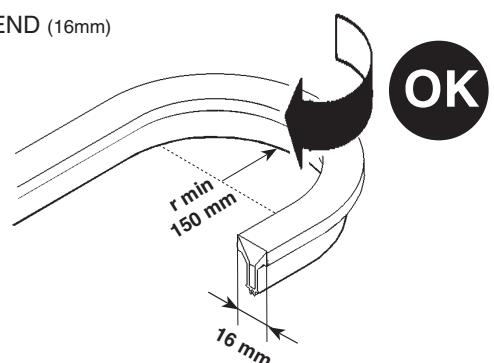
SIDE BEND (6mm)



SIDE BEND (10mm)



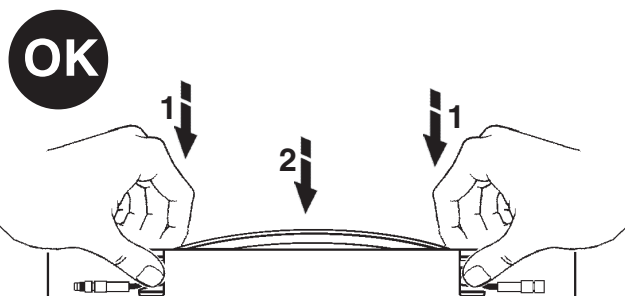
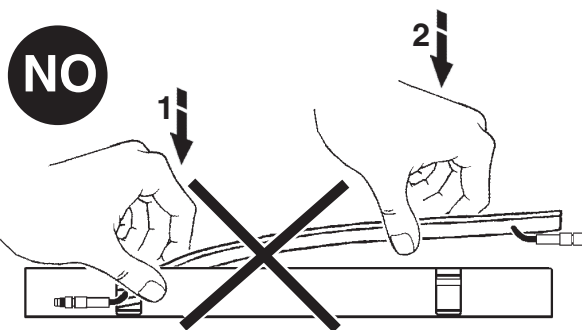
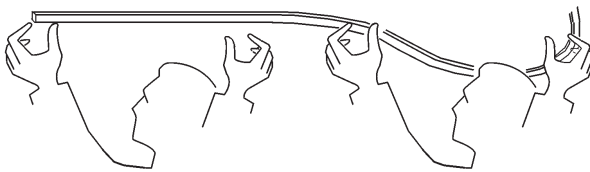
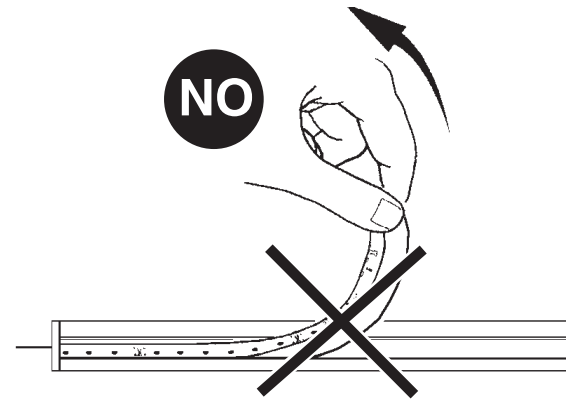
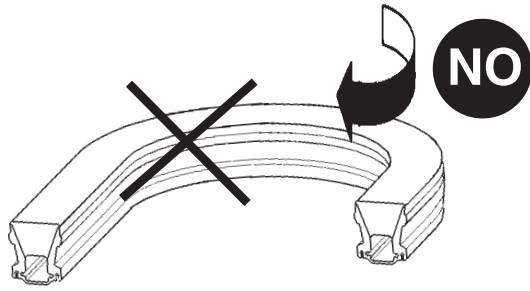
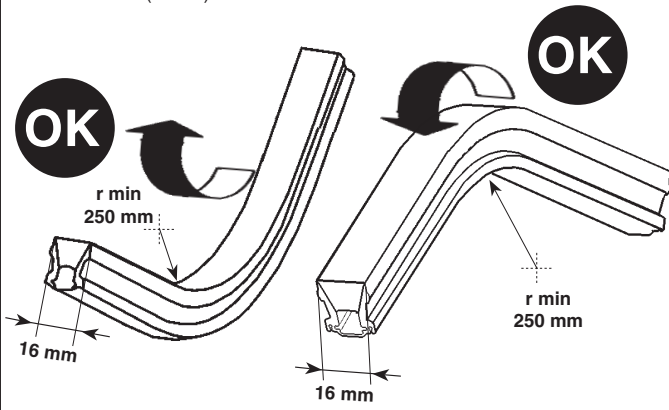
SIDE BEND (16mm)



SIDE BEND (6mm - 10mm - 16mm)



TOP BEND (16mm)

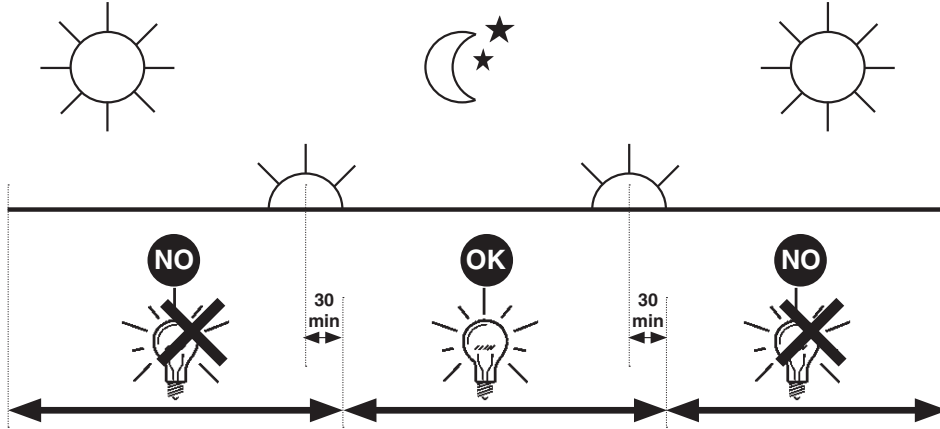


iGuzzini

2.509.386.00
ISO9176/01

الفترة الزمنية اليومية للتشغيل المسموح بها

I PERIODO GIORNALIERO DI ACCENSIONE AMMESSO
GB ALLOWED DAILY OPERATION PERIOD
E PERIODO DIARIO DE ENCENDIDO PERMITIDO

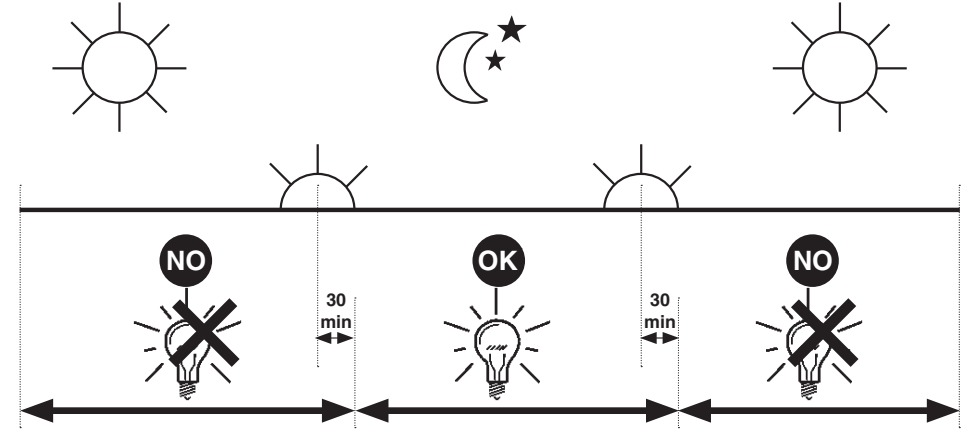


iGuzzini

2.509.386.00
ISO9176/01

الفترة الزمنية اليومية للتشغيل المسموح بها

I PERIODO GIORNALIERO DI ACCENSIONE AMMESSO
GB ALLOWED DAILY OPERATION PERIOD
E PERIODO DIARIO DE ENCENDIDO PERMITIDO

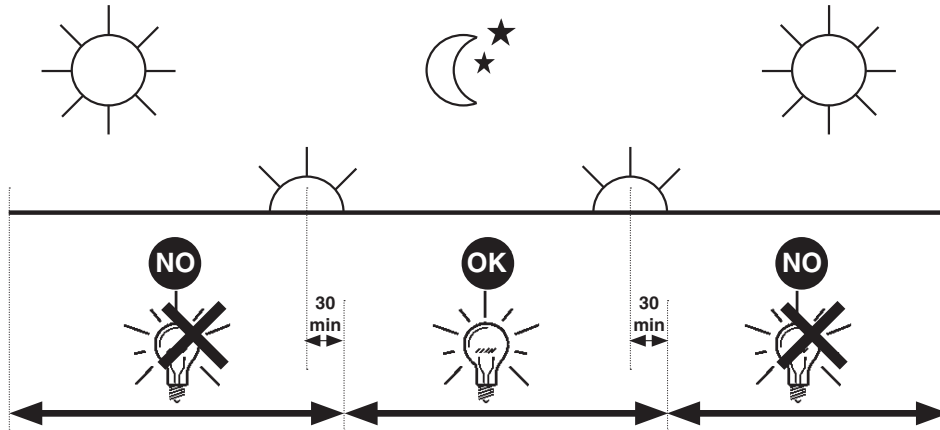


iGuzzini

2.509.386.00
ISO9176/01

الفترة الزمنية اليومية للتشغيل المسموح بها

I PERIODO GIORNALIERO DI ACCENSIONE AMMESSO
GB ALLOWED DAILY OPERATION PERIOD
E PERIODO DIARIO DE ENCENDIDO PERMITIDO

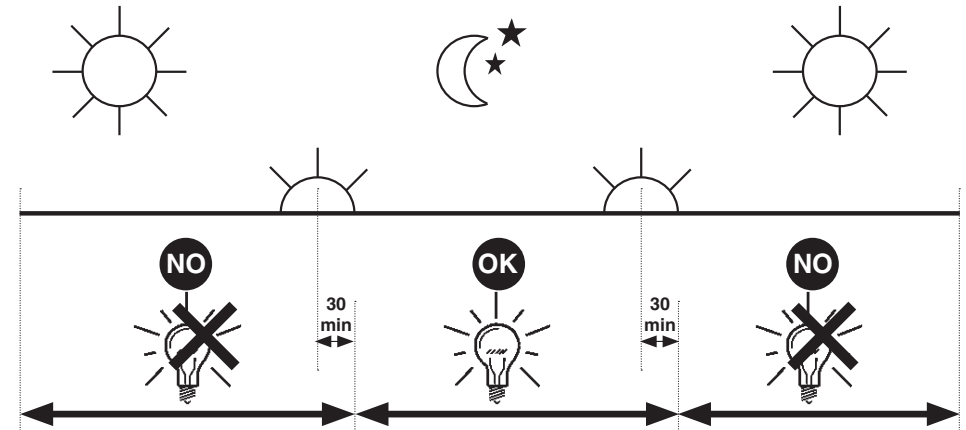


iGuzzini

2.509.386.00
ISO9176/01

الفترة الزمنية اليومية للتشغيل المسموح بها

I PERIODO GIORNALIERO DI ACCENSIONE AMMESSO
GB ALLOWED DAILY OPERATION PERIOD
E PERIODO DIARIO DE ENCENDIDO PERMITIDO





تحذير: هذا المنتج حساس للشحنات الكهروستاتيكية.
يجب اتخاذ الاحتياطات اللازمة عند التعامل مع المنتج وتثبيته.

- I **Attenzione: prodotto sensibile alle cariche elettrostatiche**
Prendere le dovute precauzioni per la manipolazione e l'installazione del prodotto.
- GB **Attention: Electrostatic-discharge sensitive product.**
Take suitable precautions when handling and installing the product.
- E **Atención: producto sensible a las descargas electrostáticas**
Tomar las debidas precauciones para la manipulación y la instalación del producto.



تحذير: هذا المنتج حساس للشحنات الكهروستاتيكية.
يجب اتخاذ الاحتياطات اللازمة عند التعامل مع المنتج وتثبيته.

- I **Attenzione: prodotto sensibile alle cariche elettrostatiche**
Prendere le dovute precauzioni per la manipolazione e l'installazione del prodotto.
- GB **Attention: Electrostatic-discharge sensitive product.**
Take suitable precautions when handling and installing the product.
- E **Atención: producto sensible a las descargas electrostáticas**
Tomar las debidas precauciones para la manipulación y la instalación del producto.



تحذير: هذا المنتج حساس للشحنات الكهروستاتيكية.
يجب اتخاذ الاحتياطات اللازمة عند التعامل مع المنتج وتثبيته.

- I **Attenzione: prodotto sensibile alle cariche elettrostatiche**
Prendere le dovute precauzioni per la manipolazione e l'installazione del prodotto.
- GB **Attention: Electrostatic-discharge sensitive product.**
Take suitable precautions when handling and installing the product.
- E **Atención: producto sensible a las descargas electrostáticas**
Tomar las debidas precauciones para la manipulación y la instalación del producto.

2.509.458.00 IS10383/00  ملاحظة: يُعْتَبَر الضمان الخاص بالمنتج سارياً؛ وذلك فقط في حالة الالتزام بالتعليمات ذات الصلة.  I N.B.: La garanzia del prodotto è valida solo se sono state rispettate le istruzioni. GB NB: the product's warranty is valid only if the instructions have been observed. E Nota: La garantía del producto es válida sólo si se han respetado las instrucciones.	2.509.458.00 IS10383/00  ملاحظة: يُعْتَبَر الضمان الخاص بالمنتج سارياً؛ وذلك فقط في حالة الالتزام بالتعليمات ذات الصلة.  I N.B.: La garanzia del prodotto è valida solo se sono state rispettate le istruzioni. GB NB: the product's warranty is valid only if the instructions have been observed. E Nota: La garantía del producto es válida sólo si se han respetado las instrucciones.
2.509.458.00 IS10383/00  ملاحظة: يُعْتَبَر الضمان الخاص بالمنتج سارياً؛ وذلك فقط في حالة الالتزام بالتعليمات ذات الصلة.  I N.B.: La garanzia del prodotto è valida solo se sono state rispettate le istruzioni. GB NB: the product's warranty is valid only if the instructions have been observed. E Nota: La garantía del producto es válida sólo si se han respetado las instrucciones.	2.509.458.00 IS10383/00  ملاحظة: يُعْتَبَر الضمان الخاص بالمنتج سارياً؛ وذلك فقط في حالة الالتزام بالتعليمات ذات الصلة.  I N.B.: La garanzia del prodotto è valida solo se sono state rispettate le istruzioni. GB NB: the product's warranty is valid only if the instructions have been observed. E Nota: La garantía del producto es válida sólo si se han respetado las instrucciones.
2.509.458.00 IS10383/00  ملاحظة: يُعْتَبَر الضمان الخاص بالمنتج سارياً؛ وذلك فقط في حالة الالتزام بالتعليمات ذات الصلة.  I N.B.: La garanzia del prodotto è valida solo se sono state rispettate le istruzioni. GB NB: the product's warranty is valid only if the instructions have been observed. E Nota: La garantía del producto es válida sólo si se han respetado las instrucciones.	2.509.458.00 IS10383/00  ملاحظة: يُعْتَبَر الضمان الخاص بالمنتج سارياً؛ وذلك فقط في حالة الالتزام بالتعليمات ذات الصلة.  I N.B.: La garanzia del prodotto è valida solo se sono state rispettate le istruzioni. GB NB: the product's warranty is valid only if the instructions have been observed. E Nota: La garantía del producto es válida sólo si se han respetado las instrucciones.
2.509.458.00 IS10383/00  ملاحظة: يُعْتَبَر الضمان الخاص بالمنتج سارياً؛ وذلك فقط في حالة الالتزام بالتعليمات ذات الصلة.  I N.B.: La garanzia del prodotto è valida solo se sono state rispettate le istruzioni. GB NB: the product's warranty is valid only if the instructions have been observed. E Nota: La garantía del producto es válida sólo si se han respetado las instrucciones.	2.509.458.00 IS10383/00  ملاحظة: يُعْتَبَر الضمان الخاص بالمنتج سارياً؛ وذلك فقط في حالة الالتزام بالتعليمات ذات الصلة.  I N.B.: La garanzia del prodotto è valida solo se sono state rispettate le istruzioni. GB NB: the product's warranty is valid only if the instructions have been observed. E Nota: La garantía del producto es válida sólo si se han respetado las instrucciones.